



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 153-01
Saturday, 4 January 2020

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 4 janvier 2020

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, December 12, 2019, 5:18 p.m.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Acting Speaker addressed Her Honour as follows:-

“May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

“The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

- | | |
|-----------|--|
| Bill 6 | An Act to establish the Poet Laureate of Ontario in memory of Gord Downie.
[S.O. 2019, Chapter 16] |
| Bill 116 | An Act to enact the Mental Health and Addictions Centre of Excellence Act, 2019 and the Opioid Damages and Health Costs Recovery Act, 2019.
[S.O. 2019, Chapter 17] |
| Bill 123 | An Act to amend the Highway Traffic Act respecting electric vehicle charging stations.
[S.O. 2019, Chapter 18] |
| Bill Pr11 | An Act to revive 598968 Ontario Limited.
[S.O. 2019, Chapter Pr6] |
| Bill Pr12 | An Act to revive 2345260 Ontario Ltd.
[S.O. 2019, Chapter Pr7] |

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi, 12 décembre, 2019, 17 h 18

Son Honneur la lieutenant-gouverneure de la province fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

La présidente suppléante s'adresse à Son Honneur en ces mots:-

« Plaise à Votre Honneur:

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

Le Sous-greffier et directeur général des services parlementaires lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante:-

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivant:

- | | |
|-------------------|--|
| Projet de loi 6 | Loi visant à créer la charge de poète officiel de l'Ontario à la mémoire de Gord Downie.
[L.O. 2019, Chapitre 16] |
| Projet de loi 116 | Loi édictant la Loi de 2019 sur le Centre d'excellence pour la santé mentale et la lutte contre les dépendances et la Loi de 2019 sur le recouvrement des dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables aux opioïdes.
[L.O. 2019, Chapitre 17] |
| Projet de loi 123 | Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les stations de recharge pour véhicules électriques.
[L.O. 2019, Chapitre 18] |
| Bill Pr11 | An Act to revive 598968 Ontario Limited.
[S.O. 2019, Chapter Pr6] |
| Bill Pr12 | An Act to revive 2345260 Ontario Ltd.
[S.O. 2019, Chapter Pr7] |

Bill Pr13	An Act to revive A&One Fashion Jewellery Wholesale Ltd. [S.O. 2019, Chapter Pr8]
Bill Pr14	An Act respecting the Special Ability Riding Institute. [S.O. 2019, Chapter Pr9]
Bill Pr15	An Act to revive Haggart Belting Canada Ltd. [S.O. 2019, Chapter Pr10]
Bill Pr18	An Act to revive 1191650 Ontario Limited. [S.O. 2019, Chapter Pr11]
Bill Pr19	An Act to revive 1549408 Ontario Inc. [S.O. 2019, Chapter Pr12]
Bill Pr22	An Act to revive Olympic Floor Cleaning Inc. [S.O. 2019, Chapter Pr13]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

“In Her Majesty’s name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

Her Honour was then pleased to retire.

TODD DECKER
Clerk of the Legislative Assembly

(153-G001E)

Bill Pr13	An Act to revive A&One Fashion Jewellery Wholesale Ltd. [S.O. 2019, Chapter Pr8]
Bill Pr14	An Act respecting the Special Ability Riding Institute. [S.O. 2019, Chapter Pr9]
Bill Pr15	An Act to revive Haggart Belting Canada Ltd. [S.O. 2019, Chapter Pr10]
Bill Pr18	An Act to revive 1191650 Ontario Limited. [S.O. 2019, Chapter Pr11]
Bill Pr19	An Act to revive 1549408 Ontario Inc. [S.O. 2019, Chapter Pr12]
Bill Pr22	An Act to revive Olympic Floor Cleaning Inc. [S.O. 2019, Chapter Pr13]

La sanction royale accordée à ces projets de loi est annoncée par le greffier de l’Assemblée législative en ces mots:-

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenante-gouverneure sanctionne ces projets de loi. »

Son Honneur se retire ensuite.

Le Greffier de l’Assemblée législative
TODD DECKER

(153-G001F)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-09	ACCORDION ACCOUNTING SERVICES LTD.	001086227
2019-12-09	ALBULA CONSTRUCTION INC.	001111515
2019-12-09	AQUA REHABILITATION INC.	001086911
2019-12-09	ARENA CORP.	001142054

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-09	BLACKBIRD PAPER PRODUCTS INC.	001071963
2019-12-09	BLUELIGN BUSINESS MANAGEMENT CORP.	002066560
2019-12-09	BOTTLED WATER CONCEPTS GROUP INC.	001080627
2019-12-09	BRACK ELECTRONICS INC.	001138763
2019-12-09	BRAYVIEW GENERAL CONTRACTING LTD.	001087059
2019-12-09	BRIAN JACKSON TRANSPORTATION LTD.	001109051
2019-12-09	BRYDEN MANAGEMENT CORPORATION IV	001041275
2019-12-09	CENTURY SMOKE SHOP LIMITED	001049595
2019-12-09	CGM RIVET & MACHINE INC.	001104823
2019-12-09	COLONEL BUTLER MARKETING LTD.	001107639
2019-12-09	COMPUKERR CONSULTING GROUP INC.	001088263
2019-12-09	CORNERSTONE CONSTRUCTION (FORT FRANCES) LTD.	001122359
2019-12-09	DETTMAN ASSOCIATES LTD.	001075663
2019-12-09	DOMINION SMALLWARES INC.	001146962
2019-12-09	DOUG SMITH IMPRINTING LIMITED	001081767

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-09	EIFS, ONTARIO WALL SPECIALIST LIMITED	001100143	2019-12-09	TIG ASSEMBLY INC.	001726966
2019-12-09	EXCLUSIVE TRANSPORTATION SERVICES INC.	001044931	2019-12-09	TITAN LABORATORIES INC.	001067871
2019-12-09	FAVRAL CONSTRUCTION INC.	001128391	2019-12-09	TRIPLE CROWN TECHNOLOGIES INC.	001099939
2019-12-09	FENWICKS COFFEE HOUSE LTD.	001147499	2019-12-09	VICTORIA BAKERY AND DELICATESSEN LTD.	001093611
2019-12-09	FIFO DISTRIBUTORS INC.	001146945	2019-12-09	1022381 ONTARIO INC.	001022381
2019-12-09	G. SULLIVAN RESEARCH & CONSULTING LTD.	001043575	2019-12-09	1040419 ONTARIO LIMITED	001040419
2019-12-09	GINO PRINTING INC.	001143330	2019-12-09	1041271 ONTARIO INC.	001041271
2019-12-09	GRAND BEND PROPERTIES INC.	001048063	2019-12-09	1044503 ONTARIO INC.	001044503
2019-12-09	HEALTH & NUTRITION CENTRES INC.	001144908	2019-12-09	1044803 ONTARIO INC.	001044803
2019-12-09	HIGHER GROUNDS COFFEE COMPANY LTD.	001053463	2019-12-09	1045003 ONTARIO LTD.	001045003
2019-12-09	INNOVATIVE CONSTRUCTION & DESIGN INC.	002065225	2019-12-09	1045803 ONTARIO LIMITED	001045803
2019-12-09	JARJOUHI ENTERPRISES LIMITED	001113735	2019-12-09	1048407 ONTARIO INC.	001048407
2019-12-09	JAVA FAVA CAFE & DESSERT HOUSE INC.	001105823	2019-12-09	1049419 ONTARIO INC.	001049419
2019-12-09	KEN AUTO COLLISION LTD.	001129171	2019-12-09	1051179 ONTARIO LIMITED	001051179
2019-12-09	KVPM ENTERPRISES INC.	001076971	2019-12-09	1058651 ONTARIO INC.	001058651
2019-12-09	LET'S PAINT INCORPORATED	001059331	2019-12-09	1059967 ONTARIO LTD.	001059967
2019-12-09	LITTLE CARL'S INC.	001090591	2019-12-09	1067615 ONTARIO INC.	001067615
2019-12-09	MACKEREL INC.	001049731	2019-12-09	1074111 ONTARIO LTD.	001074111
2019-12-09	MARCAM FOOD SERVICES INC.	001098555	2019-12-09	1075211 ONTARIO INC.	001075211
2019-12-09	MARIFIELD ESTATES LTD.	001052003	2019-12-09	1077675 ONTARIO INC.	001077675
2019-12-09	MELMARK INDUSTRIAL SALES INC.	001140267	2019-12-09	1080631 ONTARIO INC.	001080631
2019-12-09	MERCHANDISING INNOVATIONS INC.	001106783	2019-12-09	1080999 ONTARIO LTD.	001080999
2019-12-09	METROPOLITAN INVESTIGATIONS AND SECURITY SERVICES INC.	001045227	2019-12-09	1086587 ONTARIO INC.	001086587
2019-12-09	MITTFITS INC.	001096275	2019-12-09	1090259 ONTARIO LIMITED	001090259
2019-12-09	MONARCH EMPLOYMENT AND EDUCATION CONSULTING LTD.	001116167	2019-12-09	1090383 ONTARIO LIMITED	001090383
2019-12-09	MONTURK INC.	001054995	2019-12-09	1092435 ONTARIO INC.	001092435
2019-12-09	MULTI-CONTRACTING & ELECTRICAL LTD.	001091271	2019-12-09	1094735 ONTARIO LIMITED	001094735
2019-12-09	NELLES REALTY INC.	001144042	2019-12-09	1096595 ONTARIO INC.	001096595
2019-12-09	NIAGARA PAINT INC.	001046943	2019-12-09	1102183 ONTARIO INC.	001102183
2019-12-09	NIAN MERCHANDISING INC.	001086247	2019-12-09	1109555 ONTARIO LIMITED	001109555
2019-12-09	NITSCH & SALDANHA INC.	001059799	2019-12-09	1111623 ONTARIO LTD.	001111623
2019-12-09	OSTOFF ENTERPRISES INC.	001116211	2019-12-09	1111667 ONTARIO LIMITED	001111667
2019-12-09	PEANUT BINGO INC.	001042535	2019-12-09	1113659 ONTARIO LTD.	001113659
2019-12-09	PENN WOODWORKING & STORE FIXTURES INC.	001117539	2019-12-09	1122197 ONTARIO INC.	001122197
2019-12-09	PENNINE WAY INTERNATIONAL INC.	001128127	2019-12-09	1123379 ONTARIO INC.	001123379
2019-12-09	PUPPY PEOPLE LTD.	001063191	2019-12-09	1127271 ONTARIO INC.	001127271
2019-12-09	R.L. WATSON (GUELPH) LIMITED	001046575	2019-12-09	1128043 ONTARIO INC.	001128043
2019-12-09	REAL-T-BUILDING INC.	001081071	2019-12-09	1128291 ONTARIO INC.	001128291
2019-12-09	ROCHESTER PHOTO LIMITED	001048247	2019-12-09	1130719 ONTARIO INC.	001130719
2019-12-09	SEALAND PETROLEUM INTERNATIONAL INC.	001101979	2019-12-09	1132811 ONTARIO INC.	001132811
2019-12-09	SEE REALTY LTD.	001118143	2019-12-09	1136415 ONTARIO LIMITED	001136415
2019-12-09	SMOK SAUSAGES AND MEAT PRODUCTS LTD.	001064555	2019-12-09	1136815 ONTARIO INC.	001136815
			2019-12-09	1142598 ONTARIO INC.	001142598
			2019-12-09	1143815 ONTARIO INC.	001143815
			2019-12-09	1145077 ONTARIO INC.	001145077

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-10-18	AT LAN TECHNICAL SERVICES INC.	001157019
2019-10-22	1373175 ONTARIO LTD.	001373175
2019-11-27	JEWELRY, CLOTHES, BAGS AND BEYOND, INC.	002413537
2019-11-28	BERNARD STEIN ENTERPRISES & SALES INC.	001525247
2019-11-28	EXCLUSIVE GLOBAL BRANDS IMPORT EXPORT INC.	002558332
2019-11-28	WONDERLAND HOSPITALITY INC.	002150712
2019-11-28	1222596 ONTARIO INC.	001222596
2019-11-29	FIELD CUP HOLDINGS INC.	002153825
2019-11-29	1496226 ONTARIO INC.	001496226
2019-12-02	BIG "D" WELDING LIMITED	000305246
2019-12-02	BUDGET HAIRCUTS INC.	001854571
2019-12-02	COMFORT OF LIFE DEVELOPMENTS INC.	001540739
2019-12-02	DIGIFUL INC.	002427545
2019-12-02	DR. ROBERT BEATH HOLDING CORPORATION	002111505
2019-12-02	HAI AU MUSIC LTD.	001141203
2019-12-02	INCANDESCENCE CONSULTING INC.	002387977
2019-12-02	ISAAC CREEK CORPORATION	002518091
2019-12-02	KAWARTHA WATER TREATMENT LTD.	001429601
2019-12-02	NANCY CECCHIN EXECUTIVE ASSISTANT SERVICES INC.	001489069
2019-12-02	SPARTAN IMPRESSIONS INC.	002261838
2019-12-02	VESNA LOGISTICS INC.	001716252
2019-12-02	1166974 ONTARIO INC.	001166974
2019-12-02	1411140 ONTARIO LIMITED	001411140
2019-12-02	2128160 ONTARIO INC.	002128160
2019-12-02	2200293 ONTARIO INC.	002200293
2019-12-02	2343476 ONTARIO INC.	002343476
2019-12-02	2536833 ONTARIO INC.	002536833
2019-12-02	867283 ONTARIO INC.	000867283
2019-12-03	ALGONQUIN NINE LAKES DEVELOPMENTS INC.	002068158
2019-12-03	ALL TYPE MACHINE SHOP INC.	001826699
2019-12-03	ARIK INSURANCE HOLDINGS CANADA INC.	001487530
2019-12-03	BBQ 101 INC.	002241487
2019-12-03	BILSHE HOLDINGS INC.	001504570
2019-12-03	BRIGHT EYED INEVITABLE INC.	001525307
2019-12-03	BUDDEN CUSTOM CREATIONS INC.	001972503

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-03	CYRUS SYSTEMS INC.	002309470
2019-12-03	DANDELIONS CONSIGNMENT BOUTIQUE INC.	002244412
2019-12-03	DJ SANJO INC.	002596272
2019-12-03	EAST WEST MUSIC INC.	002678700
2019-12-03	HOLY OAK CAFE INC.	002197014
2019-12-03	KASEY'S APPLIANCE INC.	001525280
2019-12-03	KELTON, CHERTOW AND BOYD INC.	001679708
2019-12-03	LK INVESTMENTS INC.	002372197
2019-12-03	MILNER VENTURES INC.	001348596
2019-12-03	MYRIAD DOMINUS MANAGEMENT INC.	001522843
2019-12-03	NAPA VALLEY PROPERTY MAINTENANCE LTD.	001767867
2019-12-03	REDFISH GROUP INC.	001349601
2019-12-03	S & I ELECTRICAL LTD.	002539133
2019-12-03	S. LATHAM PROFESSIONAL NURSING CORPORATION LTD.	001804420
2019-12-03	SINO CANADIAN CONSULTING LTD.	001648481
2019-12-03	SLEEVES BODY ARTISTRY INC.	002407724
2019-12-03	WISEAD LIMITED	002302024
2019-12-03	1411965 ONTARIO INC.	001411965
2019-12-03	1981038 ONTARIO INC.	001981038
2019-12-03	2007526 ONTARIO INC.	002007526
2019-12-03	2147692 ONTARIO INC.	002147692
2019-12-03	2267809 ONTARIO INC.	002267809
2019-12-03	2287679 ONTARIO INC.	002287679
2019-12-03	2321672 ONTARIO INCORPORATED	002321672
2019-12-03	2417602 ONTARIO LTD.	002417602
2019-12-03	2444966 ONTARIO INC.	002444966
2019-12-03	360 FOR TRADING LIMITED	002449872
2019-12-03	611737 ONTARIO INC.	000611737
2019-12-03	652 STEELES INVESTMENTS INC.	000648207
2019-12-03	890999 ONTARIO INC.	000890999
2019-12-03	982657 ONTARIO INC.	000982657
2019-12-04	ACCTAX BUSINESS SERVICES INC.	001056591
2019-12-04	BLUE EMPIRE FZE INC.	002617493
2019-12-04	EDGAR & HARRISON LTD.	002502417
2019-12-04	EXPRESS INSTALLATIONS INC.	002250778
2019-12-04	INVERSE SOLUTIONS CORP.	002054787
2019-12-04	KENNETH L. BRIDGE VETERINARY PROFESSIONAL CORPORATION	001899635
2019-12-04	LAKECELLENT LIMITED	000462833
2019-12-04	MAXIMUM FOOD SALES (ONTARIO) LTD.	001578333
2019-12-04	MBOGO HOLDINGS INC.	002518090
2019-12-04	MIENTRONICS CORPORATION	000534836
2019-12-04	ORTHOINJURY CONSULTANTS INC.	001849271
2019-12-04	RAYZOR GOLF INC.	001445669
2019-12-04	RIDGEVALE FAMILY CORPORATION	002388401
2019-12-04	ROCKPOINT CORP.	001346876
2019-12-04	ROSS BEAR & ASSOCIATES INC.	000447090
2019-12-04	SEASON BY SEASON INC.	001074867
2019-12-04	THE EPICUREAN GROUP INC.	001697105

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-04	YEPTUTOR INC.	002526487	2019-12-05	1943693 ONTARIO LTD.	001943693
2019-12-04	1147111 ONTARIO INC.	001147111	2019-12-05	2176384 ONTARIO INC.	002176384
2019-12-04	1829218 ONTARIO INC.	001829218	2019-12-05	2259563 ONTARIO INC.	002259563
2019-12-04	2191343 ONTARIO INC.	002191343	2019-12-05	2318450 ONTARIO INC.	002318450
2019-12-04	2351757 ONTARIO LTD.	002351757	2019-12-05	2351125 ONTARIO INC.	002351125
2019-12-04	2359932 ONTARIO LTD.	002359932	2019-12-05	2371929 ONTARIO INC.	002371929
2019-12-04	2523119 ONTARIO INC.	002523119	2019-12-05	2396149 ONTARIO INC.	002396149
2019-12-04	2551469 ONTARIO INC.	002551469	2019-12-05	2416654 ONTARIO INC.	002416654
2019-12-04	2636615 ONTARIO INC.	002636615	2019-12-05	2583390 ONTARIO INC.	002583390
2019-12-05	AD-CHECK PROMOTION ADMINISTRATION SERVICES INC.	001807071	2019-12-05	2585496 ONTARIO LTD.	002585496
2019-12-05	ARCHE HYDRAULIC TECH LIMITED	002448410	2019-12-05	2620212 ONTARIO INC.	002620212
2019-12-05	ATHENA FREIGHT SERVICES INC.	002522225	2019-12-05	516220 ONTARIO LIMITED	000516220
2019-12-05	AVTM CORPORATION	002519333	2019-12-05	669070 ONTARIO LTD.	000669070
2019-12-05	B P O DEVELOPMENTS LIMITED	000291616	2019-12-06	A. E. LABELLE LIMITED	000747826
2019-12-05	BELLA DONNA FRAGRANCES INC.	002292014	2019-12-06	ELAN DESIGNS INCORPORATED	000865996
2019-12-05	BOOSTER JUICE ROCKLAND INC.	002284792	2019-12-06	GEPPINOS GROCERY MARKET LTD.	000817291
2019-12-05	BRICAN PERSONNEL INC.	000670638	2019-12-06	HARI SUPPLY INC.	002343900
2019-12-05	COTSWOLDS INVESTMENTS INC.	000521927	2019-12-06	NEENCO INC.	001648896
2019-12-05	D & S IMPORTS INC.	002281613	2019-12-06	NEXUS EXPRESS INC.	002470556
2019-12-05	D&MVH SOLUTIONS INCORPORATED	002148656	2019-12-06	TOP BRASS REALTY INC.	000868594
2019-12-05	FBI REALTY (WISMER) LIMITED	001480116	2019-12-06	ZOKESI LTD.	001888016
2019-12-05	FRED MCADAM CONSTRUCTION LTD.	000707522	2019-12-06	1657552 ONTARIO INC.	001657552
2019-12-05	HARDACRE FARM LTD.	000574407	2019-12-06	2143592 ONTARIO CORP.	002143592
2019-12-05	IDK TECHNOLOGIES INC.	001753808	2019-12-06	2278070 ONTARIO INC.	002278070
2019-12-05	J. FANTINO & ASSOCIATES CONSULTING GROUP INC.	002537793	2019-12-09	AJAK COMPANY LTD.	002290817
2019-12-05	LESLIE & ASSOCIATES INC.	002091717	2019-12-09	BLUE HERON PARALEGAL CORPORATION	002712026
2019-12-05	LIGHTHOUSE CONSTRUCTION LTD.	001224439	2019-12-09	DYNAMIC TEMPORARY STAFFING INC.	001675093
2019-12-05	MANNIE TRANSPORT LTD.	002597473	2019-12-09	HARVEST REFRESHMENT INC.	001195509
2019-12-05	MARK POLLOCK CONSTRUCTION INC.	000922021	2019-12-09	HMH BURRITO INC.	002642517
2019-12-05	MATOGI INC.	002343126	2019-12-09	HOUSE OF BHANGRA LIMITED	002260499
2019-12-05	MUSEUM ESTATES INC.	000867726	2019-12-09	MASCC CONSULTING LIMITED	002039585
2019-12-05	PETER GARBER MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001367331	2019-12-09	OLD MILL ARTISANS CORP.	001726076
2019-12-05	POINT ONE LABEL AND SHRINK SLEEVES INC.	002385312	2019-12-09	S & B DENTAL CASTINGS INC.	002392513
2019-12-05	POSCA CONSULTING INC.	000995895	2019-12-09	1016136 ONTARIO INC.	001016136
2019-12-05	PRYCON HOMES INC.	001588403	2019-12-09	1358339 ONTARIO INC.	001358339
2019-12-05	STAGE TO SELL INC.	002428317	2019-12-09	2124979 ONTARIO INC.	002124979
2019-12-05	SUMMERSET ALUMINUM & SHEET METAL LTD.	000974314	2019-12-09	2168382 ONTARIO INC.	002168382
2019-12-05	TRANSEL CANADA INC.	000681535	2019-12-09	2534890 ONTARIO LIMITED	002534890
2019-12-05	TUBEROSE ENTERPRISES LTD.	002048427	2019-12-09	2572705 ONTARIO INC.	002572705
2019-12-05	UNITED DESIGN SOLUTIONS INC.	002538691	2019-12-09	708289 ONTARIO LTD.	000708289
2019-12-05	1241731 ONTARIO LTD.	001241731	2019-12-09	897560 ONTARIO INC.	000897560
2019-12-05	1468742 ONTARIO INC.	001468742	2019-12-10	DONYA COLLECTIONS INC.	001869857
2019-12-05	1543823 ONTARIO INC.	001543823	2019-12-10	E. P. HILLIARD CONSULTANTS INC.	002088161
2019-12-05	1639237 ONTARIO INC.	001639237	2019-12-10	F E A ENGINEERING INC	001164938
2019-12-05	1779575 ONTARIO INC.	001779575	2019-12-10	GRT PRODUCTIONS INC.	001729610
2019-12-05	1868998 ONTARIO LTD.	001868998	2019-12-10	KEN KOZLIK & ASSOCIATES INC.	001864030
2019-12-05	1932678 ONTARIO INC.	001932678	2019-12-10	KJW COATINGS INC.	001433274
			2019-12-10	MANDI ELECTRICAL INC.	002488667
			2019-12-10	MICROCASTING INFORMATION CENTRES CORPORATION	001075420
			2019-12-10	MID ONTARIO HYDRAULICS LTD.	001137386
			2019-12-10	PLAY ART DISCOVER INC.	002367423

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-10	RENFREW ASSOCIATES INC.	002300696	2019-12-12	478057 ONTARIO INC.	000478057
2019-12-10	TURBO ROCKS INC.	002069325	2019-12-13	A.M.A. KUEPFER CONTRACTING INC.	001381343
2019-12-10	1986556 ONTARIO INC.	001986556	2019-12-13	ANATOLIA MAYFIELD CORP.	002408469
2019-12-10	2516195 ONTARIO INC.	002516195	2019-12-13	CARAT NETWORKS INC.	001759373
2019-12-11	A & J ALLEN HOLDINGS INCORPORATED	002606883	2019-12-13	DASCAN-GROUNDHEAT ENERGY SERVICES LTD.	001913634
2019-12-11	CASTLE KIDS INC.	002571818	2019-12-13	EQUISEARCH GROUP LIMITED	000413884
2019-12-11	SELECT CAD CAM INC.	002013036	2019-12-13	EXPERTIZE LEAN QUALITY INC.	001907385
2019-12-11	TUSCANY FLOORING INC.	001850401	2019-12-13	HANDEX INTERNATIONAL HOLDING LIMITED	002169805
2019-12-11	1867575 ONTARIO INC.	001867575	2019-12-13	INSIGHT EXPLORER GROUP INC.	002401531
2019-12-11	1891162 ONTARIO INC.	001891162	2019-12-13	JOHN MCKECHNIE HOLDINGS LIMITED	001558806
2019-12-11	2520442 ONTARIO INC.	002520442	2019-12-13	KERNOHAN & COMPANY INC.	001498826
2019-12-11	2622385 ONTARIO LIMITED	002622385	2019-12-13	LONDON TRUST MEDIA OPERATIONS, INCORPORATED	002624380
2019-12-11	2634190 ONTARIO INC.	002634190	2019-12-13	MICRO AUTOMATION INC.	001399904
2019-12-11	534544 ONTARIO LIMITED	000534544	2019-12-13	MILLER ZELL CANADA INC.	001508059
2019-12-12	ALL-LIFT (SCARBOROUGH) LIMITED	000622199	2019-12-13	PROPELLER STUDIOS INC.	001878407
2019-12-12	BROKENSHERE CREATES INC.	002473988	2019-12-13	RIDGEWAY METALS INC.	002100359
2019-12-12	CELEBRITY JEWELLERS INC.	002361029	2019-12-13	SUMMERS & SEAGATE INC.	001825200
2019-12-12	DEAN'S FEED MILL LTD.	000370616	2019-12-13	TIMELINE INNOVATIONS INC.	001637405
2019-12-12	EMPIRE FREIGHT INC.	002079944	2019-12-13	WATFORD INSURANCE BROKERS INC.	002511958
2019-12-12	FRANK TEAM RENOVATION INC.	002642461	2019-12-13	1660169 ONTARIO INC.	001660169
2019-12-12	HALTON HEIGHTS PROPERTIES INC.	002588775	2019-12-13	1806819 ONTARIO LTD.	001806819
2019-12-12	HUNTER LIVESTOCK MANAGEMENT CONSULTING INC.	002248600	2019-12-13	2170743 ONTARIO LTD.	002170743
2019-12-12	IRRESISTIBLE GOLD AND DIAMOND JEWELLERY INC.	002326725	2019-12-13	2293522 ONTARIO INC.	002293522
2019-12-12	ISIS BOUTIQUE INC.	002392649	2019-12-13	2334030 ONTARIO INC.	002334030
2019-12-12	J. C. ORCHARDS & NURSERY INC.	001180794	2019-12-13	2353322 ONTARIO INC.	002353322
2019-12-12	MANDI GUYS MISSISSAUGA INC.	002668635	2019-12-13	2485329 ONTARIO INC.	002485329
2019-12-12	NEW TIDES REFLEXOLOGY INC.	001273022	2019-12-13	2511961 ONTARIO INC.	002511961
2019-12-12	NORTH SOUTH YACHT INTERNATIONAL INC./ NORD SUD YACHT INTERNATIONAL INC.	001549062	2019-12-13	2621274 ONTARIO INC.	002621274
2019-12-12	PREMIUM LINE EXPRESS LTD.	002321829	2019-12-13	2659554 ONTARIO INC.	002659554
2019-12-12	RIMILTON PROJECTS INC.	002590160	2019-12-13	570888 ONTARIO LIMITED	000570888
2019-12-12	RSH FOOD CORPORATION	002261303	2019-12-13	701601 ONTARIO LIMITED	000701601
2019-12-12	SAYMAR ENTERPRISE INC.	001999638	2019-12-16	A & S ASSOCIATES INC.	002617565
2019-12-12	THE CONVENIENCE BAY CORPORATION	001857596	2019-12-16	AE EDWARD HOLDINGS INC.	002725778
2019-12-12	THE HIDDEN BED INC.	001995773	2019-12-16	ALEXANDRA SHERMAN INC.	002126233
2019-12-12	1287016 ONTARIO LTD.	001287016	2019-12-16	AVNISH PETROCHEM INC.	001994209
2019-12-12	1295381 ONTARIO INC.	001295381	2019-12-16	BTI SYSTEMS INC.	001953053
2019-12-12	1319378 ONTARIO LIMITED	001319378	2019-12-16	CIF GP INC.	002325424
2019-12-12	1898802 ONTARIO INC.	001898802	2019-12-16	ENGLISH IN TORONTO INC.	001705356
2019-12-12	1922743 ONTARIO LTD.	001922743	2019-12-16	FILMIC DREAMS FACTORY INC.	002147561
2019-12-12	1995674 ONTARIO INC.	001995674	2019-12-16	GUIDE TO SUCCESS LIMITED	002318059
2019-12-12	2055099 ONTARIO INC.	002055099	2019-12-16	HEART LAKE ROAD DEVELOPERS GROUP INC.	002103523
2019-12-12	2278611 ONTARIO INC.	002278611	2019-12-16	INNOVATIVE URBAN HOLDINGS INC.	002548923
2019-12-12	2347742 ONTARIO INC.	002347742	2019-12-16	INNOVATIVE URBAN PROPERTIES INC.	002548924
2019-12-12	2374221 ONTARIO INC.	002374221	2019-12-16	JAY SWITZER MEDIA CONSULTING INC.	002164626
2019-12-12	2442070 ONTARIO LTD.	002442070	2019-12-16	KAELEN SHERMAN INC.	002126234
2019-12-12	2493929 ONTARIO INC.	002493929	2019-12-16	M.A. WHETEN ENTERPRISES INC.	001854162
2019-12-12	2516319 ONTARIO LTD.	002516319			
2019-12-12	2698585 ONTARIO INC.	002698585			

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-16	MARS-BIL INC.	000970773	2019-12-17	PAMILLA AND MAIN GP INC.	002472359
2019-12-16	NORTHLEAF FUND I GP LTD.	002222538	2019-12-17	QIS CONTRACTING INC.	002142494
2019-12-16	OTNOR PROPERTIES LTD.	000407166	2019-12-17	STAINED GLASS MIND INC.	002453963
2019-12-16	P&A ENTERPRISES INC.	002476828	2019-12-17	STEWART AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001922752
2019-12-16	PATIDAR LANDLORDS INC.	002550838	2019-12-17	TAYZANAGI INC.	002383055
2019-12-16	RESOURCEDATA SYSTEMS LIMITED	000234114	2019-12-17	W.A.S.P. PRODUCTIONS INC.	000998085
2019-12-16	THE JADE PROJECT INC.	001886024	2019-12-17	WEH HYGIENE SERVICES INC.	001537192
2019-12-16	WELVART HOLDINGS INC.	002553469	2019-12-17	WELLINGTON AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001929375
2019-12-16	1133112 ONTARIO INC.	001133112	2019-12-17	WESTMORELAND AND MAIN GP INC.	001926919
2019-12-16	1140302 ONTARIO LTD.	001140302	2019-12-17	WESTMORELAND AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001926918
2019-12-16	1267657 ONTARIO INC.	001267657	2019-12-17	1540BSW URBAN PROPERTIES INC.	002351134
2019-12-16	1269492 ONTARIO LIMITED	001269492	2019-12-17	1932524 ONTARIO LIMITED	001932524
2019-12-16	1339282 ONTARIO INC.	001339282	2019-12-17	2006482 ONTARIO INC.	002006482
2019-12-16	2044380 ONTARIO LIMITED	002044380	2019-12-17	2120205 ONTARIO INC.	002120205
2019-12-16	2140967 ONTARIO INC.	002140967	2019-12-17	2168399 ONTARIO INC.	002168399
2019-12-16	2460116 ONTARIO LIMITED	002460116	2019-12-17	2184640 ONTARIO LTD.	002184640
2019-12-16	2610156 ONTARIO INC.	002610156	2019-12-17	2214904 ONTARIO LTD.	002214904
2019-12-16	635513 ONTARIO INC.	000635513	2019-12-17	2301759 ONTARIO INC.	002301759
2019-12-16	699131 ONTARIO INC.	000699131	2019-12-17	24 ROSE AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	002481580
2019-12-17	ALBERTA AND MAIN GP INC.	001922720	2019-12-17	2507991 ONTARIO INC.	002507991
2019-12-17	ALBERTA AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001922852	2019-12-17	345 WYECROFT HEALTH CENTRE INC.	002430260
2019-12-17	BLUE JAY AND MAIN GP INC.	001928887	2019-12-17	54 STEWART GP INC.	002553242
2019-12-17	BLUE JAY AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001928892	2019-12-17	54 STEWART INC.	002553244
2019-12-17	C & J RICHARDSON HOLDINGS INC.	002170515	2019-12-18	ACCELERATE INTERNATIONAL INC.	002048723
2019-12-17	CANADA J&S NATURAL PRODUCTS GROUP INC.	002640516	2019-12-18	COMPUNEERING INC.	000738829
2019-12-17	CANFIRST CAPITAL INDUSTRIAL PARTNERSHIP III INC.	001642604	2019-12-18	CONCEPTS IN DATA MANAGEMENT INC.	001945776
2019-12-17	CANFIRST INDUSTRIAL REALTY FUND III INC.	001642605	2019-12-18	DON MILLS SURGICAL CENTRES INC.	001998419
2019-12-17	CHURCHILL AND MAIN GP INC.	001886541	2019-12-18	ENERGIZED EVENT SOLUTIONS INC.	002305912
2019-12-17	CHURCHILL AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001886540	2019-12-18	FYJ CORPORATION	002597702
2019-12-17	CLICK SWITCH AUTO SALES INC.	002513669	2019-12-18	GANNON ENTERPRISES INC.	001901168
2019-12-17	DELTACORP DEVELOPMENTS INC.	001386470	2019-12-18	GENERAL BUSINESS SUPPORT BY ROLA INC.	002533779
2019-12-17	DUNDAS AND MAIN GP INC.	001883775	2019-12-18	GENUTEK BIOENGINEERING INC.	001284212
2019-12-17	FIRECHEK PROTECTION SERVICES LTD.	000920060	2019-12-18	HAROLD W. LEVY CONTRACTOR INC.	000416794
2019-12-17	GEOFF POWELL HOLDINGS INC.	002142391	2019-12-18	HILDERGEN CONSULTING INC.	001888708
2019-12-17	GOLDEN MAPLE INTERNATIONAL TRADING LTD.	002396634	2019-12-18	IGB CANADA RETAIL LEASEHOLDS INC.	001754560
2019-12-17	HARCROFT AND MAIN GP INC.	001922723	2019-12-18	INTERMAR PRODUCTIONS INC.	000508580
2019-12-17	HARCROFT AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001882546	2019-12-18	MILWOL INVESTMENTS LTD.	000380893
2019-12-17	HUMBERHILL AND MAIN GP INC.	001883072	2019-12-18	SAM FIRESTONE CATERERS LIMITED	000810705
2019-12-17	JEMRON LTD.	000625798	2019-12-18	SIMERRA PROPERTY MANAGEMENT LTD.	002377246
2019-12-17	JT MEDIA INC.	002383018	2019-12-18	SIMERRA RESIDENTIAL PROPERTY SERVICES LTD.	002377243
2019-12-17	KID KOUTURE INC.	002176394	2019-12-18	SPENCER KONDO TECHNICAL SERVICES INC.	002515409
2019-12-17	LIBERTY ONE INC.	002491649			
2019-12-17	MARBROOK PROPERTIES INC.	001322159			
2019-12-17	MT. PLEASANT AND MAIN GP INC.	001922724			
2019-12-17	MT. PLEASANT AND MAIN URBAN PROPERTIES INC.	001889840			

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-18	SUNOAK AVONDALE GP LTD.	001453969
2019-12-18	THE BRILLIANT GROUP INC.	001464148
2019-12-18	URGENT PRODUCTIONS INC.	002650454
2019-12-18	WACHTREW LIMITED	001350255
2019-12-18	1322105 ONTARIO INC.	001322105
2019-12-18	1567065 ONTARIO INC.	001567065
2019-12-18	1576225 ONTARIO INC.	001576225
2019-12-18	1743495 ONTARIO LIMITED	001743495
2019-12-18	1876967 ONTARIO INC.	001876967
2019-12-18	2223448 ONTARIO LIMITED	002223448
2019-12-18	2310648 ONTARIO INC.	002310648
2019-12-18	2370257 ONTARIO LTD.	002370257
2019-12-18	2381135 ONTARIO INC.	002381135
2019-12-18	2392395 ONTARIO INC.	002392395
2019-12-18	2559249 ONTARIO INC.	002559249
2019-12-18	2614242 ONTARIO LIMITED	002614242
2019-12-18	2726695 ONTARIO INC.	002726695
2019-12-18	2726696 ONTARIO INC.	002726696
2019-12-18	663826 ONTARIO INC.	000663826

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(153-G004)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-17	COLLEGE-BAY (III) EQUITIES INC.	2579561
2019-12-17	ELLA INC.	2453671
2019-12-17	GREG HALTON ENTERPRISES INC.	2056981

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-17	HBFS INTERNATIONAL INCORPORATED	2416306
2019-12-17	INTRAVELNET LIMITED	2030172
2019-12-17	LITTLE JO BERRY'S INCORPORATED	2475647
2019-12-17	MALHOTRA FT1 INC.	2453673
2019-12-17	2161764 ONTARIO INC.	2161764
2019-12-17	2453672 ONTARIO INC.	2453672

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(153-G005)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-17	ACCOUNTABLE SOLUTIONS ACCOUNTING PROFESSIONAL CORPORATION	1924502
2019-12-17	AL-BARQ TRADING INC.	2572692
2019-12-17	BIG HIT FITNESS INC.	2447394
2019-12-17	KNIGHT RIDERS FREIGHT INC.	2382602
2019-12-17	LEACH BRADBURY ACCOUNTING PROFESSIONAL CORPORATION	1897428
2019-12-17	NATIONAL WINE CONSULTANTS CORP.	1153674
2019-12-17	2314776 ONTARIO INC.	2314776

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(153-G006)

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-17	AUTOREPAIRIO INC.	2537065
2019-12-17	CASA AUTENTICA MEXICAN RESTAURANT AND BAR INC.	2562186
2019-12-17	EVERGREEN ENTERPRISES INC.	1300586
2019-12-17	FLUID BRANDS INC.	2435717
2019-12-17	HERNANDEZ FLOORING CORP.	2513444
2019-12-17	PHOENIX INC.	2456110
2019-12-17	RIO DRYWALL SYSTEMS INC.	2463058
2019-12-17	SANDPAUL CONSTRUCTION LIMITED	1949276
2019-12-17	TOWNSHEND CHIMNEY SERVICE LTD.	441247
2019-12-17	2529588 ONTARIO INC.	2529588

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(153-G007)

**Order Revoking Certificate of Dissolution
(Business Corporations Act)
Ordre d'annulation du
certificat de dissolution
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an order under section 240 of the *Business Corporations Act* has been made revoking a Certificate of Dissolution dissolving the corporation set out hereunder. The effective date of the revoking order precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions* un ordre a été donné ayant pour objet d'annuler le certificat de dissolution de la société désignée ci-après. La date d'effet de l'ordre d'annulation précède la liste des sociétés visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2019-12-12	2206938 ONTARIO INC.	2206938

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(153-G008)

**Government Notices — Other
Avis du gouvernement — Autres**

**Ontario Securities Commission
Commission des valeurs mobilières
de l'Ontario**

**AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 31-103
REGISTRATION REQUIREMENTS, EXEMPTIONS
AND ONGOING REGISTRANT OBLIGATIONS AND
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS**

On December 31, 2019, amendments to the following rule came into force under the *Securities Act*:

- National Instrument 31-103 *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations (NI 31-103)*.

NI 31-103 was amended to make changes to the registrant conduct requirements in order to better align the interests of securities advisers, dealers and representatives (registrants) with the interests of their clients, improve outcomes for clients, and make clearer to clients the nature and the terms of their relationship with registrants.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2019) 42 OSCB 9505 to 9518 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(153-009)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ola.org> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416-325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

TODD DECKER
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

VICE & HUNTER LLP

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to the *Partnerships Act* that as of January 1, 2020, **J. Peter Vice, J. Peter Vice Professional Corporation, William R. Hunter and William R. Hunter Professional Corporation:**

- Have each resigned as partners in VICE & HUNTER LLP (the "Partnership"); and
- Have ceased to be partners in the Partnership effective January 1, 2020.

The Partnership will continue to operate under the name VICE & HUNTER LLP.

DATED: December 19, 2019

J. PETER VICE
J. Peter Vice Professional Corporation

WILLIAM R. HUNTER
William R. Hunter Professional
Corporation

(153-P001)

Other Autres

"The Local Planning Appeal Tribunal has, under the *Municipal Corporations Quieting Act*, R.S.O. 1990, Chapter M.5, as amended, issued an order, dated November 6, 2019, declaring that the property legally described as Part Lots 18-19 CON7 Douro; Part Block M Plan 15, VILLAGE OF LAKEFIELD AS IN R720536; S/T R702478; SMI-ENN-LAK/DOURO DUMMER, and municipally known as 5 Casement Lane, Township of Selwyn, is situated entirely within the municipal boundaries of the Township of Selwyn"

(153-P002)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of The County of Simcoe, dated 25 October 2018, under writ file number 18-1272, the real and personal property of Andre Bouchard aka Andre J. Bouchard aka Andre Joseph Eugene Bouchard, Debtor, at the request of The Toronto-Dominion Bank, Creditor(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Andre Bouchard aka Andre J. Bouchard aka Andre Joseph Eugene Bouchard, Debtor(s) in and to: PIN: 58424-0292 (LT) LT 84 PL 1244 Tiny; Tiny municipally known as:

515 Silver Birch Drive Tiny, ON L9M 0M5

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Andre Bouchard aka Andre J. Bouchard aka Andre Joseph Eugene Bouchard, Debtor(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 75 Mulcaster Street, Barrie ON L4M 3P2, on Wednesday February 5th, 2020, at 10:00 a.m

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- A deposit of 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater.
- Payable at time of sale by successful bidder;
- To be applied to purchase price, and;
- Non-refundable — Failure of the successful bidder to comply with these terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.
- Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 75 Mulcaster Street, Barrie ON L4M 3P2.
- All payments to be provided in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.
- A Deed Poll will be provided by the Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, directly or indirectly.

Date: 01/04/2020

The Toronto-Dominion Bank v Bouchard
T. YAKIMISHYN
Sheriff of the County of Simcoe
75 Mulcaster St
Barrie, ON, L4M 3P2

(153-P003E)

EN VERTU D'UN MANDAT D'EXÉCUTION déposé auprès du shérif du comté de Simcoe daté du 25 octobre 2018 portant le numéro de mandat 18-1272, les biens réels et personnels d'Andre Bouchard alias Andre J. Bouchard alias Andre Joseph Eugene Bouchard, débiteur, à la demande de La Banque Toronto-Dominion, créancier(s), j'ai saisi et exécuté le droit, le titre, l'intérêt et la valeur de rachat d'Andre Bouchard alias Andre J. Bouchard alias Andre Joseph Eugene Bouchard, débiteur(s), à l'égard du NIP : 58424-0292 (LT) LT 84 PL 1244 Tiny; Tiny, à l'adresse municipale suivante :

515 Silver Birch Drive, Tiny (Ontario) L9M 0M5

Je procéderai à la vente desdits droit, titre, intérêt et valeur de rachat d'Andre Bouchard alias Andre J. Bouchard alias Andre Joseph Eugene Bouchard, débiteur(s), à l'égard desdits biens-fonds et immeubles décrits ci-dessus, dans le cadre d'une vente aux enchères assujettie aux conditions énoncées ci-dessous, au 75, rue Mulcaster, Barrie (Ontario) L4M 3P2, le mercredi 5 février 2020 à 10 h.

LA VENTE DES BIENS SUSMENTIONNÉS EST ASSUJETTIE AUX CONDITIONS SUIVANTES :

L'acheteur n'assume aucune responsabilité à l'égard des hypothèques, charges, privilèges, impôts impayés et autres engagements. Aucune déclaration n'est faite concernant le titre du bien-fonds ou toute autre question liée à l'intérêt qui sera vendu. La libre possession n'est pas comprise dans la vente du bien. La responsabilité de la vérification de ces questions revient à l'acheteur potentiel.

CONDITIONS :

- Une avance de 10 % du prix demandé ou 1000 \$, selon le montant le plus élevé,
- est exigible au moment de la vente par le soumissionnaire gagnant;
- à déduire du prix d'achat;
- non remboursable. Le non-respect de ces conditions par le soumissionnaire gagnant risque de conduire à la saisie de toute avance versée au moment de la vente ou par la suite.
- Dix jours ouvrables après la date de vente sont prévus pour établir le financement et verser le solde intégral au 75, rue Mulcaster, Barrie (Ontario) L4M 3P2.
- Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par traite bancaire, chèque certifié ou mandat à l'ordre du ministre des Finances.
- Un acte unilatéral sera remis par le shérif après le paiement satisfaisant du prix d'achat total.
- Toute autre condition annoncée.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF SANS AUTRE PRÉAVIS TANT QUE LE SHÉRIF N'EST PAS SATISFAIT DU RESPECT DES CONDITIONS DE VENTE PAR LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT.

Nota : nul employé du ministère du Procureur général ne peut acheter des biens ou biens meubles, terres ou immeubles mis en vente par un shérif dans le cadre d'une procédure juridique, directement ou indirectement.

Date : 01/04/2020

La Banque Toronto-Dominion c Bouchard
T. YAKIMISHYN
Shérif du comté de Simcoe
75, rue Mulcaster
Barrie (Ontario) L4M 3P2

(153-P003F)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the County of Hastings, dated the 5th day of July, 2013, under writ file number 13-0000363, the real and personal property of Michelle Loforte also known as Michelle Ann Loforte, Debtor, at the request of The Toronto-Dominion Bank, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Michelle Loforte also known as Michelle Ann Loforte, Debtor, in and to Pt Lt 11 Con 4, Marmora Pt 40 HSR 109: T/W QR158142; Marmora and Lake; County of Hastings PIN 40160-0390 (LT), municipally known as:

200 River Garden Road, Marmora, Ontario. K0K 2M0

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Michelle Loforte also known as Michelle Ann Loforte, Debtor in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at Superior Court of Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7, on Friday, the 7th day of February, 2020, at 10:30 am.

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser(s) to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Vacant possession is not included in the sale of the land. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- A deposit of 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater.
- Payable at time of sale by successful bidder;
- To be applied to purchase price, and;
- Non-refundable—Failure of the successful bidder to comply with these terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.
- Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7.
- All payments to be provided in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.
- A Deed Poll will be provided by the Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, directly or indirectly.

Date: December 18, 2019.

The Toronto-Dominion Bank v. Loforte
TRICIA HOLMAN
Sheriff
County of Hastings at
Belleville, Ontario. K8P 0C7

(153-P004E)

EN VERTU D'UN MANDAT D'EXÉCUTION déposé auprès du shérif de la Comté de Hastings date du Juillet 05, 2013 portant le numero de mandat 13-0000363, les biens reels et personnels de Michelle Loforte aussi connu sur le nom Michelle Ann Loforte, débiteur, a la demande de The Toronto-Dominion Bank, créancier, j'ai saisi et exécuté le droit, le titre, l'intérêt et la valeur de rachat de Michelle Loforte aussi connu sur le nom Michelle Ann Loforte, débiteur, a l'égard de :

Pt Lt 11 Con 4 Marmora Pt 40 HSR 109: T/W QR158142; Marmora and Lake; Comté de Hastings, PIN 40160-0390 a l'adresse municipale suivante :

200 River Garden Road, Marmora, Ontario. K0K. 2M0

Je procéderai à la vente desdits droit, titre, intérêt et valeur de rachat de Michelle Loforte aussi connu sur le nom Michelle Ann Loforte, débiteur, a l'égard desdits biens-fonds et immeubles décrits ci-dessus, dans le cadre d'une vente aux enchères assujettie aux conditions énoncées ci-dessous, Cour Supérieure de Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7, Vendredi., 7 Février, 2020, à 10:30 h.

LA VENTE DES BIENS SUSMENTIONNÉS EST ASSUJETTIE AUX CONDITIONS SUIVANTES :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts impayés de tout autre gage grevant le bien-fonds. Aucune déclaration n'est faite concernant le titre des bien-fonds ou toute autre question liée à l'intérêt qui sera vendu. La libre

possession n'est pas comprise dans la vente du bien-fonds. Il sera de la responsabilité de l'acheteur potentiel de vérifier ces questions.

CONDITIONS :

- Une avance de 10 % du prix demandé ou 1 000 \$, selon le montant le plus élevé.
- Est exigible du soumissionnaire retenu au moment de la vente.
- *Sera déduite* du prix d'achat;
- N'est pas remboursable. Le non-respect de ces conditions par le soumissionnaire retenu risque de conduire à la confiscation de toute avance versée au moment de la vente ou par la suite.
- Un délai de dix jours ouvrables suivant la date de la vente est prévu pour obtenir un financement et verser le solde du au *Cour Supérieure de Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7.*
- Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par traite bancaire, chèque certifié ou mandat à l'ordre du Ministre des Finances.
- Un acte unilatéral sera remis par le shérif après le paiement satisfaisant du prix d'achat total.
- Toute autre condition annoncée.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF SANS AUTRE PRÉAVIS TANT QUE LE SHÉRIF N'EST PAS SATISFAIT DU RESPECT DES CONDITIONS DE VENTE PAR LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT.

Nota : nul employé du ministère du Procureur général ne peut acheter des biens ou biens meubles, terres ou immeubles mis en vente par un shérif dans le cadre d'une procédure juridique, directement ou indirectement.

Date 18 Décembre. 2019

The Toronto-Dominion Bank v. Loforte
TRICIA HOLMAN
Sheriff
Comte de Hastings at
Belleville, Ontario. K8P 0C7

(153-P004F)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the County of Hastings, dated the 29th day of November, 2018, under writ file number 18-0000473, the real and personal property of Susan Stevens, Debtor, at the request of Manston Construction Ltd., Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Susan Stevens, Debtor in and to Pt Lt 31 Con 8, Herschel as in QR557231: T/W QR146179; Hastings Highlands; County of Hastings PIN 40051-0132 (LT), municipally known as:

558 Forestview Road, Bancroft, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Susan Stevens, Debtor in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at Superior Court of Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7, on Friday, the 7th day of February, 2020, at 11:00 am..

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser(s) to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Vacant possession is not included in the sale of the land. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- A deposit of 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater.
- Payable at time of sale by successful bidder;
- To be applied to purchase price, and;

- Non-refundable—Failure of the successful bidder to comply with these terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.
- Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7.
- All payments to be provided in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.
- A Deed Poll will be provided by the Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, directly or indirectly.

Date: December 18, 2019.

The Toronto-Dominion Bank v. Loforte
TRICIA HOLMAN
Sheriff
County of Hastings at
Belleville, Ontario. K8P 0C7

(153-P005E)

EN VERTU D'UN MANDAT D'EXÉCUTION déposé auprès du shérif de la Comté de Hastings date du Novembre 29, 2018 portant le numéro de mandat 18-0000473, les biens réels et personnels de Susan Stevens, débiteur, à la demande de Manston Construction Ltd., créancier, j'ai saisi et exécuté le droit, le titre, l'intérêt et la valeur de rachat de Susan Stevens, débiteur, à l'égard de:

Pt Lt 31 Con 8; Herschel as in QR557231; T/W QR146179; Hastings Highlands PIN 40051-0132 (LT) ; Comte de Hastings, à l'adresse municipale suivante :

558 Forestview Road, Bancroft, Ontario.

Je procéderai à la vente des dits droit, titre, intérêt et valeur de rachat de Susan Stevens, débiteur, à l'égard des dits biens-fonds et immeubles décrits ci-dessus, dans le cadre d'une vente aux enchères assujettie aux conditions énoncées ci-dessous, Cour Supérieure de Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7, Vendredi, 7 Février, 2020, 11:00 h...

LA VENTE DES BIENS SUSMENTIONNÉS EST ASSUJETTIE AUX CONDITIONS SUIVANTES :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts impayés de tout autre gage grevant le bien-fonds.. Aucune déclaration n'est faite concernant le titre des biens-fonds ou toute autre question liée à l'intérêt qui sera vendu. La libre possession n'est pas comprise dans la vente du bien-fonds. Il sera de la responsabilité de l'acheteur potentiel de vérifier ces questions

CONDITIONS :

- Une avance de 10 % du prix demandé ou 1 000 \$, selon le montant le plus élevé.
- Est exigible du soumissionnaire retenu au moment de la vente.
- *Sera déduite* du prix d'achat;
- N'est pas remboursable. Le non-respect de ces conditions par le soumissionnaire retenu risque de conduire à la confiscation de toute avance versée au moment de la vente ou par la suite.
- Un délai de dix jours ouvrables suivant la date de la vente est prévu pour obtenir un financement et verser le solde du au *Cour Supérieure de Justice, Quinte Courthouse, 15 Bridge Street W., Belleville, Ontario. K8P 0C7.*
- Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par traite bancaire, chèque certifié ou mandat à l'ordre du Ministre des Finances.

- Un acte unilateral sera remis par le sherif apres le paiement satisfaisant du prix d'achat total.
- Toute autre condition annoncee.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF SANS AUTRE PRÉAVIS TANT QUE LE SHÉRIF N'EST PAS SATISFAIT DU RESPECT DES CONDITIONS DE VENTE PAR LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT.

Nota : nul employe du ministere du Procureur General ne peut acheter des biens ou biens meubles, terres ou immeubles mis en vente par un sherif dans le cadre d'une procedure juridique, directement ou indirectement.

Date 18 Decembre, 2019

The Toronto-Dominion Bank v. Loforte
TRICIA HOLMAN
Sherif
Comte de Hastings at
Belleville, Ontario. K8P 0C7

(153-P005F)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2020—01—04

ONTARIO REGULATION 441/19

made under the

ANIMAL HEALTH ACT, 2009

Made: December 12, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 277/12

(REPORTING OF HAZARDS AND FINDINGS)

1. Clause 17 (3) (d) of Ontario Regulation 277/12 is revoked and the following substituted:

- (d) anything that must be reported by a veterinarian under section 14 of the *Provincial Animal Welfare Services Act, 2019*, which includes,
- (i) abuse,
 - (ii) being subjected to undue physical or psychological hardship, privation or neglect, including by participating in fights with other animals, or
 - (iii) being trained to fight another animal.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 14 of the *Provincial Animal Welfare Services Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 441/19

pris en vertu de la

LOI DE 2009 SUR LA SANTÉ ANIMALE

pris le 12 décembre 2019
déposé le 17 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 277/12
(DÉCLARATION DES DANGERS ET DES CONSTATATIONS)

1. L'alinéa 17 (3) d) du Règlement de l'Ontario 277/12 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- d) toute situation devant faire l'objet d'un rapport du vétérinaire en application de l'article 14 de la *Loi de 2019 sur les services provinciaux visant le bien-être des animaux*, y compris lorsque l'animal est, selon le cas :
- (i) maltraité,
 - (ii) victime de souffrances, de privations ou de négligence physiques ou psychologiques excessives, notamment en participant à des combats avec d'autres animaux,
 - (iii) dressé pour combattre un autre animal.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 14 de la *Loi de 2019 sur les services provinciaux visant le bien-être des animaux* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 442/19

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020Revoking O. Reg. 62/09
(EXEMPTIONS)**Revocation**

1. Ontario Regulation 62/09 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 75 of the *Provincial Animal Welfare Services Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 442/19

pris en vertu de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 12 décembre 2019

déposé le 17 décembre 2019

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020abrogeant le Règl. de l'Ont. 62/09
(EXEMPTIONS)**Abrogation**

1. Le Règlement de l'Ontario 62/09 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 75 de la *Loi de 2019 sur les services provinciaux visant le bien-être des animaux* et du jour du dépôt du présent règlement.

1/20

ONTARIO REGULATION 443/19

made under the

PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019

Made: December 12, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020**DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION**

APPLICATION AND INTERPRETATION

Application

1. (1) This Regulation applies to the disclosure of personal information by the Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate under subsection 2 (7) of the Act.

(2) Nothing in this Regulation restricts the power of the Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate to disclose information that is not personal information.

Interpretation

2. In this Regulation,

“children’s aid society” means an agency designated as a children’s aid society under subsection 34 (1) of the *Child, Youth and Family Services Act, 2017*; (“société d’aide à l’enfance”)

“identity”, in relation to an individual, includes the individual’s name, a description of the individual or an image of the individual. (“identité”)

GENERAL CONSIDERATIONS

Considerations before disclosing personal information

3. (1) Before disclosing any personal information under this Regulation, the Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate shall consider,

- (a) if information other than personal information will serve the purpose of the disclosure;
- (b) if the amount of personal information to be disclosed exceeds what is reasonably necessary to achieve the purpose of the disclosure; and
- (c) if the manner and intended scope of the disclosure exceeds what is reasonably necessary to achieve the purpose of the disclosure.

(2) If the disclosure is for the purpose of reducing the risk to the safety or well-being of an individual, the Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate shall consider whether it would be sufficient to meet that purpose by disclosing the personal information to,

- (a) a law enforcement agency;
- (b) a children’s aid society; or
- (c) a person or organization that provides health services, social services or educational services.

DISCLOSURE DUE TO RISKS

Risk individual will cause distress to an animal

4. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information described in subsection (2) to any person if he or she reasonably believes that,

- (a) there is a credible risk that an individual will cause or permit an animal to be in distress; and
- (b) disclosure of the personal information is likely to reduce that risk.

(2) Subsection (1) applies to any of the following information that amounts to personal information:

- 1. The identity of the individual described in clause (1) (a).
- 2. The risk to the animal.
- 3. The location or locations at which the risk to the animal exists.

4. The act or omission that is believed to have created the risk to the animal.

Risk to animal from animal

5. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information described in subsection (2) to any person if he or she reasonably believes that,

- (a) there is a credible risk that an animal will cause another animal to be in distress; and
 - (b) disclosure of the personal information is likely to reduce that risk.
- (2) Subsection (1) applies to any of the following information that amounts to personal information:
1. The identity of the owner or custodian of the animal that is causing the risk to the other animal.
 2. The risk to the animal.
 3. The location or locations at which the risk to the animal exists.

Risk to individual from animal

6. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information described in subsection (2) to any person if he or she reasonably believes that,

- (a) there is a credible risk to the safety or well-being of an individual from an animal; and
 - (b) disclosure of the personal information is likely to reduce that risk.
- (2) Subsection (1) applies to any of the following information that amounts to personal information:
1. The identity of any individual whose activity exposes the other individual to risk from the animal.
 2. The location or locations where the risk to the individual is to be found.
 3. The risk to the individual.

Risk to individual from other individual

7. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information described in subsection (2) to any person if he or she reasonably believes that,

- (a) there is a credible risk to the safety or well-being of an individual from another individual; and
 - (b) disclosure of the personal information is likely to reduce that risk.
- (2) Subsection (1) applies to any of the following information that amounts to personal information:
1. The identity of the individual who is at risk or who is causing the risk.
 2. The location or locations at which the individual who is at risk or the individual who is causing the risk is likely to be found.
 3. The risk to the individual.

OTHER TYPES OF DISCLOSURE

Disclosure respecting complaints about animal welfare inspectors

8. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may, in relation to a complaint received under subsection 9 (1) of the Act, disclose personal information described in subsection (2) of this section to any person if he or she reasonably believes that a failure to disclose the personal information may undermine public confidence in the administration of the Act.

- (2) Subsection (1) applies to any of the following information that amounts to personal information:
1. The identity of the animal welfare inspector who is the subject of the complaint.
 2. A summary of the complaint.
 3. A statement as to whether the Chief Animal Welfare Inspector or the Minister has refused to cause the complaint to be investigated and the reasons for the refusal.
 4. The status and results of any investigation into the complaint.
 5. The measures, if any, imposed as a result of the complaint.

Disclosure related to animal welfare inspector activities

9. (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information in accordance with this section if,

- (a) the disclosure is made for the purpose of informing a person who has an interest in an animal of any actions related to the animal; or
 - (b) the Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate reasonably believes that a failure to disclose the personal information may undermine public confidence in the administration of the Act.
- (2) If an animal welfare inspector enters and inspects a place under subsection 24 (1) of the Act, any of the following information that amounts to personal information may be disclosed:
- 1. The place inspected.
 - 2. The purpose of the inspection.
- (3) If an animal welfare inspector makes an order under subsection 30 (1) of the Act, any of the following information that amounts to personal information may be disclosed:
- 1. The identity of the person who is subject to the order.
 - 2. A description of the animal.
 - 3. The actions that the order requires the individual to take.
 - 4. The time within which any action required by the order must be performed.
- (4) If an animal welfare inspector enters a place under section 31 or 34 of the Act to relieve an animal from distress or critical distress, any of the following information that amounts to personal information may be disclosed:
- 1. The identity of the owner or custodian of the animal.
 - 2. A description of the place that was entered.
 - 3. A description of the animal.
 - 4. The steps taken to relieve the animal from distress or critical distress, if any.
- (5) If the owner or custodian of an animal makes an appeal to the Board under subsection 38 (1) of the Act, any of the following information that amounts to personal information may be disclosed:
- 1. The identity of the owner or custodian.
 - 2. The nature of the appeal.
 - 3. Any significant steps in the appeal.
 - 4. The outcome of the appeal.
- (6) If an individual is charged with an offence under the Act, any of the following information that amounts to personal information may be disclosed:
- 1. The identity of the individual.
 - 2. The offence with which the individual is charged.
 - 3. The outcome of any significant judicial proceedings related to the offence.

Disclosure for law enforcement or administration of a government program

- 10.** (1) The Chief Animal Welfare Inspector or his or her designate may disclose personal information about an individual to one or more of the entities described in subsection (2) if,
- (a) the individual is subject to an order made under subsection 30 (1) of the Act;
 - (b) an animal welfare inspector has taken possession of an animal of which the individual is an owner or custodian under section 31 or 34 of the Act; or
 - (c) the individual is under investigation for, is charged with or has been found guilty of an offence under the Act.
- (2) The entities to which personal information may be disclosed are,
- (a) any police service in Canada;
 - (b) any correctional or parole authority in Canada; and
 - (c) any person or agency engaged in the protection of the public, the administration of justice or the enforcement of, or compliance with, any federal or provincial Act or regulation, municipal by-law or government program.
- (3) Personal information may only be disclosed under this section if the disclosure is required for the protection of the public, the administration of justice or the enforcement of, or compliance with, any federal or provincial Act or regulation, municipal by-law or government program.

(4) The disclosure of personal information under this section to an entity that is not engaged in the protection of the public or the administration of justice shall be in accordance with a procedure set out in a memorandum of understanding entered into between the Chief Animal Welfare Inspector and the entity.

COMMENCEMENT

Commencement

11. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (7) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 443/19

pris en vertu de la

LOI DE 2019 SUR LES SERVICES PROVINCIAUX VISANT LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 17 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION****Champ d'application**

1. (1) Le présent règlement s'applique à la divulgation de renseignements personnels par l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne au titre du paragraphe 2 (7) de la Loi.

(2) Le présent règlement n'a pas pour effet de restreindre le pouvoir de l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou de la personne qu'il désigne de divulguer des renseignements qui ne sont pas des renseignements personnels.

Interprétation

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«identité» Relativement à un particulier, s'entend notamment du nom, d'une description ou d'une image de celui-ci. («identity»)

«société d'aide à l'enfance» Agence désignée comme société d'aide à l'enfance en vertu du paragraphe 34 (1) de la *Loi de 2017 sur les services à l'enfance, à la jeunesse et à la famille*. («children's aid society»)

CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL**Facteurs à considérer avant de divulguer des renseignements personnels**

3. (1) Avant de divulguer des renseignements personnels en vertu du présent règlement, l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne examine les questions suivantes :

- a) si d'autres renseignements permettront de réaliser la fin visée;
- b) si la quantité de renseignements personnels à divulguer dépasse ce qui est raisonnablement nécessaire à la réalisation de la fin visée;
- c) si le mode de divulgation et la portée envisagée de la divulgation dépassent ce qui est raisonnablement nécessaire à la réalisation de la fin visée.

(2) Si la divulgation vise à réduire le risque pour la sécurité ou le bien-être d'un particulier, l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne examine s'il serait suffisant, pour réaliser cette fin, de divulguer les renseignements personnels, selon le cas :

- a) à un organisme chargé de l'exécution de la loi;
- b) à une société d'aide à l'enfance;
- c) à une personne ou à un organisme qui fournit des services de santé, des services sociaux ou des services éducatifs.

DIVULGATION EN RAISON DE RISQUES**Risque qu'un particulier cause de la détresse à un animal**

4. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer à quiconque les renseignements personnels visés au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire ce qui suit :

- a) il existe un risque crédible qu'un particulier fasse en sorte qu'un animal soit en détresse ou permette qu'il le soit;
- b) la divulgation des renseignements personnels réduira vraisemblablement ce risque.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels :

- 1. L'identité du particulier visé à l'alinéa (1) a).
- 2. Le risque qu'encourt l'animal.
- 3. Le lieu ou les lieux où l'animal encourt le risque.

4. L'acte ou l'omission qui semble avoir créé le risque qu'encourt l'animal.

Risque qu'un animal cause de la détresse à un autre animal

5. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer à quiconque les renseignements personnels visés au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire ce qui suit :

- a) il existe un risque crédible qu'un animal cause de la détresse à un autre animal;
- b) la divulgation des renseignements personnels réduira vraisemblablement ce risque.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels :

1. L'identité du propriétaire ou du gardien de l'animal qui cause le risque qu'encourt l'autre animal.
2. Le risque qu'encourt l'animal.
3. Le lieu ou les lieux où l'animal encourt le risque.

Risque qu'encourt un particulier du fait d'un animal

6. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer à quiconque les renseignements personnels visés au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire ce qui suit :

- a) il existe un risque crédible pour la sécurité ou le bien-être d'un particulier du fait d'un animal;
- b) la divulgation des renseignements personnels réduira vraisemblablement ce risque.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels :

1. L'identité de tout particulier dont l'activité expose l'autre particulier à un risque causé par l'animal.
2. Le lieu ou les lieux où un particulier encourt le risque.
3. Le risque qu'encourt le particulier.

Risque qu'encourt un particulier du fait d'un autre particulier

7. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer à quiconque les renseignements personnels visés au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire ce qui suit :

- a) il existe un risque crédible pour la sécurité ou le bien-être d'un particulier du fait d'un autre particulier;
- b) la divulgation des renseignements personnels réduira vraisemblablement ce risque.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels :

1. L'identité du particulier qui encourt le risque ou de celui qui le cause.
2. Le lieu ou les lieux où le particulier qui encourt un risque ou celui qui le cause est susceptible de se trouver.
3. Le risque qu'encourt le particulier.

AUTRES TYPES DE DIVULGATION

Divulgence relative aux plaintes déposées contre des inspecteurs du bien-être des animaux

8. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut, relativement à une plainte reçue en vertu du paragraphe 9 (1) de la Loi, divulguer à quiconque les renseignements personnels visés au paragraphe (2) du présent article s'il a des motifs raisonnables de croire que la non-divulgence de ces renseignements pourrait miner la confiance du public à l'égard de l'application de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels :

1. L'identité de l'inspecteur du bien-être des animaux qui fait l'objet de la plainte.
2. Un résumé de la plainte.
3. Une mention indiquant si l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou le ministre a refusé de faire mener une enquête sur la plainte et les motifs du refus.
4. L'état d'avancement et les résultats de toute enquête sur la plainte.
5. Les mesures imposées, le cas échéant, par suite de la plainte.

Divulgence relative aux activités d'un inspecteur du bien-être des animaux

9. (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer des renseignements personnels conformément au présent article si, selon le cas :

- a) la divulgation a pour objet d'informer une personne ayant un intérêt sur l'animal des mesures le concernant;

- b) l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne a des motifs raisonnables de croire que la non-divulgaration des renseignements personnels pourrait miner la confiance du public à l'égard de l'application de la Loi.
- (2) Si un inspecteur du bien-être des animaux entre dans un lieu et y effectue une inspection en vertu du paragraphe 24 (1) de la Loi, les renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels peuvent être divulgués :
 - 1. Le lieu faisant l'objet de l'inspection.
 - 2. L'objet de l'inspection.
- (3) Si un inspecteur du bien-être des animaux donne un ordre en vertu du paragraphe 30 (1) de la Loi, les renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels peuvent être divulgués :
 - 1. L'identité de la personne qui fait l'objet de l'ordre.
 - 2. Une description de l'animal.
 - 3. Les mesures que l'ordre prescrit au particulier de prendre.
 - 4. Le délai d'exécution de toute mesure qu'exige l'ordre.
- (4) Si un inspecteur du bien-être des animaux entre dans un lieu en vertu de l'article 31 ou 34 de la Loi pour soulager un animal de son état de détresse ou de détresse critique, les renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels peuvent être divulgués :
 - 1. L'identité du propriétaire ou du gardien de l'animal.
 - 2. Une description du lieu où l'inspecteur est entré.
 - 3. Une description de l'animal.
 - 4. Les mesures prises, le cas échéant, pour soulager l'animal de son état de détresse ou de détresse critique.
- (5) Si le propriétaire ou le gardien d'un animal interjette appel devant la Commission en vertu du paragraphe 38 (1) de la Loi, les renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels peuvent être divulgués :
 - 1. L'identité du propriétaire ou du gardien.
 - 2. La nature de l'appel.
 - 3. Les mesures importantes prises dans le cadre de l'appel.
 - 4. L'issue de l'appel.
- (6) Si un particulier est inculpé d'une infraction à la Loi, les renseignements suivants qui s'assimilent à des renseignements personnels peuvent être divulgués :
 - 1. L'identité du particulier.
 - 2. L'infraction dont le particulier est inculpé.
 - 3. L'issue de toute instance judiciaire importante se rapportant à l'infraction.

Divulgaration à des fins d'exécution de la loi ou d'administration d'un programme gouvernemental

- 10.** (1) L'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou la personne qu'il désigne peut divulguer des renseignements personnels sur un particulier à une ou plusieurs des entités visées au paragraphe (2) si, selon le cas :
- a) le particulier fait l'objet d'un ordre donné en vertu du paragraphe 30 (1) de la Loi;
 - b) un inspecteur du bien-être des animaux a pris possession, en vertu de l'article 31 ou 34 de la Loi, d'un animal dont le particulier est le propriétaire ou le gardien;
 - c) le particulier fait l'objet d'une enquête, est inculpé ou a été déclaré coupable d'une infraction à la Loi.
- (2) Les entités auxquelles des renseignements personnels peuvent être divulgués sont les suivantes :
- a) tout service de police au Canada;
 - b) toute administration correctionnelle ou de libération conditionnelle au Canada;
 - c) toute personne ou tout organisme qui s'occupe de la protection du public, de l'administration de la justice ou de l'exécution ou de l'observation d'une loi ou d'un règlement fédéral ou provincial, d'un règlement municipal ou d'un programme gouvernemental.
- (3) Les renseignements personnels ne peuvent être divulgués en vertu du présent article que si leur divulgation est requise à des fins de protection du public, d'administration de la justice ou d'exécution ou d'observation d'une loi ou d'un règlement fédéral ou provincial, d'un règlement municipal ou d'un programme gouvernemental.

(4) La divulgation de renseignements personnels en vertu du présent article à une entité ne s'occupant pas de la protection du public ni de l'administration de la justice doit se faire conformément à la procédure énoncée dans le protocole d'entente conclu entre l'inspecteur en chef du bien-être des animaux et l'entité.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

11. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (7) de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

1/20

ONTARIO REGULATION 444/19

made under the

PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019

Made: December 12, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020**STANDARDS OF CARE AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS****CONTENTS****PART I****APPLICATION AND DEFINITION**

1. Application
2. Definitions

PART II**GENERAL STANDARDS OF CARE FOR ANIMALS**

3. Basic standards of care for all animals
4. Standards of care for dogs that live outdoors
5. Standards of care for captive wildlife
6. Standards for enclosures for captive wildlife
7. Standards of care for captive primates

PART III**ADDITIONAL STANDARDS OF CARE AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS FOR MARINE MAMMALS****ANIMAL WELFARE COMMITTEE**

8. Animal welfare committee
9. Animal welfare plan
10. Compliance with animal welfare plan

HEALTH AND GENERAL CARE

11. Nutrition
12. Reproduction
13. Preventative and veterinary care
14. Post mortem examination
15. Public contact program
16. Enrichment and social needs

ENCLOSURE

17. General enclosure requirements
18. Enclosure water quality
19. Environmental protection
20. Other enclosures and areas

OTHER ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS

21. Information management and records
22. Transfer and movement

PART IV**COMMENCEMENT**

23. Commencement

PART I**APPLICATION AND DEFINITION****Application**

1. (1) The basic standards of care applicable to all animals are set out in section 3.
- (2) In addition to the basic standards of care applicable to all animals set out in section 3,
 - (a) standards of care specific to dogs that live primarily outdoors are set out in section 4; and
 - (b) standards of care specific to wildlife kept in captivity are set out in sections 5 and 6.
- (3) In addition to the basic standards of care applicable to all animals set out in section 3 and the standards of care specific to wildlife kept in captivity set out in sections 5 and 6, the standards of care specific to primates kept in captivity are set out in section 7.

(4) In addition to the basic standards of care applicable to all animals set out in section 3 and the standards of care specific to wildlife kept in captivity set out in sections 5 and 6, the standards of care and administrative requirements specific to marine mammals kept in captivity are set out in Part III.

(5) A requirement that a standard of care be adequate and appropriate or necessary is a requirement that the standard of care be adequate and appropriate or necessary to the specific animal, having regard to its species, breed and other relevant factors.

Definitions

2. In this Regulation,

“animal welfare committee”, in relation to a marine mammal, means an animal welfare committee that meets the requirements of section 8 and that develops an animal welfare plan for the marine mammal; (“comité du bien-être animal”)

“animal welfare plan”, in relation to a marine mammal, means an animal welfare plan that has been completed for the marine mammal and that meets the requirements of section 9; (“plan de bien-être animal”)

“marine mammal” means a sea otter (*Enhydra lutris*) or a member of the order Cetacea (whales, dolphins and porpoises), the order Sirenia (manatees and dugongs) or, within the order Carnivora, a member of the family Phocidae (true seals), the family Otariidae (eared seals and sea lions) or the family Odobenidae (walruses); (“mammifère marin”)

“marine mammal veterinarian” means a veterinarian who has experience with marine mammal biology and marine mammal medicine, including marine mammal pharmacology. (“vétérinaire spécialiste des mammifères marins”)

PART II GENERAL STANDARDS OF CARE FOR ANIMALS

Basic standards of care for all animals

3. (1) Every animal must be provided with adequate and appropriate food and water.

(2) Every animal must be provided with adequate and appropriate medical attention.

(3) Every animal must be provided with the care necessary for its general welfare.

(4) Every animal must be transported in a manner that ensures its physical safety and general welfare.

(5) Every animal must be provided with an adequate and appropriate resting and sleeping area.

(6) Every animal must be provided with adequate and appropriate,

(a) space to enable the animal to move naturally and to exercise;

(b) sanitary conditions;

(c) ventilation;

(d) light; and

(e) protection from the elements, including harmful temperatures.

(7) If an animal is confined to a pen or other enclosed structure or area,

(a) the pen or other enclosed structure or area, and any structures or material in it, must be in a state of good repair;

(b) the pen or other enclosed structure or area, and any surfaces, structures and materials in it, must be made of and contain only materials that are,

(i) safe and non-toxic for the animal, and

(ii) of a texture and design that will not bruise, cut or otherwise injure the animal; and

(c) the pen or other enclosed structure or area must not contain one or more other animals that may pose a danger to the animal.

(8) Every animal that is to be killed must be killed by a method that is humane and minimizes the pain and distress to the animal; an animal's pain and distress are deemed to be minimized if it is killed by a method that produces rapid, irreversible unconsciousness and prompt subsequent death.

Standards of care for dogs that live outdoors

4. (1) Every dog that lives primarily outdoors must be provided with a structurally sound enclosure for its use at all times.

(2) The enclosure must be weather-proofed and insulated.

(3) The size and design of the enclosure must be adequate and appropriate for the dog.

(4) A chain, rope or similar restraining device used to tether a dog that lives primarily outdoors,

- (a) must be at least three metres long;
- (b) must allow the dog to move safely and unrestricted, except by its length; and
- (c) must allow the dog to have access to adequate and appropriate water and shelter.

Standards of care for captive wildlife

5. (1) Wildlife kept in captivity must be provided with adequate and appropriate care, facilities and services to ensure their safety and general welfare as more specifically set out in subsections (2) and (3) and sections 6 and 7.

(2) Wildlife kept in captivity must be provided with a daily routine that facilitates and stimulates natural movement and behaviour.

(3) Wildlife kept in captivity must be kept in compatible social groups to ensure the general welfare of the individual animals and of the group and to ensure that each animal in the group is not at risk of injury or undue stress from dominant animals of the same or a different species.

Standards for enclosures for captive wildlife

6. (1) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must be of an adequate and appropriate size,
- (a) to facilitate and stimulate natural movement and behaviour;
 - (b) to enable each animal in the pen or other enclosed structure or area to keep an adequate and appropriate distance from the other animals and people so that it is not psychologically stressed; and
 - (c) to ensure that the natural growth of each animal in the pen or other enclosed structure or area is not restricted.
- (2) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must have,
- (a) features and furnishings that facilitate and stimulate the natural movement and behaviour of each animal in the pen or other enclosed structure or area;
 - (b) shelter from the elements that can accommodate all the animals in the pen or other enclosed structure or area at the same time;
 - (c) surfaces and other materials that accommodate the natural movement and behaviour of each animal in the pen or other enclosed structure or area;
 - (d) one or more areas that are out of view of spectators; and
 - (e) one or more sleeping areas that can accommodate all the animals in the pen or other enclosed structure or area at the same time and that are accessible to all the animals at all times.
- (3) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must be made of and contain only materials that are,
- (a) safe and non-toxic for the animals kept in the pen or other enclosed structure or area; and
 - (b) of a texture and design that will not bruise, cut or otherwise injure the animals.
- (4) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity and any gates or other barriers to it, including moats, must be designed, constructed and locked or otherwise secured to prevent,
- (a) interaction with people that may be unsafe or inappropriate for the wildlife;
 - (b) animals escaping from the pen or other enclosed structure or area by climbing, jumping, digging, burrowing or any other means; and
 - (c) animals or people, other than people who are required to enter the enclosure as part of their duties, from entering the pen or other enclosed structure or area by climbing, jumping, digging, burrowing or any other means.
- (5) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity and any gates or other barriers to it, including moats, must be designed, constructed and maintained in a manner that presents no harm to the wildlife.

Standards of care for captive primates

7. Every primate kept in captivity must be provided with,
- (a) daily interaction with a person having custody or care of the primate;
 - (b) a varied range of daily activities, including foraging or task-oriented feeding methods; and
 - (c) interactive furnishings, such as perches, swings and mirrors.

PART III
ADDITIONAL STANDARDS OF CARE AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS FOR MARINE MAMMALS
ANIMAL WELFARE COMMITTEE

Animal welfare committee

- 8.** (1) A person who possesses at least one marine mammal in Ontario shall establish and maintain an animal welfare committee to develop an animal welfare plan for each marine mammal the person possesses.
- (2) Subsection (1) does not apply to a marine mammal who is possessed in Ontario for 30 continuous days or less.
- (3) The animal welfare committee must be comprised of at least the following members:
1. A marine mammal veterinarian.
 2. A person who,
 - i. is not an employee or independent contractor of the person who possesses the marine mammal, and
 - ii. is a resident of the municipality where the marine mammal is located.
 3. A person who,
 - i. is not an employee or independent contractor of the person who possesses the marine mammal, and
 - ii. has studied marine mammal biology at a post-secondary institution.
 4. A person who is responsible for the daily care of the marine mammal.
 5. A person who is responsible for the maintenance of the location where the marine mammal is kept.
- (4) The animal welfare committee must be chaired by the marine mammal veterinarian member.
- (5) The chair of the animal welfare committee shall,
- (a) schedule the animal welfare committee's meetings;
 - (b) conduct the animal welfare committee's meetings;
 - (c) determine the number of members of the animal welfare committee that constitutes a quorum for any purpose; and
 - (d) provide recommendations to the person who possesses the marine mammal regarding persons to appoint to the animal welfare committee, if appropriate.
- (6) The animal welfare committee must meet at least once every six months.

Animal welfare plan

- 9.** (1) An animal welfare plan must include at least the following:
1. Procedures for routine interactions with, and routine care of, the marine mammal.
 2. Training requirements for the marine mammal.
 3. A plan to collect and record information about the marine mammal, whether by observation of the animal's behaviour or by other means, to ensure that appropriate care can be provided to it and to ensure that the animal welfare plan is based on appropriate evidence.
 4. Minimum staff and resource requirements to ensure the physical, psychological and social well-being of the marine mammal.
 5. A stimulation program that is sufficient to maintain the marine mammal's health and mental wellness.
 6. Appropriate social groupings for the marine mammal, including consideration for a companion animal if the marine mammal is the only animal housed in its enclosure.
 7. A plan for providing the marine mammal with feedings at night, if appropriate.
 8. A plan for providing the marine mammal with social interaction at night, if appropriate.
 9. A plan for providing the marine mammal with training, social enrichment and play sessions, if appropriate.
 10. A list of the types of environmental enrichment objects that must be provided in the enclosure of the marine mammal, if any, the number of objects that must be provided and the schedule for changing those objects.
 11. Detailed species-specific enclosure and environmental requirements for the marine mammal, including requirements regarding the number and type of fixed features to be included in the marine mammal's enclosure, that take into

account the unique needs of the individual marine mammal and that are designed to ensure its well-being and ensure compliance with the requirements of this Regulation.

12. If the marine mammal requires a portion of its enclosure be shaded, the minimum portion of the enclosure that must be shaded to meet its needs.
13. Situations where the marine mammal must be housed in an indoor enclosure, if any.
14. Methods to ensure that enclosure air is free of harmful concentrations of pollutants.
15. Measures to ensure the welfare of the marine mammal in the event of a disruption of normal operations, such as a power failure, an extreme weather event or a labour disruption.
16. A determination of whether it would be consistent with the immediate and long-term health of the marine mammal and of any offspring to attempt to breed the marine mammal, having regard to the age and health of the marine mammal, the health care needs of any offspring and the immediate and long-term housing needs of the marine mammal and of any offspring.
17. A plan for the care of any offspring if the marine mammal is to be bred, including procedures for hand-rearing the offspring if hand-rearing could be required.
18. Procedures for euthanasia of the marine mammal.
19. A list of records related to the marine mammal that must be maintained.

(2) In developing the portion of the animal welfare plan referred to in paragraphs 5 to 10 of subsection (1), the animal welfare committee must consult with a person or persons with expertise in the social and enrichment needs of the marine mammal's species.

(3) The animal welfare committee must complete the animal welfare plan within six months after the day the person obtained possession of the marine mammal.

(4) The animal welfare committee must review every animal welfare plan it has developed at least annually.

Compliance with animal welfare plan

10. Every person who has custody or care of a marine mammal shall ensure that the marine mammal is cared for in a manner that is consistent with its animal welfare plan.

HEALTH AND GENERAL CARE

Nutrition

- 11.** (1) Every marine mammal must be provided with a diet that,
 - (a) includes a sufficient range of food of appropriate quality that meets the nutritional needs of the marine mammal;
 - (b) accommodates individual preferences, subject to the availability of particular types of fish or other food items; and
 - (c) complies with the dietary requirements in the program of preventative health care referred to in section 13.
- (2) Vitamin supplementation must be provided in accordance with a marine mammal veterinarian's advice.
- (3) Food inventories for the marine mammal must be managed and properly stored to ensure the availability of food of appropriate quality that meets the nutritional needs of the marine mammal.
- (4) Any sudden or unexpected change in a marine mammal's appetite must be brought to a marine mammal veterinarian's attention immediately.
- (5) Food deprivation shall not be used as a method of training a marine mammal.

Reproduction

- 12.** (1) The reproduction of every marine mammal must be managed in a way that promotes the immediate and long-term health of the marine mammal and any offspring.
- (2) Pre-parturient and lactating female marine mammals must be held in appropriate social groups within enclosures that encourage successful rearing of offspring.
- (3) A marine mammal must not be bred if the breeding would be inconsistent with its animal welfare plan.

Preventative and veterinary care

- 13.** (1) Every marine mammal must be provided with a program of preventative health care designed by a marine mammal veterinarian.
- (2) The program must include,
 - (a) a complete annual physical examination;

- (b) the establishment of diets specific to the marine mammal;
 - (c) regular oral examinations at frequencies specified by the marine mammal veterinarian; and
 - (d) regular treatment of any dental problems.
- (3) Every marine mammal must be under the care of a marine mammal veterinarian who provides preventative care and who is readily available to provide emergency care at any time of day.

Post mortem examination

14. (1) If a marine mammal dies, a post mortem examination of the body must be conducted by a marine mammal veterinarian.

(2) The findings of the marine mammal veterinarian must be recorded in a report that is reviewed by a pathologist with experience caring for marine mammals.

(3) The marine mammal veterinarian must be asked for recommendations to prevent similar deaths.

Public contact program

15. (1) This section applies to marine mammals who are housed in an enclosure that could expose them to physical contact with members of the public.

(2) The person who possesses the marine mammal must have a written policy that,

- (a) clearly identifies any risks to the health or safety of the marine mammal associated with the physical contact;
- (b) identifies and addresses any other safety issues or concerns; and
- (c) identifies the qualifications of the persons who are overseeing the physical contact.

(3) Any risks identified in the written policy must be mitigated.

Enrichment and social needs

16. (1) Every marine mammal must be provided with a feeding enrichment program which may include, but is not limited to, the use of live fish, the introduction of novel foods or the use of task-oriented feeding methods.

(2) Every marine mammal must be provided with daily training, social enrichment and play sessions unless otherwise specified in its animal welfare plan.

(3) The enclosure of every marine mammal must have the environmental enrichment objects, if any, specified in its animal welfare plan.

(4) The environmental enrichment objects must be non-toxic and must not be breakable or ingestible by the marine mammal.

ENCLOSURE**General enclosure requirements**

17. (1) Every marine mammal must be provided with an enclosure that meets the requirements of this section.

(2) Measures must be taken to minimize the risk that the enclosure will be contaminated with potentially harmful microorganisms.

(3) The enclosure must be provided with a backup generator or generators that are sufficient to provide power to the enclosure in the event of a power failure.

(4) The enclosure must meet the following requirements:

1. The enclosure must provide the marine mammal with sufficient space and features for species-appropriate activities both in and, if appropriate, out of the water.
2. The enclosure must be designed to facilitate cleaning.
3. The enclosure must include fixed features that provide visual and tactile enrichment, which may include, but are not limited to, any of the following:
 - i. Bubble walls.
 - ii. Privacy baffles.
 - iii. Different substrates.
 - iv. Water jets.
 - v. Sprinklers.

- vi. Mirrors or other reflective surfaces.
 - vii. Areas on the bottom of the pool that simulate pebbles on the seafloor.
4. If more than one marine mammal is housed in the enclosure, the enclosure must include privacy baffles, other fixed features or retreat areas that allow a marine mammal to separate itself from other marine mammals in order to avoid aggression, unwanted attention or disturbance.
 5. The enclosure must have a drain that can lower water levels to facilitate cleaning and animal management activities.
- (5) In addition to a pool of water, an enclosure that houses a sea otter or a member of the family Phocidae (true seals), the family Otariidae (eared seals and sea lions) or the family Odobenidae (walruses) must have a permanent haul-out.
- (6) The haul-out mentioned in subsection (5) must be capable of simultaneously accommodating all of the marine mammals listed in that subsection that are housed in the enclosure.

Enclosure water quality

- 18.** (1) Every marine mammal in an enclosure must be provided with a reliable water supply that is sufficient to ensure the marine mammal's health.
- (2) The person who possesses the marine mammal shall maintain a program for monitoring water quality to ensure that a healthy aquatic environment is provided, including daily monitoring of water salinity.
- (3) The salinity of the water must be maintained within the range appropriate for the marine mammal.
 - (4) The results of the water quality tests must be recorded and kept for at least one year.
 - (5) Water circulation equipment in the enclosure must be sufficient to circulate water throughout the pool.
 - (6) An enclosure that houses a marine mammal must meet the following water quality requirements:
 1. Coliform bacteria in the water must not exceed 500 MPN (most probable number) per 100 mL, and testing must occur at least weekly.
 2. The water must be tested at least twice daily and treated as necessary to maintain pH values not less than 7.2 or more than 8.2.
 3. The total free and combined chlorine concentration must not exceed 1.5 mg/L, and the water must be tested at least twice daily for chlorine concentration.
 4. The water must be free of residual dissolved ozone.

Environmental protection

- 19.** (1) Every marine mammal must be provided with environmental temperature and humidity ranges appropriate for the species.
- (2) Every marine mammal must be provided with shelter from inclement weather if it is necessary for the marine mammal's comfort or well-being.
- (3) Any artificial light used in the enclosure must be as similar as possible to the light spectrum of sunlight.
 - (4) Every marine mammal must be provided with exposure to natural or simulated annual photoperiods that reflect the needs of the species, particularly with respect to moult.
 - (5) Every marine mammal must be protected from noise that could cause auditory discomfort or distress.
 - (6) The enclosure air must be free of harmful concentrations of pollutants.
 - (7) Every marine mammal must be housed in an enclosure that is outdoors or that provides access to an outdoor area unless its animal welfare plan provides otherwise.
 - (8) Every marine mammal must be provided with an area of shade in its enclosure in accordance with its animal welfare plan.

Other enclosures and areas

- 20.** (1) An enclosure for veterinary care or temporary holding of marine mammals must be provided.
- (2) A quarantine area to isolate marine mammals must be provided.
 - (3) A method to separate any marine mammal for behavioural or management purposes must be provided.

OTHER ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS

Information management and records

- 21.** (1) Every marine mammal must be individually identifiable.

- (2) The means used to ensure that a marine mammal is individually identifiable must be minimally intrusive.
- (3) Procedures must be put in place for every marine mammal to ensure timely transfer of critical information between persons who provide care to the marine mammal.
- (4) The following records must be kept for every marine mammal:
 - 1. The date that possession of the marine mammal was obtained by the person who possesses the marine mammal.
 - 2. Whether the marine mammal was captive-born or wild-caught.
 - 3. The name of the person from whom the marine mammal was acquired, if applicable.
 - 4. The species, sex, colour, markings and physical abnormalities, if any, of the marine mammal.
 - 5. The marine mammal's date of birth or, if wild-caught, the marine mammal's estimated date of birth.
 - 6. The marine mammal's parents, if known.
 - 7. Records related to any attempt to breed the marine mammal, including the identity of the marine mammal with which breeding was attempted, the outcome of the breeding and the identity of any offspring.
 - 8. Veterinary clinical records.
 - 9. A list of any medication given to the marine mammal and the reason for which it was given.
 - 10. Training records.
 - 11. A record of any abnormal behaviours exhibited by the marine mammal, including the expression of any stereotypies, such as inappetence or food refusal, vomiting, actions that result in self-inflicted injuries or aggression towards trainers or other animals.
 - 12. Any information that the marine mammal's animal welfare plan requires to be maintained.
- (5) The records required by this section must be retained for five years following the death of the marine mammal.

Transfer and movement

22. (1) A written policy must be prepared for every marine mammal to promote the marine mammal's welfare when it is transferred between social groups or moved to another location.

(2) Before a marine mammal is transferred or moved, a behavioural and medical assessment must be carried out by a marine mammal veterinarian to determine whether it can be safely transferred or moved.

(3) Before a marine mammal is transferred or moved, the transportation must be planned and documented in a detailed transportation plan, approved by the marine mammal's animal welfare committee, that addresses the marine mammal's health and well-being during transport.

(4) The transportation plan must accompany the marine mammal during the transfer or move and be made available for review by any person involved in the transfer or move.

(5) A marine mammal must be accompanied by one or more attendants during the transfer or move who are competent and knowledgeable in the transportation of that species. At least one of the attendants must be a marine mammal veterinarian or a person licensed to practise veterinary medicine in the jurisdiction to which the marine mammal is being moved or from which it is being moved.

PART IV COMMENCEMENT

Commencement

23. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 13 (1) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 444/19

pris en vertu de la

LOI DE 2019 SUR LES SERVICES PROVINCIAUX VISANT LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 17 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

NORMES DE SOINS ET EXIGENCES ADMINISTRATIVES**SOMMAIRE****PARTIE I****CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS**

1. Champ d'application
2. Définitions

PARTIE II**NORMES GÉNÉRALES DE SOINS APPLICABLES AUX ANIMAUX**

3. Normes de soins de base pour tous les animaux
4. Normes de soins pour les chiens vivant à l'extérieur
5. Normes de soins pour les animaux sauvages en captivité
6. Normes applicables aux enclos pour les animaux sauvages en captivité
7. Normes de soins pour les primates en captivité

PARTIE III**NORMES DE SOINS SUPPLÉMENTAIRES ET EXIGENCES ADMINISTRATIVES RELATIVES AUX MAMMIFÈRES MARINS****COMITÉ DU BIEN-ÊTRE ANIMAL**

8. Comité du bien-être animal
9. Plan de bien-être animal
10. Respect du plan de bien-être animal

SANTÉ ET SOINS GÉNÉRAUX

11. Nutrition
12. Reproduction
13. Soins préventifs et vétérinaires
14. Nécropsie
15. Programme de contact avec le public
16. Besoins d'enrichissement et besoins sociaux

ENCLOS

17. Exigences générales relatives aux enclos
18. Exigences relatives à la qualité de l'eau
19. Protection du milieu
20. Autres enclos et zones

AUTRES EXIGENCES ADMINISTRATIVES

21. Gestion des renseignements et registres
22. Transfert et déplacement

PARTIE IV**ENTRÉE EN VIGUEUR**

23. Entrée en vigueur

PARTIE I**CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS****Champ d'application**

1. (1) Les normes de soins de base applicables à tous les animaux sont énoncées à l'article 3.
- (2) Outre les normes de soins de base applicables à tous les animaux énoncées à l'article 3 :
 - a) des normes de soins spécifiques aux chiens qui vivent principalement à l'extérieur sont énoncées à l'article 4;
 - b) des normes de soins spécifiques aux animaux sauvages gardés en captivité sont énoncées aux articles 5 et 6.

(3) Outre les normes de soins de base applicables à tous les animaux énoncées à l'article 3 et les normes de soins spécifiques aux animaux sauvages gardés en captivité énoncées aux articles 5 et 6, les normes de soins spécifiques aux primates gardés en captivité sont énoncées à l'article 7.

(4) Outre les normes de soins de base applicables à tous les animaux énoncées à l'article 3 et les normes de soins spécifiques aux animaux sauvages gardés en captivité énoncées aux articles 5 et 6, les normes de soins et les exigences administratives spécifiques aux mammifères marins gardés en captivité sont énoncées à la partie III.

(5) L'exigence portant qu'une norme de soins doit être adéquate et appropriée ou nécessaire est une exigence portant qu'elle doit être adéquate et appropriée ou nécessaire pour l'animal en cause, eu égard à son espèce, à sa race et à d'autres facteurs pertinents.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité du bien-être animal» Relativement à un mammifère marin, s'entend du comité du bien-être animal qui remplit les exigences de l'article 8 et élabore un plan de bien-être animal pour le mammifère. («animal welfare committee»)

«mammifère marin» Loutre de mer (*Enhydra lutris*) ou membre de l'ordre des cétacés (baleines, dauphins et marsouins), de l'ordre des siréniens (lamantins et dugongs) ou, au sein de l'ordre des carnivores, membre de la famille des phocidés (phoques), de la famille des otariidés (otaries et lions de mer) ou de la famille des odobénidés (morses). («marine mammal»)

«plan de bien-être animal» Relativement à un mammifère marin, s'entend du plan de bien-être animal qui a été mis au point pour le mammifère et remplit les exigences de l'article 9. («animal welfare plan»)

«vétérinaire spécialiste des mammifères marins» Vétérinaire qui a de l'expérience en biologie des mammifères marins et en médecine des mammifères marins, y compris en pharmacologie relative aux mammifères marins. («marine mammal veterinarian»).

PARTIE II NORMES GÉNÉRALES DE SOINS APPLICABLES AUX ANIMAUX

Normes de soins de base pour tous les animaux

3. (1) Tout animal doit recevoir une quantité adéquate et appropriée de nourriture et d'eau.

(2) Tout animal doit recevoir des soins médicaux adéquats et appropriés.

(3) Tout animal doit recevoir les soins nécessaires à son bien-être général.

(4) Tout animal doit être transporté d'une manière qui garantit sa sécurité physique et son bien-être général.

(5) Tout animal doit disposer d'une aire de repos et de couchage adéquate et appropriée.

(6) Tout animal doit disposer de ce qui suit de façon adéquate et appropriée :

- a) un espace lui permettant de se mouvoir naturellement et de faire de l'exercice;
- b) des conditions hygiéniques;
- c) de la ventilation;
- d) de la lumière;
- e) une protection contre les éléments, notamment les températures dangereuses.

(7) Si un animal est confiné dans un parc ou dans tout autre enclos ou espace cloisonné, les conditions suivantes doivent être respectées :

- a) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ainsi que les constructions ou les matériaux qui s'y trouvent sont en bon état;
- b) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ainsi que les surfaces, les constructions et les matériaux qui s'y trouvent ne sont constitués que de matériaux et ne contiennent que des matériaux qui satisfont aux conditions suivantes :
 - (i) ils sont sécuritaires et non toxiques pour l'animal,
 - (ii) leur texture et leur conception ne causent pas de meurtrissures, de coupures ou d'autres lésions à l'animal;
- c) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ne contient aucun autre animal qui puisse constituer un danger pour l'animal.

(8) Tout animal qui doit être tué l'est selon une méthode qui n'est pas cruelle et qui réduit au minimum sa douleur et sa détresse; celles-ci sont réputées réduites au minimum si l'animal est tué selon une méthode qui produit une perte de conscience rapide et irréversible suivie d'une prompte mort.

Normes de soins pour les chiens vivant à l'extérieur

4. (1) Tout chien qui vit principalement à l'extérieur doit disposer en tout temps pour son usage d'un enclos solidement charpenté.

(2) L'enclos doit être à l'épreuve des intempéries et isolé.

(3) Les dimensions et la conception de l'enclos doivent être adéquats et appropriés eu égard au chien.

(4) Une chaîne, une corde ou un dispositif de retenue semblable utilisé pour attacher un chien qui vit principalement à l'extérieur :

- a) doit mesurer au moins trois mètres de long;
- b) doit permettre au chien de se mouvoir sans danger et sans contrainte, dans les limites de sa longueur;
- c) doit permettre au chien d'avoir accès à de l'eau et à un abri adéquats et appropriés.

Normes de soins pour les animaux sauvages en captivité

5. (1) Tout animal sauvage gardé en captivité doit bénéficier de soins, d'installations et de services adéquats et appropriés pour que soient assurés sa sécurité et son bien-être général, lesquels sont énoncés plus précisément aux paragraphes (2) et (3) et aux articles 6 et 7.

(2) Tout animal sauvage gardé en captivité doit bénéficier d'un programme d'activités quotidiennes qui facilite et stimule les mouvements et le comportement naturels.

(3) Tout animal sauvage gardé en captivité doit être placé dans un groupe social compatible pour que soit assuré le bien-être général des individus et du groupe et pour garantir que chaque animal du groupe ne risque pas de subir une lésion ou un stress excessif de la part des animaux dominants de la même ou d'une autre espèce.

Normes applicables aux enclos pour les animaux sauvages en captivité

6. (1) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité doit être d'une dimension adéquate et appropriée aux fins suivantes :

- a) faciliter et stimuler les mouvements et le comportement naturels;
- b) permettre à chaque animal qui s'y trouve de maintenir une distance adéquate et appropriée par rapport aux autres animaux et aux personnes afin de ne pas subir de stress psychologique;
- c) veiller à ce que la croissance naturelle de chaque animal qui s'y trouve ne soit pas limitée.

(2) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité doit être doté de ce qui suit :

- a) des caractéristiques et des aménagements qui facilitent et stimulent les mouvements et le comportement naturels de chaque animal qui s'y trouve;
- b) un abri contre les éléments pouvant recevoir en même temps tous les animaux qui se trouvent dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné;
- c) des surfaces et d'autres matériaux qui respectent les mouvements et le comportement naturels de chaque animal qui s'y trouve;
- d) une ou plusieurs aires situées hors de la vue des spectateurs;
- e) une ou plusieurs aires de couchage pouvant recevoir en même temps tous les animaux qui se trouvent dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné et auxquelles tous les animaux peuvent avoir accès en tout temps.

(3) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ne doit être constitué que de matériaux et ne doit contenir que des matériaux qui satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils sont sécuritaires et non toxiques pour les animaux qui y sont gardés;
- b) leur texture et leur conception ne causent pas de meurtrissures, de coupures ou d'autres lésions aux animaux.

(4) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ainsi que ses clôtures ou autres barrières, y compris les fossés, doivent être conçus, construits et verrouillés ou sécurisés autrement afin d'empêcher ce qui suit :

- a) l'interaction dangereuse ou inappropriée avec des personnes;
- b) la fuite d'animaux qui s'échappent du parc ou de l'autre l'enclos ou espace cloisonné en grim pant, en sautant, en creusant ou en utilisant un autre moyen;

- c) l'entrée dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné, par des animaux ou des personnes, autres que celles qui sont obligées d'y entrer dans le cadre de leurs fonctions, en grimpant, en sautant, en creusant ou en utilisant un autre moyen.

(5) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ainsi que ses clôtures ou autres barrières, y compris les fossés, doivent être conçus, construits et entretenus d'une manière qui ne présente pas de danger pour les animaux.

Normes de soins pour les primates en captivité

7. Tout primate gardé en captivité doit bénéficier de ce qui suit :

- a) une interaction quotidienne avec une personne qui en a la garde ou les soins;
- b) une gamme variée d'activités quotidiennes, y compris la recherche de nourriture ou des méthodes d'alimentation axées sur l'accomplissement de tâches;
- c) des aménagements interactifs, tels que des perchoirs, des balançoires et des miroirs.

PARTIE III

NORMES DE SOINS SUPPLÉMENTAIRES ET EXIGENCES ADMINISTRATIVES RELATIVES AUX MAMMIFÈRES MARINS

COMITÉ DU BIEN-ÊTRE ANIMAL

Comité du bien-être animal

8. (1) Toute personne qui possède au moins un mammifère marin en Ontario constitue et maintient un comité du bien-être animal chargé d'élaborer un plan de bien-être animal pour chacun des mammifères marins qu'elle possède.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au mammifère marin si sa possession en Ontario est d'une durée de 30 jours consécutifs ou moins.

(3) Le comité du bien-être animal doit être composé, au minimum, des membres suivants :

- 1. Un vétérinaire spécialiste des mammifères marins.
- 2. Une personne qui répond aux critères suivants :
 - i. elle n'est pas un employé ou un entrepreneur indépendant de la personne qui possède le mammifère marin,
 - ii. elle réside dans la municipalité où se trouve le mammifère marin.
- 3. Une personne qui répond aux critères suivants :
 - i. elle n'est pas un employé ou un entrepreneur indépendant de la personne qui possède le mammifère marin,
 - ii. elle a étudié la biologie des mammifères marins dans un établissement d'enseignement postsecondaire.
- 4. Une personne chargée des soins quotidiens du mammifère marin.
- 5. Une personne chargée de l'entretien de l'endroit où est gardé le mammifère marin.

(4) Le comité du bien-être animal doit être présidé par celui de ses membres qui est vétérinaire spécialiste des mammifères marins.

(5) Le président du comité du bien-être animal :

- a) planifie les réunions du comité;
- b) dirige les réunions du comité;
- c) décide du nombre de membres du comité nécessaire pour constituer le quorum à tous égards;
- d) fait des recommandations à la personne qui possède le mammifère marin en ce qui concerne les personnes à nommer au comité, s'il y a lieu.

(6) Le comité du bien-être animal doit se réunir au moins une fois tous les six mois.

Plan de bien-être animal

9. (1) Le plan de bien-être animal doit comporter, au minimum, les volets suivants :

- 1. Une marche à suivre relative aux interactions courantes du personnel avec le mammifère marin et aux soins courants qui doivent lui être prodigués.
- 2. Les exigences de dressage du mammifère marin.

3. Un plan visant à recueillir et à consigner les renseignements concernant le mammifère marin, que ce soit par l'observation de son comportement ou par un autre moyen, pour que des soins appropriés puissent lui être prodigués et que le plan de bien-être animal soit basé sur des données appropriées.
 4. Des exigences minimales relatives au personnel et aux ressources pour assurer le bien-être physique, psychologique et social du mammifère marin.
 5. Un programme de stimulation qui suffit à maintenir l'état de santé et le bien-être mental du mammifère marin.
 6. L'insertion du mammifère marin dans des groupes sociaux appropriés, y compris l'examen de la possibilité de lui trouver un compagnon animal s'il est le seul animal hébergé dans son enclos.
 7. Un plan prévoyant que le mammifère marin reçoive une alimentation nocturne, s'il y a lieu.
 8. Un plan prévoyant que le mammifère marin ait une interaction sociale nocturne, s'il y a lieu.
 9. Un plan visant à fournir au mammifère marin des séances de dressage, d'enrichissement social et de jeu, s'il y a lieu.
 10. Une liste des types d'objets d'enrichissement du milieu qui doivent être fournis, le cas échéant, dans l'enclos du mammifère marin, leur nombre et un calendrier de remplacement de ces objets.
 11. Des exigences détaillées propres à l'espèce en matière d'enclos et de milieu qui se rapportent au mammifère marin, y compris des exigences relatives au nombre et au type d'éléments fixes à inclure dans l'enclos du mammifère, qui tiennent compte de ses besoins particuliers et qui sont conçues pour assurer son bien-être ainsi que le respect des exigences du présent règlement.
 12. Si le mammifère marin a besoin que son enclos soit en partie ombragé, la zone minimale de l'enclos qui doit l'être pour répondre à ses besoins.
 13. Les situations dans lesquelles le mammifère marin doit être hébergé dans un enclos intérieur, le cas échéant.
 14. Des méthodes permettant de garantir que l'air de l'enclos est exempt de concentrations nocives de polluants.
 15. Des mesures visant à assurer le bien-être du mammifère marin en cas de perturbation des activités normales, telle qu'une panne de courant, un phénomène météorologique extrême ou un conflit de travail.
 16. Une mention établissant si une tentative d'accouplement du mammifère marin serait compatible, dans l'immédiat et à long terme, avec son état de santé et celui de sa progéniture, compte tenu de l'âge et de l'état de santé du mammifère marin, des besoins en matière de soins de santé de sa progéniture et des besoins d'hébergement immédiats et à long terme du mammifère marin et de sa progéniture.
 17. Un plan de soins pour toute progéniture si l'accouplement du mammifère marin est prévu, y compris une marche à suivre pour l'élevage à la main de sa progéniture, au besoin.
 18. Une marche à suivre pour euthanasier le mammifère marin.
 19. La liste des registres qui doivent être tenus relativement au mammifère marin.
- (2) Pour élaborer la partie du plan de bien-être animal visée aux dispositions 5 à 10 du paragraphe (1), le comité du bien-être animal doit consulter une ou plusieurs personnes qui ont des compétences spécialisées sur les besoins sociaux et d'enrichissement de l'espèce à laquelle appartient le mammifère marin.
- (3) Le comité du bien-être animal doit mettre au point le plan de bien-être animal dans les six mois qui suivent le jour où la personne a pris possession du mammifère marin.
- (4) Le comité du bien-être animal doit examiner au moins une fois par an chaque plan de bien-être animal qu'il a élaboré.

Respect du plan de bien-être animal

10. Toute personne qui a la garde ou les soins d'un mammifère marin veille à ce qu'il reçoive des soins d'une manière conforme au plan de bien-être animal.

SANTÉ ET SOINS GÉNÉRAUX

Nutrition

- 11.** (1) Tout mammifère marin doit bénéficier d'un régime alimentaire qui :
- a) comprend une gamme suffisante d'aliments d'une qualité convenable qui répond à ses besoins nutritionnels;
 - b) tient compte des préférences individuelles, sous réserve de la disponibilité de certains types de poissons ou d'autres aliments;
 - c) est conforme aux exigences alimentaires prévues par le programme de soins de santé préventifs visé à l'article 13.
- (2) Les suppléments vitaminiques doivent être administrés conformément aux conseils d'un vétérinaire spécialiste des mammifères marins.

(3) Les stocks d'aliments pour le mammifère marin doivent être gérés et entreposés correctement pour assurer la disponibilité d'aliments d'une qualité convenable qui répondent à ses besoins nutritionnels.

(4) Tout changement soudain ou inattendu de l'appétit d'un mammifère marin doit être porté immédiatement à l'attention d'un vétérinaire spécialiste des mammifères marins.

(5) La privation de nourriture ne doit pas être utilisée comme méthode de dressage d'un mammifère marin.

Reproduction

12. (1) La reproduction de tout mammifère marin doit être gérée de façon à favoriser, dans l'immédiat et à long terme, l'état de santé du mammifère et de sa progéniture.

(2) Les femelles des mammifères marins préparturientes et en lactation doivent être gardées au sein de groupes sociaux appropriés dans des enclos qui favorisent la réussite de l'élevage de sa progéniture.

(3) La reproduction de tout mammifère marin est interdite si elle n'est pas conforme à son plan de bien-être animal.

Soins préventifs et vétérinaires

13. (1) Tout mammifère marin doit bénéficier d'un programme de soins de santé préventifs conçu par un vétérinaire spécialiste des mammifères marins.

(2) Le programme doit comprendre :

- a) un examen physique annuel complet;
- b) l'établissement d'un régime alimentaire propre au mammifère marin;
- c) des examens oraux à intervalles réguliers précisés par le vétérinaire spécialiste des mammifères marins;
- d) le traitement régulier de tout problème dentaire.

(3) Tout mammifère marin doit être confié aux soins d'un vétérinaire spécialiste des mammifères marins qui fournit des soins préventifs et qui est aisément accessible pour fournir des soins d'urgence à toute heure de la journée.

Nécropsie

14. (1) En cas de décès d'un mammifère marin, une nécropsie doit être pratiquée par un vétérinaire spécialiste des mammifères marins.

(2) Les constatations du vétérinaire spécialiste des mammifères marins doivent être consignées dans un rapport qui est examiné par un pathologiste expérimenté dans le soin des mammifères marins.

(3) Le vétérinaire spécialiste des mammifères marins doit être invité à faire des recommandations pour prévenir des décès similaires.

Programme de contact avec le public

15. (1) Le présent article s'applique aux mammifères marins qui sont hébergés dans un enclos qui pourrait les exposer à des contacts physiques avec des membres du public.

(2) La personne qui possède le mammifère marin doit se doter d'une politique écrite :

- a) indiquant clairement les risques éventuels pour la santé ou la sécurité du mammifère marin liés aux contacts physiques;
- b) indiquant les autres problèmes ou préoccupations éventuels en matière de sécurité et la façon d'y remédier;
- c) indiquant les qualités requises des personnes qui surveillent les contacts physiques.

(3) Les risques indiqués dans la politique écrite doivent être atténués.

Besoins d'enrichissement et besoins sociaux

16. (1) Tout mammifère marin doit bénéficier d'un programme d'enrichissement de l'alimentation qui peut comprendre notamment l'utilisation de poissons vivants, l'introduction de nouveaux aliments ou l'utilisation de méthodes d'alimentation axées sur l'accomplissement de tâches.

(2) Tout mammifère marin doit bénéficier de séances quotidiennes de dressage, d'enrichissement social et de jeu, sauf indication contraire de son plan de bien-être animal.

(3) L'enclos de tout mammifère marin doit être pourvu des éventuels objets d'enrichissement du milieu précisés dans son plan de bien-être animal.

(4) Les objets d'enrichissement du milieu doivent être non toxiques et ne doivent pas être cassables ou susceptibles d'être ingérés par le mammifère marin.

ENCLOS

Exigences générales relatives aux enclos

17. (1) Tout mammifère marin doit disposer d'un enclos qui satisfait aux exigences du présent article.
- (2) Des mesures doivent être prises pour réduire au minimum le risque de contamination de l'enclos par des microorganismes pouvant être nocifs.
- (3) L'enclos doit être équipé d'une ou de génératrices auxiliaires suffisantes pour son alimentation en électricité en cas de panne de courant.
- (4) L'enclos doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. L'enclos doit procurer suffisamment d'espace et d'éléments pour permettre au mammifère marin de se livrer à des activités propres à l'espèce dans l'eau et, s'il y a lieu, hors de l'eau.
 2. L'enclos doit être conçu pour en faciliter le nettoyage.
 3. L'enclos doit comprendre des éléments fixes qui offrent un enrichissement visuel et tactile; ceux-ci peuvent notamment consister en l'un ou l'autre des éléments suivants :
 - i. Des parois de bulles.
 - ii. Des cloisons d'intimité.
 - iii. Différents substrats.
 - iv. Des jets d'eau.
 - v. Des arrosoirs.
 - vi. Des miroirs et d'autres surfaces réfléchissantes.
 - vii. Des zones au fond du bassin qui imitent les cailloux du plancher océanique.
 4. Si plusieurs mammifères marins sont hébergés dans l'enclos, celui-ci doit comprendre des cloisons d'intimité, d'autres éléments fixes ou des aires de retraite qui permettent à un mammifère marin de s'isoler des autres pour éviter une agression ou une attention non désirée ou pour éviter d'être perturbé.
 5. L'enclos doit être muni d'une canalisation d'écoulement qui permet d'abaisser le niveau de l'eau pour faciliter le nettoyage et les activités de gestion des animaux.
- (5) En plus d'un bassin aquatique, l'enclos qui héberge une loutre de mer ou un membre de la famille des phocidés (phoques), de la famille des otariidés (otaries et lions de mer) ou de la famille des odobénidés (morses) doit disposer d'une aire de repos permanente hors de l'eau.
- (6) L'aire de repos hors de l'eau mentionnée au paragraphe (5) doit pouvoir accueillir en même temps tous les mammifères marins énumérés à ce paragraphe qui sont hébergés dans l'enclos.

Exigences relatives à la qualité de l'eau

18. (1) Tout mammifère marin dans un enclos doit disposer d'une alimentation en eau fiable qui permet d'assurer sa santé.
- (2) Pour garantir un milieu aquatique sain, la personne qui possède le mammifère marin maintient un programme de surveillance de la qualité de l'eau, y compris de surveillance quotidienne de la salinité de celle-ci.
- (3) La salinité de l'eau doit être maintenue à l'intérieur de l'échelle qui convient au mammifère marin.
- (4) Les résultats des analyses de la qualité de l'eau doivent être consignés et conservés pendant au moins un an.
- (5) L'équipement de circulation de l'eau dans l'enclos doit être adéquat pour faire circuler l'eau dans tout le bassin.
- (6) L'enclos qui héberge un mammifère marin doit satisfaire aux exigences suivantes relativement à la qualité de l'eau :
1. Les organismes coliformes présents dans l'eau ne doivent pas dépasser 500 NPP (nombre le plus probable) par 100 ml et l'eau doit être analysée au moins toutes les semaines.
 2. L'eau doit être analysée au moins deux fois par jour et traitée au besoin pour maintenir des valeurs de pH d'au moins 7,2 et d'au plus 8,2.
 3. La concentration totale de chlore libre et de chlore combiné ne doit pas dépasser 1,5 mg/L et l'eau doit être analysée au moins deux fois par jour pour déterminer la concentration en chlore.
 4. L'eau doit être exempte d'ozone dissous résiduel.

Protection du milieu

19. (1) Tout mammifère marin doit disposer d'un enclos où la température et le taux d'humidité se situent à l'intérieur d'une échelle convenant à l'espèce.

(2) Tout mammifère marin doit disposer d'un abri contre les intempéries s'il en a besoin pour son confort ou son bien-être.

(3) Toute lumière artificielle utilisée dans l'enclos doit avoir un spectre lumineux aussi semblable que possible à celui du soleil.

(4) Tout mammifère marin doit bénéficier de photopériodes annuelles, naturelles ou simulées, qui reflètent les besoins de l'espèce, particulièrement en ce qui concerne la mue.

(5) Tout mammifère marin doit être protégé du bruit dont l'intensité pourrait être source d'inconfort ou de détresse auditifs.

(6) L'air de l'enclos doit être exempt de concentrations nocives de polluants.

(7) Tout mammifère marin doit être hébergé dans un enclos qui est situé à l'extérieur ou qui donne accès à une zone extérieure, sauf indication contraire de son plan de bien-être animal.

(8) Tout mammifère marin doit avoir accès à une zone ombragée dans son enclos conformément à son plan de bien-être animal.

Autres enclos et zones

20. (1) Un enclos réservé aux soins vétérinaires ou à l'hébergement temporaire des mammifères marins doit être aménagé.

(2) Une zone de quarantaine doit être prévue pour l'isolement des mammifères marins.

(3) Une méthode doit être prévue pour séparer un mammifère marin de son groupe pour des raisons de comportement ou à des fins de gestion.

AUTRES EXIGENCES ADMINISTRATIVES**Gestion des renseignements et registres**

21. (1) Tout mammifère marin doit être individuellement identifiable.

(2) Le moyen utilisé pour garantir qu'un mammifère marin soit individuellement identifiable doit être le moins perturbateur possible.

(3) Une marche à suivre doit être mise en place pour chaque mammifère marin afin de garantir la communication en temps opportun de renseignements cruciaux entre les personnes qui lui prodiguent des soins.

(4) Les registres suivants doivent être tenus pour chaque mammifère marin :

1. La date à laquelle la personne qui le possède en a pris possession.

2. Une mention indiquant s'il est né en captivité ou a été capturé à l'état sauvage.

3. Le nom de la personne de qui il a été acquis, le cas échéant.

4. Son espèce, son sexe, sa couleur, ses marques et anomalies physiques, le cas échéant.

5. Sa date de naissance ou, s'il a été capturé à l'état sauvage, sa date de naissance estimée.

6. Ses parents, si ce renseignement est connu.

7. Les registres relatifs à toute tentative d'accouplement, y compris l'identité du mammifère marin avec lequel cette tentative a eu lieu, le résultat de l'accouplement et l'identité de toute progéniture.

8. Les dossiers cliniques vétérinaires.

9. La liste des médicaments qui lui ont été administrés et la raison de leur administration.

10. Les registres de dressage.

11. Un registre de ses comportements anormaux, y compris l'expression de stéréotypies telles que l'inappétence ou le refus de nourriture, les vomissements, les actions qui entraînent des blessures volontaires ou les comportements agressifs envers les dresseurs ou les autres animaux.

12. Les renseignements dont le plan de bien-être animal du mammifère marin exige la tenue.

(5) Les registres exigés par le présent article doivent être conservés pendant cinq ans à la suite du décès du mammifère marin.

Transfert et déplacement

22. (1) Une politique écrite doit être établie pour tout mammifère marin en vue de favoriser son bien-être lorsqu'il est transféré d'un groupe social à un autre ou déplacé d'un endroit à un autre.

(2) Avant le transfert ou le déplacement d'un mammifère marin, une évaluation comportementale et médicale doit être effectuée par un vétérinaire spécialiste des mammifères marins pour déterminer s'il peut être transféré ou déplacé de façon sécuritaire.

(3) Avant le transfert ou le déplacement d'un mammifère marin, le transport doit être planifié et documenté dans un plan de transport détaillé, approuvé par le comité du bien-être animal du mammifère, qui traite de sa santé et de son bien-être pendant le transport.

(4) Le plan de transport doit suivre le mammifère marin pendant le transfert ou le déplacement et être mis, aux fins d'examen, à la disposition de toute personne participant au transfert ou au déplacement.

(5) Le mammifère marin doit être accompagné, lors de son transfert ou déplacement, d'un ou de plusieurs préposés compétents et expérimentés dans le transport de cette espèce. Au moins un des préposés doit être un vétérinaire spécialiste des mammifères marins ou une personne titulaire d'un permis l'autorisant à exercer la médecine vétérinaire dans le territoire à destination ou en provenance duquel le mammifère est transporté.

**PARTIE IV
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Entrée en vigueur

23. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 13 (1) de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 445/19
made under the
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019

Made: December 10, 2019
Filed: December 17, 2019
Published on e-Laws: December 17, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

CODE OF CONDUCT

APPLICATION AND INTERPRETATION

Application

1. This Regulation sets out the code of conduct with which every animal welfare inspector must comply.

Interpretation

2. In this Regulation,

“confidential information” means,

- (a) information obtained in the performance or attempted performance of an animal welfare inspector’s functions that relates to a particular person, animal or place, or
- (b) other information identified by the Chief Animal Welfare Inspector as confidential; (“renseignements confidentiels”)

“related person” means any person who has one of the following relationships to the animal welfare inspector or to the spouse of the animal welfare inspector:

1. A child or the spouse of a child.
2. A grandchild or the spouse of a grandchild.
3. A parent or the spouse of a parent.
4. A grandparent or the spouse of a grandparent.
5. A sibling or the spouse of a sibling; (“personne physique liée”)

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage. (“conjoint”)

No contravention if causation could not be reasonably known

3. (1) An act or omission of an animal welfare inspector does not contravene this code of conduct if the inspector could not reasonably have known that the act or omission would cause the contravention.

(2) Every animal welfare inspector is deemed to be aware of the contents of this code of conduct for the purposes of applying subsection (1).

GENERAL REQUIREMENTS

Act and regulations

4. An animal welfare inspector shall comply with the Act and the regulations made under the Act.

Conditions or limitations of appointment

5. An animal welfare inspector shall comply with any conditions or limitations that apply to the inspector’s appointment.

Directions

6. An animal welfare inspector shall comply with any direction from the Chief Animal Welfare Inspector.

Conflicts of interest and preferential treatment

7. (1) An animal welfare inspector shall not use or attempt to use his or her appointment as an inspector to directly or indirectly benefit himself, herself or a related person.

(2) An animal welfare inspector shall not, in the performance of the inspector’s functions, give preferential treatment to any person or entity.

Confidentiality

8. An animal welfare inspector shall not disclose confidential information unless the inspector is authorized to do so by the Chief Animal Welfare Inspector or is required to do so by law.

Gifts

9. (1) An animal welfare inspector shall not accept a gift in relation to the performance of the inspector's functions.
- (2) Subsection (1) does not apply if,
- (a) the gift is of nominal value;
 - (b) the gift is given as an expression of courtesy or hospitality;
 - (c) accepting the gift is reasonable in the circumstances; and
 - (d) the animal welfare inspector promptly reports the gift to the Chief Animal Welfare Inspector.

No undermining of public confidence

10. An animal welfare inspector shall not act in a manner that undermines, or is likely to undermine, public confidence in the administration of the Act.

FUNCTIONS AS AN INSPECTOR**Distress**

11. (1) An animal welfare inspector shall not cause or permit an animal in the inspector's care to be in distress in the course of performing the functions of an inspector.
- (2) An animal welfare inspector shall not cause an animal in the inspector's care to be exposed to an undue risk of distress in the course of performing the functions of an inspector.

Rights and professionalism

12. (1) An animal welfare inspector shall not treat any person in a manner that would contravene the *Human Rights Code* in the course of performing the functions of an inspector.
- (2) An animal welfare inspector shall not violate the rights of any person under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* in the course of performing the functions of an inspector.
- (3) An animal welfare inspector shall not use insulting language with any person, or otherwise treat any person in a manner that is abusive or unprofessional, in the course of performing the functions of an inspector.

Identification

13. An animal welfare inspector who exercises a power under the Act shall, on request, identify himself or herself as an inspector, produce identification and explain the purpose of the exercise of the power.

Use of force

14. (1) An animal welfare inspector shall not use force in the performance of the inspector's functions except as authorized by law.
- (2) An animal welfare inspector shall not use more force than is reasonably necessary in the performance of the inspector's functions.

Inspection or search

15. An animal welfare inspector shall not conduct an inspection or search except as authorized by law.

Impairment

16. An animal welfare inspector shall not perform or attempt to perform the inspector's functions while impaired, whether through the consumption of drugs or alcohol or otherwise.

COMMENCEMENT

Commencement

17. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 7 (1) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019
Pris le : 10 décembre 2019

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 445/19

pris en vertu de la

LOI DE 2019 SUR LES SERVICES PROVINCIAUX VISANT LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

pris le 10 décembre 2019
 déposé le 17 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

CODE DE CONDUITE**CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION****Champ d'application**

1. Le présent règlement énonce le code de conduite que doit observer chaque inspecteur du bien-être des animaux.

Interprétation

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«conjoint» S'entend :

- a) soit d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage. («spouse»)

«personne physique liée» Quiconque est lié à l'inspecteur du bien-être des animaux en question ou à son conjoint, à savoir :

1. Un enfant ou le conjoint d'un enfant.
2. Un petit-enfant ou le conjoint d'un petit-enfant.
3. Un parent ou le conjoint d'un parent.
4. Un grand-parent ou le conjoint d'un grand-parent.
5. Un frère ou une soeur ou le conjoint d'un frère ou d'une soeur. («related person»)

«renseignements confidentiels» S'entend :

- a) soit de renseignements concernant une personne, un animal ou un lieu donné obtenus par un inspecteur du bien-être des animaux dans l'exercice ou la tentative d'exercice de ses fonctions;
- b) soit d'autres renseignements reconnus par l'inspecteur en chef du bien-être des animaux comme étant confidentiels. («confidential information»)

Aucune contravention si le lien de causalité ne pouvait être raisonnablement connu

3. (1) Un acte ou une omission d'un inspecteur du bien-être des animaux ne contrevient pas au présent code de conduite si l'inspecteur ne pouvait raisonnablement savoir que l'acte ou l'omission en question entraînerait la contravention.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), chaque inspecteur du bien-être des animaux est réputé connaître le contenu du présent code de conduite.

EXIGENCES GÉNÉRALES**Loi et règlements**

4. L'inspecteur du bien-être des animaux se conforme à la Loi et aux règlements pris en vertu de celle-ci.

Nominations : conditions ou restrictions

5. L'inspecteur du bien-être des animaux se conforme aux conditions ou aux restrictions applicables à sa nomination.

Directives

6. L'inspecteur du bien-être des animaux se conforme aux directives de l'inspecteur en chef du bien-être des animaux.

Conflits d'intérêts et traitement préférentiel

7. (1) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas utiliser ni tenter d'utiliser sa nomination à titre d'inspecteur pour, directement ou indirectement, se conférer un avantage à lui-même ou à une personne physique liée.

(2) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, faire bénéficier une personne ou une entité d'un traitement préférentiel.

Confidentialité

8. L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas divulguer des renseignements confidentiels, à moins d'y être autorisé par l'inspecteur en chef du bien-être des animaux ou à moins que la loi ne l'y oblige.

Dons

9. (1) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas accepter de don dans le cadre de l'exercice de ses fonctions.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le don a une valeur symbolique;
- b) le don est offert par mesure de courtoisie ou d'hospitalité;
- c) l'acceptation du don est raisonnable dans les circonstances;
- d) l'inspecteur du bien-être animal fait promptement part du don à l'inspecteur en chef du bien-être des animaux.

Interdiction de miner la confiance du public

10. L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas agir d'une manière qui mine ou est susceptible de miner la confiance du public dans l'application de la Loi.

FONCTIONS D'INSPECTEUR**Détresse**

11. (1) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, faire en sorte ou permettre qu'un animal dont les soins lui ont été confiés soit en détresse.

(2) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, faire en sorte qu'un animal dont les soins lui ont été confiés soit exposé à un risque indu de détresse.

Respect des droits et professionnalisme

12. (1) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, traiter quiconque d'une manière qui contreviendrait au *Code des droits de la personne*.

(2) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, porter atteinte aux droits que reconnaît à quiconque la *Charte canadienne des droits et libertés*.

(3) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, utiliser un langage insultant envers quiconque ni traiter quiconque d'une manière abusive ou non professionnelle.

Identification

13. Si la demande lui en est faite, l'inspecteur du bien-être des animaux qui exerce un pouvoir que lui attribue la Loi doit se présenter comme inspecteur, présenter une pièce d'identité et expliquer l'objet de l'exercice de ce pouvoir.

Recours à la force

14. (1) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas recourir à la force dans l'exercice de ses fonctions, sauf si la loi l'y autorise.

(2) L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas, dans l'exercice de ses fonctions, recourir à plus de force qu'il n'est raisonnablement nécessaire.

Inspection ou perquisition

15. L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas mener d'inspection ni effectuer de perquisition, sauf si la loi l'y autorise.

Capacité affaiblie

16. L'inspecteur du bien-être des animaux ne doit pas exercer ni tenter d'exercer ses fonctions lorsque sa capacité de ce faire est affaiblie par la consommation d'alcool ou de drogues ou d'une autre façon.

ENTRÉE EN VIGUEUR**Entrée en vigueur**

17. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 7 (1) de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019
Pris le : 10 décembre 2019

1/20

ONTARIO REGULATION 446/19

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: December 10, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Revocation

1. The following Regulations are revoked:

- 1. Ontario Regulation 59/09.**
- 2. Ontario Regulation 60/09.**
- 3. Ontario Regulation 214/19.**

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 75 of the *Provincial Animal Welfare Services Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 446/19

pris en vertu de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 10 décembre 2019
déposé le 17 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

ABROGEANT DIVERS RÈGLEMENTS**Abrogation****1. Les règlements suivants sont abrogés :**

- 1. Le Règlement de l'Ontario 59/09.**
- 2. Le Règlement de l'Ontario 60/09.**
- 3. Le Règlement de l'Ontario 214/19.**

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 75 de la *Loi de 2019 sur les services provinciaux visant le bien-être des animaux* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

ONTARIO REGULATION 447/19
made under the
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019

Made: December 10, 2019
Filed: December 17, 2019
Published on e-Laws: December 17, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

MINISTERIAL PRESCRIPTIONS

Forfeiture on failure to pay account

1. (1) For the purposes of clause 35 (4) (a) of the Act, 10 business days is the prescribed period of time within which the owner or custodian must pay the stated amount.
- (2) For the purposes of clause 35 (4) (b) of the Act, 10 business days is the prescribed period of time within which the owner or custodian must pay the confirmed or varied amount.

Abandoned animal

2. For the purposes of section 36 of the Act, five business days is the prescribed period of time within which a person must be identified as the animal's owner or custodian.

Appeal re statement of account

3. For the purposes of subsection 38 (2) of the Act, five business days is the prescribed period of time for applying to the Board.

Forfeiture of things and forfeiture of animals

4. (1) For the purposes of subsection 44 (10) of the Act, five business days is the prescribed period of time within which the identity of the person from whom the thing was seized must be ascertained.
- (2) For the purposes of subsection 44 (11) of the Act, five business days is the prescribed period of time within which the identity of the person from whom the animal was seized must be ascertained.

Application by person with interest

5. For the purposes of subsection 45 (5) of the Act, five business days is the prescribed period of time within which the application must be made.

Shelter deemed to be owner

6. (1) For the purposes of section 62 of the Act, the following are prescribed entities:
 1. The Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals.
 2. Every society for the prevention of cruelty to animals, or humane society, that is affiliated with the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals in accordance with the by-laws of the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals.
- (2) For the purposes of clause 62 (a) of the Act, five business days is the prescribed period of time within which the animal's owner or custodian must be identified.
- (3) For the purposes of clause 62 (b) of the Act, five business days is the prescribed period of time within which the owner or custodian must claim the animal.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 35 (4) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 447/19

pris en vertu de la

LOI DE 2019 SUR LES SERVICES PROVINCIAUX VISANT LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

pris le 10 décembre 2019
déposé le 17 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

PRESCRIPTIONS MINISTÉRIELLES**Confiscation en cas de défaut de paiement**

1. (1) Pour l'application de l'alinéa 35 (4) a) de la Loi, le délai prescrit dans lequel le propriétaire ou le gardien doit payer le montant indiqué est de 10 jours ouvrables.
- (2) Pour l'application de l'alinéa 35 (4) b) de la Loi, le délai prescrit dans lequel le propriétaire ou le gardien doit payer le montant confirmé ou modifié est de 10 jours ouvrables.

Animal abandonné

2. Pour l'application de l'article 36 de la Loi, le délai prescrit dans lequel une personne doit être identifiée en tant que propriétaire ou gardien de l'animal est de cinq jours ouvrables.

Appel relatif à un relevé de frais

3. Pour l'application du paragraphe 38 (2) de la Loi, le délai prescrit pour présenter une requête à la Commission est de cinq jours ouvrables.

Confiscation de choses et d'animaux

4. (1) Pour l'application du paragraphe 44 (10) de la Loi, le délai prescrit dans lequel doit être établie l'identité du saisi auprès de qui la chose a été saisie est de cinq jours ouvrables.
- (2) Pour l'application du paragraphe 44 (11) de la Loi, le délai prescrit dans lequel doit être établie l'identité du saisi auprès de qui l'animal a été saisi est de cinq jours ouvrables.

Requête d'une personne ayant un intérêt

5. Pour l'application du paragraphe 45 (5) de la Loi, le délai prescrit dans lequel la requête doit être présentée est de cinq jours ouvrables.

Entité exploitant un refuge réputée propriétaire

6. (1) Pour l'application de l'article 62 de la Loi, les entités prescrites sont les suivantes :
 1. La Société de protection des animaux de l'Ontario.
 2. Les sociétés pour la prévention de la cruauté envers les animaux, sociétés de protection des animaux ou sociétés protectrices des animaux affiliées à la Société de protection des animaux de l'Ontario aux termes des règlements administratifs de la Société.
- (2) Pour l'application de l'alinéa 62 a) de la Loi, le délai prescrit dans lequel le propriétaire ou le gardien de l'animal doit être identifié est de cinq jours ouvrables.
- (3) Pour l'application de l'alinéa 62 b) de la Loi, le délai prescrit dans lequel le propriétaire ou le gardien de l'animal doit le réclamer est de cinq jours ouvrables.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 35 (4) de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

1/20

ONTARIO REGULATION 448/19

made under the

PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019

Made: December 10, 2019

Filed: December 17, 2019

Published on e-Laws: December 17, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020**EXEMPTIONS****Distress exemptions**

1. Subsections 15 (1), (2) and (3) of the Act do not apply in respect of,

- (a) hunting as permitted under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, other than hunting activities already described in clause 15 (4) (a) of the Act; or
- (b) permitting hunting as described in clause (a).

Commencement

2. **This Regulation comes into force on the later of the day subsection 15 (1) of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

Pris par :

*La sollicitrice générale,*SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 448/19

pris en vertu de la

LOI DE 2019 SUR LES SERVICES PROVINCIAUX VISANT LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

pris le 10 décembre 2019
déposé le 17 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

EXEMPTIONS**Exemptions relatives à la détresse**

1. Les paragraphes 15 (1), (2) et (3) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard de ce qui suit :

- a) la chasse, comme le permet la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*, exception faite des activités de chasse déjà visées à l'alinéa 15 (4) a) de la Loi;
- b) le fait de permettre la chasse visée à l'alinéa a).

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 15 (1) de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

La sollicitrice générale,

SYLVIA JONES
Solicitor General

Date made: December 10, 2019

Pris le : 10 décembre 2019

ONTARIO REGULATION 449/19
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 12, 2019
Filed: December 18, 2019
Published on e-Laws: December 19, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990
(CONTROL OF EXPOSURE TO BIOLOGICAL OR CHEMICAL AGENTS)

1. The definition of “ACGIH Table” in section 1 of Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“ACGIH Table” means the table entitled “Adopted Values” shown at pages 11 to 62 of the publication entitled *2017 Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices* published by ACGIH and identified by International Standard Book Number 978-1-607260-90-5; (“tableau de l’ACGIH”)

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2020 and the day it is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 449/19
pris en vertu de la
LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 12 décembre 2019
déposé le 18 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 833 des R.R.O. de 1990
(CONTRÔLE DE L'EXPOSITION À DES AGENTS BIOLOGIQUES OU CHIMIQUES)

1. La définition de «tableau de l’ACGIH» à l’article 1 du Règlement 833 des Règlements refondus de l’Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«tableau de l’ACGIH» Le tableau intitulé «Adopted Values» figurant aux pages 11 à 62 de la publication de l’ACGIH intitulée *2017 Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices* et portant le numéro international normalisé du livre 978-1-607260-90-5. («ACGIH Table»)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2020 et du jour de son dépôt.

1/20

ONTARIO REGULATION 450/19

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 18, 2019

Published on e-Laws: December 19, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 278/05

(DESIGNATED SUBSTANCE - ASBESTOS ON CONSTRUCTION PROJECTS AND IN BUILDINGS AND REPAIR OPERATIONS)

1. Paragraph 2 of subsection 22 (4) of Ontario Regulation 278/05 is amended by striking out “two years” and substituting “five years”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 450/19

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 12 décembre 2019

déposé le 18 décembre 2019

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2019

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 278/05

(SUBSTANCE DÉSIGNÉE - AMIANTE DANS LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION, LES ÉDIFICES ET LES TRAVAUX DE RÉPARATION)

1. La disposition 2 du paragraphe 22 (4) du Règlement de l'Ontario 278/05 est modifiée par remplacement de «deux ans» par «cinq ans».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

1/20

ONTARIO REGULATION 451/19

made under the

METROLINX ACT, 2006

Made: December 12, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 19, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 528/06

(EXTENSION OF DEVELOPMENT CHARGE BY-LAWS)

1. Section 1 of Ontario Regulation 528/06 is amended by striking out “2019” at the end and substituting “2022”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 451/19

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR METROLINX

pris le 12 décembre 2019

déposé le 19 décembre 2019

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2019

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 528/06

(PROROGATION DES RÈGLEMENTS DE REDEVANCES D'AMÉNAGEMENT)

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 528/06 est modifié par remplacement de «2019» par «2022» à la fin de l'article.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

1/20

ONTARIO REGULATION 452/19

made under the

METROLINX ACT, 2006

Made: December 4, 2019
Filed: December 19, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 446/04

(AMENDMENT TO GREATER TORONTO SERVICES BOARD BY-LAW NO. 40)

1. The title to the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, as set out in section 1 of Ontario Regulation 446/04, is amended by striking out “2001-2019” at the end and substituting “2001-2022”.

2. Section 1 of the Greater Toronto Services Board By-law No. 40, as set out in section 2 of the Regulation, is amended by striking out “the 19-year period of 2001 to 2019” and substituting “the 22-year period of 2001 to 2022”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CAROLINE MULRONEY
Minister of Transportation

Date made: December 4, 2019

ONTARIO REGULATION 453/19

made under the

PUBLIC LANDS ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 161/17

(OCCUPATION OF PUBLIC LANDS UNDER SECTION 21.1 OF THE ACT)

1. Subclause (b) (i) of the definition of “waterfront property” in section 1 of Ontario Regulation 161/17 is revoked and the following substituted:

- (i) a road allowance, or

2. (1) Subparagraph 2 ii of section 10 of the Regulation is amended by striking out “unopened road allowance” and substituting “road allowance”.

(2) Paragraph 3 of section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. In the case of a boathouse that is secured or affixed to, or is attached to a dock that is secured or affixed to a road allowance:
 - i. The boathouse or dock may obstruct the entire road allowance where the road allowance is not used for public travel by pedestrians or vehicles.
 - ii. The boathouse or dock must be located at least two metres from the edge of the travelled portion of the road allowance if the road allowance is used for public travel by pedestrians or vehicles.

3. (1) Subparagraph 2 ii of section 13 of the Regulation is amended by striking out “unopened road allowance” and substituting “road allowance”.

(2) Paragraph 3 of section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. In the case of a waterfront structure that is secured or affixed to, or is attached to a dock that is secured or affixed to a road allowance:
 - i. The waterfront structure or dock may obstruct the entire road allowance where the road allowance is not used for public travel by pedestrians or vehicles.
 - ii. The waterfront structure or dock must be located at least two metres from the edge of the travelled portion of the road allowance if the road allowance is used for public travel by pedestrians or vehicles.

4. Subparagraph 3 ii of section 15 of the Regulation is amended by striking out “unopened road allowance” and substituting “road allowance”.

5. Subparagraph 2 ii of section 16 of the Regulation is amended by striking out “unopened road allowance” and substituting “road allowance”.

6. (1) Subparagraph 2 ii of section 20 of the Regulation is amended by striking out “unopened road allowance” and substituting “road allowance”.

(2) Paragraph 3 of section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. In the case of a heat loop or a water intake pipe that crosses a road allowance:
 - i. The heat loop or water intake pipe may obstruct the entire road allowance where the road allowance is not used for public travel by pedestrians or vehicles.
 - ii. The heat loop or water intake pipe must be erected or placed in a manner that does not obstruct the travelled portion of the road allowance if the road allowance is used for public travel by pedestrians or vehicles.

7. Section 22 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 4. The public lands are a road allowance and a road authority other than the Ministry has authority in respect of the lands and has not consented to their occupation.

8. Section 25 of the Regulation is revoked and the following substituted:

LICENCES OF OCCUPATION, ETC.

Licences of occupation, etc.

25. A requirement under paragraph 1 of section 10, 13, 15, 16 or 20 or paragraph 2 of section 14 that a person own or occupy a waterfront property is sufficiently met if,

- (a) the person holds a lease under the Act for the waterfront property; or
- (b) the person occupies the waterfront property under a licence of occupation or land use permit obtained under the Act.

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 453/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES TERRES PUBLIQUES

pris le 12 décembre 2019
déposé le 19 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 161/17

(OCCUPATION DE TERRES PUBLIQUES EN VERTU DE L'ARTICLE 21.1 DE LA LOI)

1. Le sous-alinéa b) (i) de la définition de «bien riverain» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 161/17 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) soit une réserve routière,

2. (1) La sous-disposition 2 ii de l'article 10 du Règlement est modifiée par remplacement de «réserve routière non ouverte» par «réserve routière».

(2) La disposition 3 de l'article 10 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Dans le cas d'un hangar à bateaux qui est fixé, ancré ou attaché à un quai qui est lui-même fixé ou ancré à une réserve routière :

i. Le hangar à bateaux ou le quai peut entraver la réserve routière entière si la réserve n'est pas utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

ii. Le hangar à bateaux ou le quai doit être situé à au moins deux mètres du bord de la partie carrossable de la réserve routière, si la réserve est utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

3. (1) La sous-disposition 2 ii de l'article 13 du Règlement est modifiée par remplacement de «réserve routière non ouverte» par «réserve routière».

(2) La disposition 3 de l'article 13 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Dans le cas d'une structure riveraine qui est fixée, ancrée ou attachée à un quai qui est lui-même fixé ou ancré à une réserve routière :

i. La structure riveraine ou le quai peut entraver la réserve routière entière si la réserve n'est pas utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

ii. La structure riveraine ou le quai doit être situé à au moins deux mètres du bord de la partie carrossable de la réserve routière, si la réserve est utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

4. La sous-disposition 3 ii de l'article 15 du Règlement est modifiée par remplacement de «réserve routière non ouverte» par «réserve routière».

5. La sous-disposition 2 ii de l'article 16 du Règlement est modifiée par remplacement de «réserve routière non ouverte» par «réserve routière».

6. (1) La sous-disposition 2 ii de l'article 20 du Règlement est modifiée par remplacement de «réserve routière non ouverte» par «réserve routière».

(2) La disposition 3 de l'article 20 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Dans le cas d'une boucle de chauffage ou d'un tuyau de prise d'eau qui traverse une réserve routière :

i. La boucle de chauffage ou le tuyau de prise d'eau peut entraver la réserve routière entière si la réserve n'est pas utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

ii. La boucle de chauffage ou le tuyau de prise d'eau doit être construit ou placé de manière à ne pas entraver la partie carrossable de la réserve routière, si la réserve est utilisée par les piétons ou les véhicules aux fins de circulation.

7. L'article 22 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. Les terres publiques constituent une réserve routière et un office de la voirie autre que le ministère a compétence à leur égard et n'a pas consenti à leur occupation.

8. L'article 25 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PERMIS D'OCCUPATION, ETC.

Permis d'occupation

25. L'exigence prévue par la disposition 1 de l'article 10, 13, 15, 16 ou 20 ou par la disposition 2 de l'article 14 voulant qu'une personne soit propriétaire d'un bien riverain ou l'occupe est suffisamment satisfaite si, selon le cas :

- a) la personne est titulaire d'un bail prévu par la Loi à l'égard du bien riverain;
- b) la personne occupe le bien riverain aux termes d'un permis d'occupation ou d'un permis d'utilisation des terres obtenu en vertu de la Loi.

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 454/19
made under the
DEVELOPMENT CHARGES ACT, 1997

Made: December 12, 2019
Filed: December 19, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 82/98
(GENERAL)

1. Sections 2 and 2.1 of Ontario Regulation 82/98 are revoked and the following substituted:

EXCEPTION RELATING TO THE CREATION OF ADDITIONAL DWELLING UNITS

2. (1) For the purposes of clause 2 (3) (b) of the Act, the following Table sets out the name and description of the classes of existing residential buildings that are prescribed, the maximum number of additional dwelling units that are prescribed for buildings in those classes and the restrictions for each class.

TABLE

Item	Name of Class of Existing Residential Building	Description of Class of Existing Residential Buildings	Maximum Number of Additional Dwelling Units	Restrictions
1.	Existing single detached dwellings	Existing residential buildings, each of which contains a single dwelling unit, that are not attached to other buildings.	Two	The total gross floor area of the additional dwelling unit or units must be less than or equal to the gross floor area of the dwelling unit already in the building.
2.	Existing semi-detached dwellings or row dwellings	Existing residential buildings, each of which contains a single dwelling unit, that have one or two vertical walls, but no other parts, attached to other buildings.	One	The gross floor area of the additional dwelling unit must be less than or equal to the gross floor area of the dwelling unit already in the building.
3.	Existing rental residential buildings	Existing residential rental buildings, each of which contains four or more dwelling units.	Greater of one and 1% of the existing units in the building	None
4.	Other existing residential buildings	An existing residential building not in another class of residential building described in this table.	One	The gross floor area of the additional dwelling unit must be less than or equal to the gross floor area of the smallest dwelling unit already in the building.

(2) For the purposes of clause 2 (3) (b) of the Act,

(a) structures ancillary to the classes of residential buildings prescribed under subsection (1) are prescribed; and

(b) the maximum number of additional dwelling units and any restrictions prescribed under subsection (1) apply whether an additional dwelling unit is in the residential building or a structure ancillary to it.

(3) For the purposes of subsection 2 (3.1) of the Act, the following Table sets out the name and description of the classes of proposed new residential buildings that are prescribed and the restrictions for each class.

TABLE

Item	Name of Class of Proposed New Residential Buildings	Description of Class of Proposed New Residential Buildings	Restrictions
1.	Proposed new detached dwellings	Proposed new residential buildings that would not be attached to other buildings and that are permitted to contain a second dwelling unit, that being either of the two dwelling units, if the units have the same gross floor area, or the smaller of the dwelling units.	The proposed new detached dwelling must only contain two dwelling units. The proposed new detached dwelling must be located on a parcel of land on which no other detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling would be located.

Item	Name of Class of Proposed New Residential Buildings	Description of Class of Proposed New Residential Buildings	Restrictions
2.	Proposed new semi-detached dwellings or row dwellings	Proposed new residential buildings that would have one or two vertical walls, but no other parts, attached to other buildings and that are permitted to contain a second dwelling unit, that being either of the two dwelling units, if the units have the same gross floor area, or the smaller of the dwelling units.	The proposed new semi-detached dwelling or row dwelling must only contain two dwelling units. The proposed new semi-detached dwelling or row dwelling must be located on a parcel of land on which no other detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling would be located.
3.	Proposed new residential buildings that would be ancillary to a proposed new detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling	Proposed new residential buildings that would be ancillary to a proposed new detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling and that are permitted to contain a single dwelling unit.	The proposed new detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling, to which the proposed new residential building would be ancillary, must only contain one dwelling unit. The gross floor area of the dwelling unit in the proposed new residential building must be equal to or less than the gross floor area of the detached dwelling, semi-detached dwelling or row dwelling to which the proposed new residential building is ancillary.

(4) In subsection (3),

“parcel of land” means a lot or block within a registered plan of subdivision or draft plan of subdivision or any land that may be legally conveyed under the exemption provided in clause 50 (3) (b) or clause 50 (5) (a) of the *Planning Act*.

2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. The Statistics Canada Non-residential Building Construction Price Index for Ottawa-Gatineau or for Toronto, as appropriate, is prescribed for the purposes of paragraph 10 of subsection 5 (1) of the Act.

3. (1) The Regulation is amended by adding the following section:

TYPES OF DEVELOPMENT

11.1 (1) For the purposes of subsection 26.1 (2) of the Act, rental housing development means development of a building or structure with four or more dwelling units all of which are intended for use as rented residential premises.

(2) For the purposes of subsection 26.1 (2) of the Act, institutional development means development of a building or structure intended for use,

- (a) as a long-term care home within the meaning of subsection 2 (1) of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*;
- (b) as a retirement home within the meaning of subsection 2 (1) of the *Retirement Homes Act, 2010*;
- (c) by any of the following post-secondary institutions for the objects of the institution:
 - (i) a university in Ontario that receives direct, regular and ongoing operating funding from the Government of Ontario,
 - (ii) a college or university federated or affiliated with a university described in subclause (i), or
 - (iii) an Indigenous Institute prescribed for the purposes of section 6 of the *Indigenous Institutes Act, 2017*;
- (d) as a memorial home, clubhouse or athletic grounds by an Ontario branch of the Royal Canadian Legion; or
- (e) as a hospice to provide end of life care.

(3) For the purposes of subsection 26.1 (2) of the Act, non-profit housing development means development of a building or structure intended for use as residential premises by,

- (a) a corporation without share capital to which the *Corporations Act* applies, that is in good standing under that Act and whose primary object is to provide housing;
- (b) a corporation without share capital to which the *Canada Not-for-profit Corporations Act* applies, that is in good standing under that Act and whose primary object is to provide housing; or
- (c) a non-profit housing co-operative that is in good standing under the *Co-operative Corporations Act*.

(2) Clause 11.1 (3) (a) of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by striking out “without share capital to which the *Corporations Act* applies” and substituting “to which the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* applies”.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

TIME ELAPSED

11.2 For the purposes of clauses 26.2 (5) (a) and (b) of the Act, the prescribed amount of time is two years.

Commencement

5. (1) Subject to subsections (2) to (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 1 comes into force on the later of the day section 2 of Schedule 3 to the *More Homes, More Choice Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 3 (1) and section 4 come into force on the later of the day subsection 8 (1) of Schedule 3 to the *More Homes, More Choice Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Subsection 3 (2) comes into force on the latest of,

(a) the day subsection 8 (1) of Schedule 3 to the *More Homes, More Choice Act, 2019* comes into force;

(b) the day subsection 3 (1) of Schedule 7 to the *Cutting Unnecessary Red Tape Act, 2017* comes into force; and

(c) the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 454/19

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LES REDEVANCES D'AMÉNAGEMENT

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 19 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 82/98
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Les articles 2 et 2.1 du Règlement de l'Ontario 82/98 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**EXONÉRATION VISANT LA CRÉATION DE LOGEMENTS ADDITIONNELS**

2. (1) Pour l'application de l'alinéa 2 (3) b) de la Loi, le tableau suivant précise l'appellation et la description des catégories d'immeubles d'habitation existants qui sont prescrites, le nombre maximal de logements additionnels qui sont prescrits dans le cas des immeubles qui appartiennent à ces catégories et les restrictions applicables à chaque catégorie.

TABLEAU

Point	Appellation de la catégorie d'immeubles d'habitation existants	Description de la catégorie d'immeubles d'habitation existants	Nombre maximal de logements additionnels	Restrictions
1.	Habitations unifamiliales individuelles existantes	Immeubles d'habitation existants dont chacun contient un logement individuel et qui ne sont pas contigus à d'autres immeubles.	Deux	La surface de plancher hors oeuvre brute totale du ou des logements additionnels doit être égale ou inférieure à celle du logement que contient déjà l'immeuble.
2.	Habitations jumelées ou en rangée existantes	Immeubles d'habitation existants dont chacun contient un logement individuel et dont un ou deux murs verticaux sont, à l'exclusion de toute autre partie, contigus à d'autres immeubles.	Un	La surface de plancher hors oeuvre brute du logement additionnel doit être égale ou inférieure à celle du logement que contient déjà l'immeuble.
3.	Immeubles locatifs à usage d'habitation existants	Immeubles locatifs à usage d'habitation existants, dont chacun contient quatre logements ou plus.	Le (nombre le) plus élevé de un et de 1 % des logements existants dans l'immeuble	Aucune
4.	Autres immeubles d'habitation existants	Immeubles d'habitation existants qui n'appartiennent pas à une autre catégorie d'immeubles d'habitation que vise le présent tableau.	Un	La surface de plancher hors oeuvre brute du logement additionnel doit être égale ou inférieure à celle du logement le plus petit que contient déjà l'immeuble.

(2) Pour l'application de l'alinéa 2 (3) b) de la Loi :

- a) des structures qui constituent des annexes aux catégories d'immeubles d'habitation prescrites en application du paragraphe (1) sont prescrites;
- b) le nombre maximal de logements additionnels et les restrictions qui sont prescrits en application du paragraphe (1) s'appliquent, que le logement additionnel se trouve dans l'immeuble d'habitation ou dans une structure qui constitue une annexe de celui-ci.

(3) Pour l'application du paragraphe 2 (3.1) de la Loi, le tableau suivant indique l'appellation et la description des catégories de nouveaux immeubles d'habitation proposés qui sont prescrites et les restrictions applicables à chaque catégorie.

TABLEAU

Point	Appellation de la catégorie des nouveaux immeubles d'habitation proposés	Description de la catégorie des nouveaux immeubles d'habitation proposés	Restrictions
1.	Nouvelles habitations individuelles proposées	Nouveaux immeubles d'habitation proposés qui ne seront pas contigus à d'autres immeubles et qui sont autorisés à contenir un deuxième logement, celui-ci étant le logement le plus petit, ou l'un ou l'autre des deux logements s'ils ont la même surface de plancher hors oeuvre brute.	La nouvelle habitation individuelle proposée ne doit contenir que deux logements. La nouvelle habitation individuelle proposée doit être située sur une parcelle de bien-fonds sur laquelle aucune autre habitation individuelle, ou habitation jumelée ou en rangée, ne sera située.
2.	Nouvelles habitations jumelées ou en rangée proposées	Nouveaux immeubles d'habitation proposés dont un ou deux murs verticaux seront, à l'exclusion de toute autre partie, contigus à d'autres immeubles et qui sont autorisés à contenir un deuxième logement, celui-ci étant le logement le plus petit, ou l'un ou l'autre des deux logements s'ils ont la même surface de plancher hors oeuvre brute.	La nouvelle habitation jumelée ou en rangée proposée ne doit contenir que deux logements. La nouvelle habitation jumelée ou en rangée proposée doit être située sur une parcelle de bien-fonds sur laquelle aucune autre habitation individuelle, ou habitation jumelée ou en rangée, ne sera située.
3.	Nouveaux immeubles d'habitation proposés qui constitueront une annexe d'une nouvelle habitation individuelle proposée, ou d'une nouvelle habitation jumelée ou en rangée proposée	Nouveaux immeubles d'habitation proposés qui constitueront une annexe d'une nouvelle habitation individuelle proposée, ou d'une nouvelle habitation jumelée ou en rangée proposée, et qui sont autorisés à contenir un logement individuel.	La nouvelle habitation individuelle proposée, ou la nouvelle habitation jumelée ou en rangée proposée, dont le nouvel immeuble d'habitation proposé constituera une annexe, ne doit contenir qu'un seul logement. La surface de plancher hors oeuvre brute du logement situé dans le nouvel immeuble d'habitation proposé doit être égale ou inférieure à celle de l'habitation individuelle, ou de l'habitation jumelée ou en rangée, dont le nouvel immeuble d'habitation proposé constituera une annexe.

(4) La définition qui suit s'applique au paragraphe (3).

«parcelle de terrain» Lot ou pièce figurant sur un plan de lotissement enregistré ou sur l'ébauche d'un plan de lotissement ou terrain pouvant être légalement cédé en vertu de la dispense prévue à l'alinéa 50 (3) b) ou 50 (5) a) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

2. L'article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7. La publication de Statistique Canada intitulée *Indice des prix de la construction de bâtiments non résidentiels pour Ottawa-Gatineau* ou pour Toronto, selon le cas, est prescrite pour l'application de la disposition 10 du paragraphe 5 (1) de la Loi.

3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

TYPES D'AMÉNAGEMENT

11.1 (1) Pour l'application du paragraphe 26.1 (2) de la Loi, l'aménagement de logements locatifs s'entend de l'aménagement d'un immeuble ou d'une construction contenant quatre logements ou plus qui sont tous destinés à servir de local d'habitation loué.

(2) Pour l'application du paragraphe 26.1 (2) de la Loi, l'aménagement institutionnel s'entend de l'aménagement d'un immeuble ou d'une construction destiné à servir :

- a) de foyer de soins de longue durée au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*;
- b) de maison de retraite au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2010 sur les maisons de retraite*;
- c) à l'un des établissements postsecondaires suivants pour réaliser sa mission :
 - (i) une université de l'Ontario qui reçoit des fonds de fonctionnement réguliers et permanents directement du gouvernement de l'Ontario,
 - (ii) un collège ou une université fédérée ou affiliée à une université visée au sous-alinéa (i),

(iii) un établissement autochtone prescrit pour l'application de l'article 6 de la *Loi de 2017 sur les établissements autochtones*;

d) de lieux commémoratifs, de pavillons ou de terrains d'athlétisme par une filiale ontarienne de la Légion royale canadienne;

e) de maison de soins palliatifs pour fournir des soins en fin de vie.

(3) Pour l'application du paragraphe 26.1 (2) de la Loi, l'aménagement de logements sans but lucratif s'entend de l'aménagement d'un immeuble ou d'une construction destiné à servir de local d'habitation par :

a) une personne morale sans capital-actions visée par la *Loi sur les personnes morales* qui est en règle en application de cette loi et dont l'objet essentiel est de fournir des logements;

b) une personne morale sans capital-actions visée par la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* qui est en règle en application de cette loi et dont l'objet essentiel est de fournir des logements;

c) une coopérative de logement sans but lucratif qui est en règle en application de la *Loi sur les sociétés coopératives*.

(2) L'alinéa 11.1 (3) a) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est modifié par remplacement de «personne morale sans capital-actions visée par la *Loi sur les personnes morales*» par «organisation visée par la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*».

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

DÉLAI ÉCOULÉ

11.2 Pour l'application des alinéas 26.2 (5) a) et b) de la Loi, le délai prescrit est de deux ans.

Entrée en vigueur

5. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 1 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de l'annexe 3 de la *Loi de 2019 pour plus de logements et plus de choix* et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 3 (1) et l'article 4 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 8 (1) de l'annexe 3 de la *Loi de 2019 pour plus de logements et plus de choix* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le dernier en date :

a) du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 8 (1) de l'annexe 3 de la *Loi de 2019 pour plus de logements et plus de choix*;

b) du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (1) de l'annexe 7 de la *Loi de 2017 visant à réduire les formalités administratives inutiles*;

c) du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 455/19

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 28, 2019

Approved: December 18, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(RULES OF CIVIL PROCEDURE)

1. Subrule 62.02 (5) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Procedures

(5) Subrules 61.03.1 (4) to (19) (motion for leave to appeal to Court of Appeal) apply, with the following and any other necessary modifications, to the motion for leave to appeal:

1. References in those subrules to the Court of Appeal shall be read as references to the Divisional Court.
2. For the purposes of subrule 61.03.1 (4),
 - i. the moving party's factum shall be limited to those facts, issues, statements of law and authorities that are relevant to a ground on which leave to appeal may be granted, and
 - ii. the motion record served by the moving party shall include a document or portion of a document, including a transcript of evidence, only if the document or portion of a document is relevant to a ground on which leave to appeal may be granted and is referred to in the moving party's factum.
3. For the purposes of subrules 61.03.1 (7) and (8),
 - i. the responding party's factum shall be limited to those facts, issues, statements of law and authorities that are relevant to a ground on which leave to appeal may be granted, and
 - ii. any motion record served by the responding party shall include a document or portion of a document, including a transcript of evidence, only if the document or portion of a document is relevant to a ground on which leave to appeal may be granted and is referred to in the responding party's factum.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :

FALGUNI DEBNATH
Senior Legal Officer / Avocate principale

Date made: October 28, 2019
Pris le : 28 octobre 2019

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

DOUG DOWNEY
Attorney General

Date approved: December 18, 2019
Approuvé le : 18 décembre 2019

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 455/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 28 octobre 2019
approuvé le 18 décembre 2019
déposé le 19 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)

1. Le paragraphe 62.02 (5) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Procédure

(5) Les paragraphes 61.03.1 (4) à (19) (motion en autorisation d'interjeter appel devant la Cour d'appel) s'appliquent, avec les adaptations suivantes et toute autre adaptation nécessaire, à la motion en autorisation d'interjeter appel :

1. La mention de la Cour d'appel dans ces paragraphes vaut mention de la Cour divisionnaire.
2. Pour l'application du paragraphe 61.03.1 (4) :
 - i. le mémoire de l'auteur de la motion se limite aux faits, aux questions en litige, aux exposés des règles de droit ainsi qu'aux éléments de doctrine et de jurisprudence se rapportant à un moyen qui peut fonder l'autorisation d'interjeter appel,
 - ii. le dossier de motion signifié par l'auteur de la motion comprend un document ou une partie d'un document, y compris une transcription des témoignages, seulement si le document ou la partie de document se rapporte à un moyen qui peut fonder l'autorisation d'interjeter appel et qu'il en est fait mention dans le mémoire de l'auteur de la motion.
3. Pour l'application des paragraphes 61.03.1 (7) et (8) :
 - i. le mémoire de la partie intimée se limite aux faits, aux questions en litige, aux exposés des règles de droit ainsi qu'aux éléments de doctrine et de jurisprudence se rapportant à un moyen qui peut fonder l'autorisation d'interjeter appel,
 - ii. tout dossier de motion signifié par la partie intimée comprend un document ou une partie d'un document, y compris une transcription des témoignages, seulement si le document ou la partie de document se rapporte à un moyen qui peut fonder l'autorisation d'interjeter appel et qu'il en est fait mention dans le mémoire de la partie intimée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :

FALGUNI DEBNATH
Senior Legal Officer / Avocate principale

Date made: October 28, 2019
Pris le : 28 octobre 2019

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

DOUG DOWNEY
Attorney General

Date approved: December 18, 2019
Approuvé le : 18 décembre 2019

1/20

ONTARIO REGULATION 456/19

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 28, 2019

Approved: December 18, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(RULES OF CIVIL PROCEDURE)

1. (1) Paragraph 2.1 of subrule 4.05.1 (2) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- 2.1 A statement of defence (Form 18A), including one that includes a counterclaim against parties to the main action only (Form 27A) or a crossclaim (Form 28A).

(2) Subrule 4.05.1 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 2.3 A notice of discontinuance (Form 23A), and a consent to discontinuance filed for the purposes of clause 23.01 (1) (c).
2.4 A defence to counterclaim (Form 27C).
2.5 A defence to crossclaim (Form 28B).
2.6 Form 29A (third party claim), including with respect to a fourth or subsequent party claim or claim by a defendant to a counterclaim or crossclaim.
2.7 Form 29B (third party defence), including with respect to a defence by a fourth or subsequent party.
2.8 A jury notice (Form 47A).

.

- 5.1 A certificate of action under section 36 of the *Construction Act* (Form 14 under that Act).

(3) Subrule 4.05.1 (7) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

3. A third, fourth or subsequent party claim (Form 29A).
4. A certificate of action under section 36 of the *Construction Act* (Form 14 under that Act).

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of March 23, 2020 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :

FALGUNI DEBNATH
Senior Legal Officer / Avocate principale

Date made: October 28, 2019
Pris le : 28 octobre 2019

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

DOUG DOWNEY
Attorney General

Date approved: December 18, 2019
Approuvé le : 18 décembre 2019

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 456/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 28 octobre 2019
 approuvé le 18 décembre 2019
 déposé le 19 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
 (RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)

1. (1) La disposition 2.1 du paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2.1 Une défense (formule 18A), y compris une défense qui comprend une demande reconventionnelle ne visant que les parties à l'action principale (formule 27A) ou une demande entre défendeurs (formule 28A).

(2) Le paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

2.3 Un avis de désistement (formule 23A) et le consentement au désistement déposé pour l'application de l'alinéa 23.01. (1) c).

2.4 Une défense reconventionnelle (formule 27C).

2.5 Une défense à la demande entre défendeurs (formule 28B).

2.6 La formule 29A (mise en cause), y compris en ce qui concerne une mise en cause subséquente ou mise en cause par un défendeur reconventionnel ou par un défendeur à une demande entre défendeurs.

2.7 La formule 29B (défense à la mise en cause), y compris en ce qui concerne une défense par un tiers qui a été mis en cause subséquemment.

2.8 Une convocation du jury (formule 47A).

.

5.1 Un certificat d'action visé à l'article 36 de la *Loi sur la construction* (le formulaire 14 prévu par cette loi).

(3) Le paragraphe 4.05.1 (7) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

3. Une mise en cause ou mise en cause subséquente (formule 29A).

4. Un certificat d'action visé à l'article 36 de la *Loi sur la construction* (le formulaire 14 prévu par cette loi).

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 23 mars 2020 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :FALGUNI DEBNATH
*Senior Legal Officer / Avocate principale*Date made: October 28, 2019
Pris le : 28 octobre 2019I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.*Le procureur général,*DOUG DOWNEY
*Attorney General*Date approved: December 18, 2019
Approuvé le : 18 décembre 2019

1/20

ONTARIO REGULATION 457/19
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: December 12, 2019
Filed: December 19, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

VEHICLE EMISSIONS

DEFINITIONS

Definitions

1. In this Regulation,

“DTC” means a diagnostic trouble code, which is a code generated by an OBD system when a monitor detects a condition indicating that a component of the vehicle is not functioning properly; (“code d’anomalie”)

“heavy diesel commercial motor vehicle” has the same meaning as in Regulation 628 (Vehicle Permits) made under the *Highway Traffic Act*; (“véhicule utilitaire diesel lourd”)

“Ministry of Transportation” means the Minister of Transportation or such other member of the Executive Council to whom the responsibility for the administration of the *Highway Traffic Act* respecting section 7 of that Act may be assigned or transferred under the *Executive Council Act*; (“ministère des Transports”)

“model year” means the model year of a motor vehicle set out in the vehicle permit issued by the Ministry of Transportation under the *Highway Traffic Act*; (“année modèle”)

“OBD system” means an on-board diagnostic system, which is a computer-based system that controls and monitors the performance of major powertrain and emission control systems and associated control modules; (“système de diagnostic embarqué”)

“vehicle emissions report” means a vehicle emissions report referred to in section 13. (“rapport des émissions du véhicule”)

EMISSIONS STANDARDS

OBD system indicates malfunction

2. No person shall operate, or cause or permit the operation of, a motor vehicle if a malfunction indicator light of an OBD system is illuminated and the OBD system has an active, emission-related DTC.

Visible emissions

3. No person shall operate, or cause or permit the operation of, a motor vehicle from which there is a visible emission for more than five seconds in any one-minute period.

Heavy diesel vehicle, roadside opacity test

4. (1) No person shall operate, or cause or permit the operation of, a heavy diesel vehicle if the opacity of the vehicle’s emissions exceeds the percentage specified in Column 2 opposite vehicles of that model year in Column 1 of the following Table:

TABLE

Item	Column 1 Model Year of Heavy Diesel Vehicle	Column 2 Opacity Percentage
1.	1990 and older	If the vehicle is not a school bus, 40% If the vehicle is a school bus, 30%
2.	1991 to 2007	30%
3.	2008 and newer	20%

(2) In this section,

“heavy diesel vehicle” means,

- (a) a heavy diesel commercial motor vehicle, or
- (b) in the case of a vehicle for which a permit has not been issued under the *Highway Traffic Act*, a motor vehicle that operates on diesel fuel and has a manufacturer’s gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.

EMISSIONS CONTROL SYSTEMS AND DEVICES

Proper operation of emissions-control components

5. (1) For the purpose of subsections 22 (2) and 23 (2) of the Act, a system or device to prevent or lessen the discharge of any contaminant must operate as it was originally intended to operate.

(2) Without limiting the generality of subsection (1), the system or device is not operating as it was originally intended to operate if it has a defect specified in Column 2 opposite the system or device in Column 1 of the following Table:

TABLE

Item	Column 1 System or Device	Column 2 Defects
1.	Catalytic converter (all types)	Catalytic converter is cracked, leaking or perforated
2.	Diesel exhaust fluid system and selective catalytic reduction	1. Damaged or insecure tank 2. Seepage of diesel exhaust fluid at any location in the diesel exhaust fluid system that is great enough to form drops 3. Missing storage tank filler cap 4. Empty or contaminated storage tank 5. Incorrect mixture in the storage tank
3.	Diesel particulate filter and regeneration system	1. System is cracked, leaking or perforated 2. System is patched in any manner other than by welding
4.	Evaporative emission controls (fuel vapour recovery system)	1. System is cracked, leaking or perforated 2. Missing fuel tank filler cap
5.	Nitrogen oxide storage catalytic converter	1. Catalytic converter is cracked, leaking or perforated 2. Catalytic converter is patched in any manner other than by welding
6.	Positive crankcase ventilation system	System is cracked, leaking or perforated

Replacement of system or device, subs. 22 (4) of the Act

6. The following types of systems and devices are prescribed for the purpose of subsection 22 (4) of the Act as systems and devices that may be used to replace a system or device:

1. A system or device that is manufactured by the manufacturer of the system or device that is being replaced, and,
 - i. is identical to or equivalent to the system or device that is being replaced, or
 - ii. is manufactured as a replacement for the system or device that is being replaced.
2. A system or device that is approved by one or more of the following bodies as a replacement for the system or device that is being replaced:
 - i. The Bureau of Automotive Repair.
 - ii. The California Air Resources Board.
 - iii. The United States Environmental Protection Agency.
 - iv. A body similar to those mentioned in subparagraphs i to iii that is specified by the Director.

Pollution control for assembled vehicles

7. No person shall assemble a motor vehicle using various components unless the motor of the vehicle has all the systems and devices to prevent or lessen the discharge of any contaminant that would usually be installed, attached or incorporated by the manufacturer of the motor.

Motor replacement

8. No person shall replace a motor in a motor vehicle unless the replacement motor,
- (a) is designed to meet emission standards at least as stringent as those achieved by the original motor with all its original systems and devices to prevent or lessen the discharge of any contaminant attached and functioning; and
 - (b) has all the systems and devices to prevent or lessen the discharge of any contaminant usually installed, attached or incorporated by the manufacturer of the replacement motor.

Tampering

9. (1) No person shall tamper, or cause or permit a person to tamper, with a motor or motor vehicle by,
- (a) removing, bypassing, defeating or rendering inoperative all or part of a system or device to prevent or lessen the discharge of any contaminant installed on, attached to or incorporated in any motor or motor vehicle, including for greater certainty an OBD system; or

- (b) modifying a motor or motor vehicle in any way that results in increased emissions from the level to which it was originally designed or certified by the manufacturer of the motor or motor vehicle.
- (2) No person shall sell or offer, expose or advertise for sale, a system or device the main purpose of which is to carry out any of the actions described in subsection (1).

HEAVY DIESEL COMMERCIAL MOTOR VEHICLES —EMISSIONS TESTING AND REPORT

Who may issue vehicle emissions report

10. (1) A person is authorized to issue a vehicle emissions report for heavy diesel commercial motor vehicles if the person,

- (a) has successfully completed, within the previous 24 months, a course satisfactory to the Director with respect to the testing of air emissions and OBD systems of heavy diesel commercial motor vehicles; and
- (b) has not been given a notice referred to in subsection (2).

(2) The Director may give a notice to a person mentioned in subsection (1) if the Director is of the opinion that the person is incompetent or otherwise unfit to issue a vehicle emissions report for heavy diesel commercial motor vehicles and may, in the notice, require the person to successfully complete one or more courses specified by the Director to address the incompetence or unfitness.

(3) Before the Director gives a notice to a person under subsection (2), the Director shall give the person a draft of the notice and an opportunity to make written submissions to the Director within the seven-day period after the draft is given.

Where testing must take place

11. Testing for the purpose of a vehicle emissions report must take place at a facility that is the subject of an agreement, entered into between a business and the Crown, known as,

- (a) a Heavy Duty Diesel Vehicle Emissions Test Facility Performance Contract; or
- (b) a Mobile Heavy Duty Diesel Vehicle Emissions Test Facility Performance Contract.

Preconditions for test

12. A heavy diesel commercial motor vehicle shall not be tested for the purpose of a vehicle emissions report if any of the following circumstances apply:

1. The vehicle has visible emissions for more than five seconds in any one-minute period.
2. The vehicle has a missing fuel cap or fuel cap that fits improperly.
3. The vehicle has exhaust leaks.
4. The motor governor fails, malfunctions or is maladjusted.
5. The vehicle identification number is missing or does not match the vehicle permit.
6. There is an inability to connect to the data link connector, such as because there is a device attached to the data link connector.
7. The testing may cause a risk to health or safety.
8. The testing may cause damage to equipment, to property or to the vehicle.

Conditions for vehicle emissions report indicating a pass

13. (1) A person who is authorized to issue a vehicle emissions report, and who tests a heavy diesel commercial motor vehicle, shall issue a vehicle emissions report indicating a pass to a person who owns or has management or control of the vehicle only if the vehicle is in a condition such that, if it were operated, the operator would be in compliance with section 4.

(2) The vehicle shall also be tested, for informational purposes, for whether an OBD system has an active, emission-related DTC, and the vehicle emissions report shall indicate the emission-related DTCs, if any.

(3) Subsection (2) does not apply in the following cases:

1. The vehicle has a manufacturer's gross weight rating of more than 6,350 kilograms.
2. The vehicle has a model year that is before 2007.
3. The OBD system is not able to communicate with an OBD test unit, and the person authorized to issue a vehicle emissions report informs the Director of the vehicle's vehicle identification number.
4. The vehicle has been identified on the list entitled "Heavy Diesel Commercial Motor Vehicle On-Board Diagnostic Non-Communication Exemption List", as it may be amended from time to time, available on a website of the Government of Ontario.

(4) For the purpose of this section, if there is reason to believe that the model year of the motor differs from the model year of the vehicle, the Director may give written notice to the owner of the vehicle that this section applies as if the model year of the vehicle is the model year of the motor.

Test procedure, etc.

14. For the purpose of section 13,

- (a) testing the OBD system must be performed using the equipment and procedures set out in the agreements mentioned in section 11 that are applicable to the vehicle being tested; and
- (b) testing compliance with section 4 must be performed using the procedure set out in the document entitled “Snap-Acceleration Smoke Test Procedure for Heavy-Duty Diesel Powered Vehicles”, also known as “SAE J1667”, published by the Society of Automotive Engineers, dated February 1996, or a procedure that, in the opinion of the Director, is equivalent.

Vehicle that cannot be tested

15. (1) The Director may, on request, make a determination as to whether it is not reasonably possible to test a vehicle.

(2) If the Director determines that it is not reasonably possible to test the vehicle, the Director shall notify the Ministry of Transportation that it is not reasonably possible to test the vehicle.

False reports

16. No person shall create, distribute or use a document or permit the creation, distribution or use of a vehicle emissions report that indicates a pass if the condition set out in section 13 is not met or if the vehicle has not been tested for compliance in accordance with this Regulation.

MISCELLANEOUS

Service of certain orders and of vehicle emissions reports

17. An order under section 18 or 157 of the Act or a vehicle emissions report may be given to a person who owns or has management or control of one or more motor vehicles by leaving a copy of the order or report with the driver of any of the vehicles.

Clarification

18. For greater certainty, if a provincial officer issues an order under section 157 of the Act, the order may, in accordance with clause 157 (3) (a) of the Act, require the person to whom it is directed to do one or more of the following things in relation to achieving compliance with a provision of Part III of the Act or of this Regulation:

- 1. Cause repairs to be done to the motor vehicle.
- 2. Take steps specified in the order to determine compliance with one or more provisions of Part III of the Act or of this Regulation.
- 3. If the vehicle is a heavy diesel commercial motor vehicle, obtain a vehicle emissions report mentioned in section 13.

AMENDMENTS TO THIS REGULATION

Amendments

19. (1) Section 13 of this Regulation is revoked and the following substituted:

Conditions for vehicle emissions report indicating a pass

13. (1) A person who is authorized to issue a vehicle emissions report, and who tests a heavy diesel commercial motor vehicle, shall issue a vehicle emissions report indicating a pass to a person who owns or has management or control of the vehicle only if the following criteria are met:

- 1. No more than three non-continuous monitors of the vehicle’s OBD systems are “Not Ready” or “non prêt”.
- 2. One of the following scenarios is true:
 - i. The malfunction indicator light is commanded off.
 - ii. The malfunction indicator light is commanded on, and no OBD system has an active, emission-related DTC.
- 3. If the vehicle were operated the operator would be in compliance with section 4.

(2) A monitor shall not count for the purpose of paragraph 1 of subsection (1), if the monitor is listed as an excluded monitor in the document entitled “On-Board Diagnostic Monitor Readiness Exemption List”, as it may be amended from time to time, available on a website of the Government of Ontario.

(3) Paragraphs 1 and 2 of subsection (1) do not apply in the following cases:

1. The vehicle has a manufacturer's gross weight rating of more than 6,350 kilograms.
2. The vehicle has a model year that is before 2007.
3. The OBD system is not able to communicate with an on-board diagnostic test unit, and one of the following criteria is met:
 - i. The vehicle has been identified on the list entitled "Heavy Diesel Commercial Motor Vehicle On-Board Diagnostic Non-Communication Exemption List", as it may be amended from time to time, available on a website of the Government of Ontario.
 - ii. An alternate on-board diagnostic scan tool is able to communicate with the OBD system, and the person authorized to issue a vehicle emissions report informs the Director of the vehicle's vehicle identification number.
- (4) For the purpose of this section, if there is reason to believe that the model year of the motor differs from the model year of the vehicle, the Director may give written notice to the owner of the vehicle that this section applies as if the model year of the vehicle is the model year of the motor.

(2) Section 16 of this Regulation is amended by striking out "the condition set out in section 13 is not met" and substituting "the criteria set out in section 13 are not met".

REVOCATION OF OTHER REGULATION AND COMMENCEMENT

Revocation

20. Ontario Regulation 361/98 (Motor Vehicles), made under the Act, is revoked.

Commencement

21. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

(2) Section 19 comes into force on the later of July 1, 2020 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 457/19

pris en vertu de la

LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 19 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

ÉMISSIONS DES VÉHICULES**DÉFINITIONS****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«année modèle» Relativement à un véhicule automobile, l'année modèle énoncée dans le certificat d'immatriculation du véhicule délivré par le ministère des Transports en vertu du *Code de la route*. («model year»)

«code d'anomalie» Code produit par le système de diagnostic embarqué lorsqu'un dispositif de surveillance détecte une anomalie indiquant qu'un composant du véhicule ne fonctionne pas convenablement. («DTC»)

«ministère des Transports» Le ministère du ministre des Transports ou de l'autre membre du Conseil exécutif à qui la responsabilité de l'application de l'article 7 du *Code de la route* peut être assignée ou transférée en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Ministry of Transportation»)

«rapport des émissions du véhicule» Rapport des émissions du véhicule visé à l'article 13. («vehicle emissions report»)

«système de diagnostic embarqué» Système informatisé qui commande et surveille le rendement des principaux systèmes de commande du groupe motopropulseur et antipollution, ainsi que les modules de commande connexes. («OBD system»)

«véhicule utilitaire diesel lourd» S'entend au sens du Règlement 628 (Certificats d'immatriculation de véhicules) pris en vertu du *Code de la route*. («heavy diesel commercial motor vehicle»)

NORMES D'ÉMISSION**Anomalie signalée par le système de diagnostic embarqué**

2. Nul ne doit faire fonctionner ni permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule automobile si le témoin lumineux d'anomalie d'un système de diagnostic embarqué est allumé et que le système présente un code d'anomalie actif lié aux émissions.

Émissions visibles

3. Nul ne doit faire fonctionner ni permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule automobile qui émet, pendant plus de cinq secondes dans une période d'une minute, des émissions visibles.

Véhicules diesel lourds : analyse routière d'opacité de la fumée

4. (1) Nul ne doit faire fonctionner ni permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule diesel lourd si l'opacité des émissions du véhicule dépasse le pourcentage précisé à la colonne 2 en regard de l'année modèle correspondante à la colonne 1 du tableau suivant :

TABEAU

Point	Colonne 1 Année modèle du véhicule diesel lourd	Colonne 2 Pourcentage d'opacité
1.	1990 ou antérieure	Si le véhicule n'est pas un autobus scolaire, 40 % Si le véhicule est un autobus scolaire, 30 %
2.	1991 à 2007	30 %
3.	2008 ou postérieure	20 %

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«véhicule diesel lourd» S'entend, selon le cas :

- a) d'un véhicule utilitaire diesel lourd;
- b) dans le cas d'un véhicule pour lequel un certificat d'immatriculation n'a pas été délivré en vertu du *Code de la route*, d'un véhicule automobile qui est alimenté au diesel et qui a un poids nominal brut indiqué par le fabricant de plus de 4 500 kilogrammes.

SYSTÈMES ET DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Bon fonctionnement des composants antipollution

5. (1) Pour l'application des paragraphes 22 (2) et 23 (2) de la Loi, un système ou dispositif conçu pour empêcher ou limiter le rejet de contaminants doit fonctionner de la manière prévue à l'origine.

(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), le système ou dispositif ne fonctionne pas de la manière prévue à l'origine s'il présente l'une des défaillances précisées à la colonne 2 en regard du système ou dispositif correspondant à la colonne 1 du tableau suivant :

TABLEAU

Point	Colonne 1 Système ou dispositif	Colonne 2 Défaillances
1.	Convertisseur catalytique (tous types)	Convertisseur catalytique présentant des fissures, des fuites ou des perforations
2.	Système de fluide d'échappement diesel et réduction catalytique sélective	1. Réservoir endommagé ou mal fixé 2. Suintement du fluide d'échappement diesel n'importe où dans le système de fluide d'échappement diesel qui est suffisamment important pour former des gouttes 3. Capuchon du réservoir de stockage manquant 4. Réservoir de stockage vide ou contaminé 5. Mélange incorrect dans le réservoir de stockage
3.	Filtre à particules diesel et système de régénération	1. Système présentant des fissures, des fuites ou des perforations 2. Système colmaté autrement que par soudage
4.	Contrôle des émissions par évaporation (système de recyclage des vapeurs de carburant)	1. Système présentant des fissures, des fuites ou des perforations 2. Capuchon du réservoir de carburant manquant
5.	Convertisseur catalytique d'absorption d'oxyde d'azote	1. Convertisseur catalytique présentant des fissures, de fuites ou des perforations 2. Convertisseur catalytique colmaté autrement que par soudage
6.	Système de recyclage des gaz de carter	Système présentant des fissures, des fuites ou des perforations

Remplacement de systèmes ou de dispositifs : par. 22 (4) de la Loi

6. Les types suivants de systèmes et de dispositifs sont prescrits pour l'application du paragraphe 22 (4) de la Loi comme des systèmes et dispositifs pouvant en remplacer d'autres :

1. Tout système ou dispositif qui est fabriqué par le fabricant du système ou du dispositif devant être remplacé et qui, selon le cas :
 - i. est identique ou équivalent à celui qui doit être remplacé,
 - ii. est fabriqué pour remplacer celui qui doit être remplacé.
2. Tout système ou dispositif homologué par un ou plusieurs des organismes suivants en tant que pièce de rechange pour le système ou le dispositif devant être remplacé :
 - i. Le Bureau of Automotive Repair.
 - ii. La California Air Resources Board.
 - iii. La United States Environmental Protection Agency.
 - iv. Tout organisme semblable à ceux indiqués aux sous-dispositions i à iii que précise le directeur.

Lutte contre la pollution : véhicules assemblés

7. Nul ne doit assembler un véhicule automobile à l'aide de divers composants à moins que le moteur du véhicule ne soit équipé de tous les systèmes et dispositifs conçus pour empêcher ou limiter le rejet de contaminants qui y seraient habituellement installés, fixés ou incorporés par le fabricant du moteur.

Remplacement du moteur

8. Nul ne doit remplacer le moteur d'un véhicule automobile à moins que le moteur de rechange ne satisfasse aux critères suivants :

- a) il est conçu pour satisfaire aux normes d'émission du moteur d'origine muni de tous ses systèmes et dispositifs d'origine conçus pour empêcher ou limiter le rejet de contaminants fonctionnant comme il se doit, ou pour dépasser ces normes;
- b) il est muni de tous les systèmes et dispositifs conçus pour empêcher ou limiter le rejet de contaminants qui y seraient habituellement installés, fixés ou incorporés par le fabricant du moteur de rechange.

Trafiage

9. (1) Nul ne doit effectuer, faire effectuer ou permettre à quiconque d'effectuer l'un ou l'autre des actes de trafiage suivants sur un moteur ou un véhicule automobile :

- a) enlever, contourner, mettre en échec ou rendre inutilisable tout ou partie d'un système ou d'un dispositif conçu pour empêcher ou limiter le rejet de contaminants et qui est installé ou fixé sur le moteur ou le véhicule automobile, ou incorporé à l'un d'eux, notamment un système de diagnostic embarqué;
- b) modifier un moteur ou un véhicule automobile de telle façon que les émissions dépassent le niveau prévu ou attesté à l'origine par le fabricant du moteur ou du véhicule automobile.

(2) Nul ne doit vendre ou mettre en vente ni étaler ou annoncer en vue de sa vente un système ou un dispositif dont l'objectif principal est d'effectuer l'un ou l'autre des actes énoncés au paragraphe (1).

VÉHICULES UTILITAIRES DIESEL LOURDS — ANALYSE ET RAPPORT DES ÉMISSIONS**Personne autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule**

10. (1) Est autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule pour des véhicules utilitaires diesel lourds la personne qui satisfait aux critères suivants :

- a) elle a, au cours des 24 mois précédents, terminé avec succès un cours approuvé par le directeur portant sur l'analyse des émissions atmosphériques et les systèmes de diagnostic embarqués des véhicules utilitaires diesel lourds;
- b) elle n'a pas reçu l'avis visé au paragraphe (2).

(2) Le directeur peut remettre un avis à la personne visée au paragraphe (1) s'il estime que celle-ci est inhabile ou inapte pour un autre motif à présenter un rapport des émissions du véhicule pour des véhicules utilitaires diesel lourds. Dans cet avis, il peut exiger de la personne qu'elle termine avec succès un ou plusieurs cours précisés par le directeur visant à remédier à l'inhabilité ou à l'inaptitude.

(3) Avant de remettre un avis à la personne en vertu du paragraphe (2), le directeur lui en remet une ébauche et lui donne l'occasion de présenter des observations écrites dans les sept jours suivant la remise de l'ébauche.

Lieu de l'analyse

11. L'analyse aux fins du rapport des émissions du véhicule doit être effectuée dans une installation faisant l'objet d'une convention conclue entre une entreprise et la Couronne et connue sous l'un ou l'autre des noms suivants :

- a) Heavy Duty Diesel Vehicle Emissions Test Facility Performance Contract;
- b) Mobile Heavy Duty Diesel Vehicle Emissions Test Facility Performance Contract.

Conditions préalables à l'analyse

12. Un véhicule utilitaire diesel lourd ne doit pas faire l'objet d'une analyse effectuée aux fins d'un rapport des émissions du véhicule si l'une ou l'autre des circonstances suivantes s'applique :

- 1. Le véhicule émet, pendant plus de cinq secondes dans une période d'une minute, des émissions visibles.
- 2. Le capuchon du réservoir de carburant du véhicule est manquant ou inadéquat.
- 3. Le système d'échappement du véhicule fuit.
- 4. Le régulateur de vitesse du moteur fait défaut, est défectueux ou est mal réglé.
- 5. Le numéro d'identification du véhicule est manquant ou ne correspond pas à celui qui figure sur le certificat d'immatriculation.
- 6. Il y a une incapacité de se brancher à la prise de diagnostic, notamment parce qu'un dispositif y est branché.
- 7. L'analyse pourrait poser un risque pour la santé ou la sécurité.
- 8. L'analyse pourrait causer des dommages à de l'équipement, à des biens ou au véhicule.

Conditions : rapport des émissions du véhicule indiquant une réussite

13. (1) La personne qui est autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule et qui analyse les émissions d'un véhicule utilitaire diesel lourd ne présente un rapport des émissions du véhicule indiquant une réussite à quiconque en est le propriétaire, en assure la gestion ou en a le contrôle, que si le véhicule est dans un état tel que, si le véhicule était en marche, l'utilisateur serait en conformité avec l'article 4.

(2) Le véhicule fait également l'objet, à titre informatif, d'une analyse visant à établir si un système de diagnostic embarqué présente un code d'anomalie actif lié aux émissions. Le cas échéant, le rapport des émissions du véhicule signale ces codes.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas dans les cas suivants :

1. Le véhicule a un poids nominal brut indiqué par le fabricant de plus de 6 350 kilogrammes.
2. L'année modèle du véhicule est antérieure à 2007.
3. Le système de diagnostic embarqué n'arrive pas à communiquer avec l'appareil d'analyse du système et la personne autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule fournit le numéro d'identification du véhicule au directeur.
4. Le véhicule figure sur la liste intitulée *Véhicules utilitaires diesel lourd dotés d'un système de diagnostic embarqué empêchant la lecture – Liste des véhicules exemptés*, dans ses versions successives, disponible sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.

(4) Pour l'application du présent article, s'il existe des raisons de croire que l'année modèle du moteur est différente de celle du véhicule, le directeur peut aviser par écrit le propriétaire du véhicule que le présent article s'applique comme si l'année modèle du véhicule était celle du moteur.

Déroulement de l'analyse

14. Pour l'application de l'article 13 :

- a) l'analyse du système de diagnostic embarqué doit être effectuée à l'aide de l'équipement et conformément à la marche à suivre énoncés dans les conventions visées à l'article 11 qui s'appliquent au véhicule qui fait l'objet de l'analyse;
- b) l'analyse de la conformité visée à l'article 4 doit être effectuée conformément à la marche à suivre énoncée dans le document intitulé *Snap-Acceleration Smoke Test Procedure for Heavy-Duty Diesel Powered Vehicles*, connu également sous le nom de *SAE J 1667*, publié par la Society of Automotive Engineers, daté de février 1996, ou conformément à toute autre marche à suivre qui, de l'avis du directeur, est équivalente.

Véhicule ne pouvant faire l'objet d'une analyse

15. (1) Le directeur peut, sur demande, établir s'il n'est pas raisonnablement possible d'effectuer une analyse à l'égard d'un véhicule.

(2) S'il établit qu'il n'est pas raisonnablement possible d'effectuer une analyse à l'égard du véhicule, le directeur en avise le ministère des Transports.

Faux rapports

16. Nul ne doit rédiger, distribuer ou utiliser un document ou permettre la rédaction, la distribution ou l'utilisation d'un rapport des émissions du véhicule indiquant une réussite s'il n'est pas satisfait à la condition visée à l'article 13 ou si le véhicule n'a pas fait l'objet d'une analyse de la conformité conformément au présent règlement.

DISPOSITIONS DIVERSES

Signification de certains arrêtés et de rapports des émissions du véhicule

17. Un arrêté visé à l'article 18 ou 157 de la Loi ou un rapport des émissions du véhicule peut être donné à une personne qui est propriétaire d'un ou de plusieurs véhicules automobiles, qui en assure la gestion ou qui en a le contrôle en en laissant une copie au conducteur d'un des véhicules.

Précision

18. Il est entendu que si un agent provincial prend un arrêté en vertu de l'article 157 de la Loi, l'arrêté peut, comme le prévoit l'alinéa 157 (3) a) de la Loi, exiger que la personne à qui il s'adresse prenne une ou plusieurs des mesures suivantes pour se conformer à une disposition de la partie III de la Loi ou à une disposition du présent règlement :

1. Faire effectuer des réparations sur le véhicule automobile.
2. Prendre les mesures précisées dans l'arrêté pour établir s'il y a conformité à une ou plusieurs dispositions de la partie III de la Loi ou à une disposition du présent règlement.
3. S'il s'agit d'un véhicule utilitaire diesel lourd, obtenir le rapport des émissions du véhicule visé à l'article 13.

MODIFICATIONS DU PRÉSENT RÈGLEMENT

Modifications

19. (1) L'article 13 du présent règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Conditions : rapport des émissions du véhicule indiquant une réussite

13. (1) La personne qui est autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule et qui analyse les émissions d'un véhicule utilitaire diesel lourd ne présente un rapport des émissions du véhicule indiquant une réussite à quiconque en est le propriétaire, en assure la gestion ou en a le contrôle, que s'il est satisfait aux critères suivants :

1. Pas plus de trois dispositifs de surveillance périodique des systèmes de diagnostic embarqués affichent la mention «non prêt» ou «Not Ready».

2. L'un des scénarios suivants est véridique :

- i. Le témoin lumineux d'anomalie a reçu un signal de désactivation.
- ii. Le témoin lumineux d'anomalie a reçu un signal d'activation et aucun système de diagnostic embarqué du véhicule ne présente de code d'anomalie actif lié aux émissions.

3. Si le véhicule était en marche, l'utilisateur se conformerait à l'article 4.

(2) Ne sont pas pris en considération pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1) les dispositifs de surveillance qui sont inscrits comme dispositifs de surveillance exclus dans le document intitulé *Liste des exemptions de vérification de surveillance du système de diagnostic embarqué*, dans ses versions successives, disponible sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.

(3) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas dans les cas suivants :

- 1. Le véhicule a un poids nominal brut indiqué par le fabricant de plus de 6 350 kilogrammes.
- 2. L'année modèle du véhicule est antérieure à 2007.
- 3. Le système de diagnostic embarqué n'arrive pas à communiquer avec l'appareil d'analyse du système et il est satisfait à l'un des critères suivants :
 - i. Le véhicule figure sur la liste intitulée *Véhicules utilitaires diesel lourd dotés d'un système de diagnostic embarqué empêchant la lecture – Liste des véhicules exemptés*, dans ses versions successives, disponible sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.
 - ii. Un autre analyseur-contrôleur arrive à communiquer avec le système de diagnostic embarqué et la personne autorisée à présenter un rapport des émissions du véhicule fournit le numéro d'identification du véhicule au directeur.

(4) Pour l'application du présent article, s'il existe des raisons de croire que l'année modèle du moteur est différente de celle du véhicule, le directeur peut aviser par écrit le propriétaire du véhicule que le présent article s'applique comme si l'année modèle du véhicule était celle du moteur.

(2) L'article 16 du présent règlement est modifié par remplacement de «s'il n'est pas satisfait à la condition visée à l'article 13» par «s'il n'est pas satisfait aux critères visés à l'article 13».

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

20. Le Règlement de l'Ontario 361/98 (Véhicules automobiles), pris en vertu de la Loi, est abrogé.

Entrée en vigueur

21. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 19 entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2020 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 458/19

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(VEHICLE PERMITS)

1. (1) The definition of “emissions inspection report” in subsection 1 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“heavy diesel commercial motor vehicle” means a commercial motor vehicle that,

- (a) has a registered gross weight of more than 4,500 kilograms, and
- (b) operates on diesel fuel; (“véhicule utilitaire diesel lourd”)

(3) The definition of “hybrid vehicle” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(4) The definition of “registered gross weight” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“registered gross weight” means the weight for which a permit is issued; (“poids brut enregistré”)

(5) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“vehicle emissions report” has the same meaning as in Ontario Regulation 457/19 (Vehicle Emissions) made under the *Environmental Protection Act*; (“rapport des émissions du véhicule”)

2. (1) Clause 2 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) if the application is in respect of a heavy diesel commercial motor vehicle, that the Ministry is satisfied that a vehicle emissions report indicating a pass has been issued in respect of the vehicle within the previous 12 months.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) Clause (1) (a) does not apply, and, with respect to applications for a permit before the seventh calendar year after a vehicle’s model year, clause (1) (b) does not apply,

.

(3) Subsection 2 (2.1) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 2 (5.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5.1) Clause (1) (b) does not apply in respect of a current model year motor vehicle or a future model year motor vehicle.

(5) Subsection 2 (6) of the Regulation is revoked.

(6) Clause 2 (9) of the Regulation is amended by striking out “an emissions inspection report” and substituting “a vehicle emissions report indicating a pass”.

(7) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(10.1) Despite anything in this section, a permit may be issued and evidence of validation furnished without the required vehicle emissions report indicating a pass if the Ministry is notified by the Director, within the meaning of the *Environmental Protection Act*, that it is not reasonably possible to test the vehicle.

3. Subsection 5.1 (3) is amended by striking out “Subject to subsection (2)” at the beginning.

4. (1) Subsections 8.2 (1) and (1.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) This section applies to applications for the renewal of a motor vehicle permit for heavy diesel commercial motor vehicles.

(2) Subsection 8.2 (2) of the Regulation is amended by striking out “an emissions inspection report” and substituting “a vehicle emissions report indicating a pass”.

(3) Subsections 8.2 (4) of the Regulation is revoked.

(4) Section 8.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) Despite anything in this section, a permit may be renewed or validated without the required vehicle emissions report indicating a pass if the Ministry is notified by the Director, within the meaning of the *Environmental Protection Act*, that it is not reasonably possible to test the vehicle.

(5) Subsections 8.2 (6) and (7) of the Regulation are revoked.

(6) Subsection 8.2 (8) of the Regulation is revoked.

Commencement

5. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day this Regulation is filed.

(2) Subsections 1 (3) and 2 (4) come into force on the later of April 1, 2020 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsections 4 (3) and (6) come into force on the later of January 1, 2021 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 458/19

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 12 décembre 2019

déposé le 19 décembre 2019

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 628 des R.R.O. de 1990

(CERTIFICATS D'IMMATRICULATION DE VÉHICULES)

1. (1) La définition de «rapport d'inspection des émissions» au paragraphe 1 (1) du Règlement 628 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«véhicule utilitaire diesel lourd» Véhicule utilitaire qui répond aux conditions suivantes :

- a) il a un poids brut enregistré supérieur à 4 500 kilogrammes;
- b) il est alimenté au diesel. («heavy diesel commercial motor vehicle»)

(3) La définition de «véhicule hybride» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée.

(4) La définition de «poids brut enregistré» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«poids brut enregistré» Poids pour lequel est délivré un certificat d'immatriculation. («registered gross weight»)

(5) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«rapport des émissions du véhicule» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 457/19 (Émissions des véhicules) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («vehicle emissions report»)

2. (1) L'alinéa 2 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) si la demande vise un véhicule utilitaire diesel lourd, le ministère doit être convaincu qu'un rapport des émissions du véhicule avec la mention «réussite» a été délivré à l'égard du véhicule au cours des 12 mois précédents.

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

(2) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas et, en ce qui concerne les demandes de certificat présentées avant la septième année civile suivant l'année modèle du véhicule, l'alinéa (1) b) ne s'applique pas dans les cas suivants :

.

(3) Le paragraphe 2 (2.1) du Règlement est abrogé.

(4) Le paragraphe 2 (5.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5.1) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas à l'égard d'un véhicule automobile de l'année modèle en cours ou d'une année modèle ultérieure.

(5) Le paragraphe 2 (6) du Règlement est abrogé.

(6) L'alinéa 2 (9) du Règlement est modifié par remplacement de «rapport d'inspection des émissions» par «rapport des émissions du véhicule avec la mention «réussite»».

(7) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(10.1) Malgré le présent article, un certificat d'immatriculation peut être délivré et une attestation de validation fournie sans le rapport des émissions du véhicule avec la mention «réussite» exigé si le directeur, au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement*, avise le ministère qu'il n'est pas raisonnablement possible de faire faire un essai sur le véhicule.

3. Le paragraphe 5.1 (3) du Règlement est modifié par suppression de «Sous réserve du paragraphe (2),» au début du paragraphe.

4. (1) Les paragraphes 8.2 (1) et (1.1) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Le présent article s'applique aux demandes de renouvellement du certificat d'immatriculation de véhicule automobile à l'égard des véhicules utilitaires diesel lourd.

(2) Le paragraphe 8.2 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «rapport d'inspection des émissions» par «rapport des émissions du véhicule avec la mention «réussite»».

(3) Le paragraphe 8.2 (4) du Règlement est abrogé.

(4) L'article 8.2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Malgré le présent article, un certificat d'immatriculation peut être renouvelé ou validé sans le rapport des émissions du véhicule avec la mention «réussite» exigé si le directeur, au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement*, avise le ministère qu'il n'est pas raisonnablement possible de faire faire un essai sur le véhicule.

(5) Les paragraphes 8.2 (6) et (7) du Règlement sont abrogés.

(6) Le paragraphe 8.2 (8) du Règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

5. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 1 (3) et 2 (4) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} avril 2020 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Les paragraphes 4 (3) et (6) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2021 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 459/19

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 19, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

1. Schedule 6.1 of Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 6.1**Ontario Regulation 457/19 under the *Environmental Protection Act***

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Operate motor vehicle — malfunction indicator light on and active DTC	section 2
2.	Cause or permit operation of motor vehicle — malfunction indicator light on and active DTC	section 2
3.	Operate motor vehicle — visible emission	section 3
4.	Cause or permit operation of motor vehicle — visible emission	section 3
5.	Operate heavy diesel vehicle — opacity of emissions exceeds limit	subsection 4 (1)
6.	Cause or permit operation of heavy diesel vehicle — opacity of emissions exceeds limit	subsection 4 (1)
7.	Assemble motor vehicle without usual emissions control systems/devices	section 7
8.	Replace a motor with a motor that does not have equivalent emissions control systems/devices	section 8
9.	Tamper with a motor or motor vehicle	subsection 9 (1)
10.	Cause or permit tampering with a motor or motor vehicle	subsection 9 (1)
11.	Sell a tampering system/device	subsection 9 (2)
12.	Offer, expose or advertise for sale tampering system/device	subsection 9 (2)

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 459/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 19 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

1. L'annexe 6.1 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 6.1

Règlement de l'Ontario 457/19 pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Faire fonctionner un véhicule automobile — témoin lumineux d'anomalie allumé et code d'anomalie actif	article 2
2.	Permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule automobile — témoin lumineux d'anomalie allumé et code d'anomalie actif	article 2
3.	Faire fonctionner un véhicule automobile — émissions visibles	article 3
4.	Permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule automobile — émissions visibles	article 3
5.	Faire fonctionner un véhicule diesel lourd — opacité des émissions dépassant la limite	paragraphe 4 (1)
6.	Permettre ou faire en sorte que l'on fasse fonctionner un véhicule diesel lourd — opacité des émissions dépassant la limite	paragraphe 4 (1)
7.	Assembler un véhicule automobile sans les systèmes ou les dispositifs antipollution habituels	article 7
8.	Remplacer un moteur par un moteur non muni de systèmes ou de dispositifs antipollution équivalents	article 8
9.	Trafiquer un moteur ou un véhicule automobile	paragraphe 9 (1)
10.	Permettre ou faire en sorte que l'on trafique un moteur ou un véhicule automobile	paragraphe 9 (1)
11.	Vendre un système ou un dispositif de traficage	paragraphe 9 (2)
12.	Mettre en vente, ou étaler ou annoncer en vue de sa vente, un système ou un dispositif de traficage	paragraphe 9 (2)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 460/19
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: December 12, 2019
Filed: December 19, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Revoking O. Reg. 323/94
(DRY CLEANERS)

Revocation

- 1. Ontario Regulation 323/94 is revoked.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day this Regulation is filed.**

1/20

ONTARIO REGULATION 461/19
made under the
ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: December 12, 2019
Filed: December 19, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 903 of R.R.O. 1990
(WELLS)

1. Subsection 1 (1) of Regulation 903 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“ANSI” means the American National Standards Institute; (“ANSI”)

“API” means the American Petroleum Institute; (“API”)

“CAN” means National Standard of Canada; (“CAN”)

“NSF” means NSF International; (“NSF”)

2. Paragraph 2 of section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The licensee shall maintain third party general liability insurance, including bodily injury, personal injury, property damage and products and completed operations, with a limit per occurrence of not less than \$2,000,000 and an annual aggregate limit of not less than \$5,000,000.

3. Paragraphs 1 to 8 of subsection 13 (16) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. The outer permanent casing in double walled casing constructions must be steel pipe that conforms to one of the following:
 - i. ASTM A252, “Standard Specification for Welded and Seamless Steel Pipe Piles”, as it may be amended from time to time.
 - ii. ASTM A500/A500M, “Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes”, as it may be amended from time to time.
2. Steel casing with an inside diameter of more than 50.8 millimetres must have a nominal wall thickness of 4.78 millimetres and a minimum wall thickness of 4.18 millimetres and must conform to one of the following:
 - i. For Grade B pipe, ASTM A53/A53M, “Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless”, as it may be amended from time to time.
 - ii. For Grade B pipe, ASTM A589/A589M, “Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe”, as it may be amended from time to time.
 - iii. For Grade B pipe, ANSI/AWWA C200, “Steel Water Pipe, 6 In. (150 mm) and Larger”, as it may be amended from time to time.
 - iv. For Grade B or C pipe, ASTM A500/A500M, “Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes”, as it may be amended from time to time.
 - v. For Grade B copper-bearing steel pipe, the steel,
 - A. contains a minimum of 0.20 per cent copper, and
 - B. conforms to ASTM A139/A139M, “Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)”, as it may be amended from time to time.
 - vi. For Grade B carbon steel pipe, ASTM A139/A139M, “Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)”, as it may be amended from time to time.
 - vii. For carbon steel pipe, API Specification 5L, “Specification for Line Pipe”, as it may be amended from time to time.
 - viii. For Type 4 high-strength, low-alloy steel pipe, ASTM A606/A606M, “Standard Specification for Steel, Sheet and Strip, High-Strength, Low-Alloy, Hot-Rolled and Cold-Rolled, with Improved Atmospheric Corrosion Resistance”, as it may be amended from time to time.

- ix. For stainless steel pipe, ASTM A778/A778M, "Standard Specification for Welded, Unannealed Austenitic Stainless Steel Tubular Products", as it may be amended from time to time.
- 3. Steel casing with an inside diameter of 50.8 millimetres or less must have a nominal wall thickness of 2.77 millimetres and a minimum wall thickness of 2.41 millimetres and must conform to one of the following:
 - i. For Grade B pipe, ASTM A53/A53M, "Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless", as it may be amended from time to time.
 - ii. For Grade B pipe, ASTM A589/A589M, "Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe", as it may be amended from time to time.
 - iii. For Grade B pipe, ANSI/AWWA C200, "Steel Water Pipe, 6 In. (150 mm) and Larger", as it may be amended from time to time.
 - iv. For Grade B or C pipe, ASTM A500/A500M, "Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes", as it may be amended from time to time.
 - v. For Grade B copper-bearing steel pipe, the steel,
 - A. contains a minimum of 0.20 per cent copper, and
 - B. conforms to ASTM A139/A139M, "Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)", as it may be amended from time to time.
 - vi. For Grade B carbon steel pipe, ASTM A139/A139M, "Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)", as it may be amended from time to time.
 - vii. For carbon steel pipe, API Specification 5L, "Specification for Line Pipe", as it may be amended from time to time.
 - viii. For Type 4 high-strength, low-alloy steel pipe, ASTM A606/A606M, "Standard Specification for Steel, Sheet and Strip, High-Strength, Low-Alloy, Hot-Rolled and Cold-Rolled, with Improved Atmospheric Corrosion Resistance", as it may be amended from time to time.
 - ix. For stainless steel pipe, ASTM A778/A778M, "Standard Specification for Welded, Unannealed Austenitic Stainless Steel Tubular Products", as it may be amended from time to time.
- 4. Galvanized steel casing that is corrugated and that is used in bored or dug wells must be 18 gauge and must conform to one of the following:
 - i. For Grade B pipe, ASTM A53/A53M, "Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless", as it may be amended from time to time.
 - ii. For Grade B pipe, ASTM A589/A589M, "Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe", as it may be amended from time to time.
 - iii. For Grade B or C pipe, ASTM A500/A500M, "Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes", as it may be amended from time to time.
- 5. Concrete casing with an inside diameter of 60.96 centimetres or more must have a nominal wall thickness of 5.08 centimetres.
- 6. Plastic casing must be approved for potable water use under NSF/ANSI/CAN 61, "Drinking Water System Components — Health Effects", as it may be amended from time to time, and must conform to ASTM F480, "Standard Specification for Thermoplastic Well Casing Pipe and Couplings Made in Standard Dimension Ratios (SDR), SCH 40 and SCH 80", as it may be amended from time to time.
- 7. Fibre-reinforced plastic casing must be manufactured from virgin resin and virgin fibres and must be approved for potable water use under NSF/ANSI/CAN 61, "Drinking Water System Components — Health Effects", as it may be amended from time to time.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

13.0.1 The documents referred to in subsection 13 (16) are on file in the office of the Ministry at Toronto.

5. (1) Section 14.4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Paragraph 3 of subsection (2) does not apply to a well that is a test hole or dewatering well and that is made where, at a depth of less than 2.5 metres below the ground surface, there is ground water, but the person constructing such a well shall ensure that,

- (a) the top of the well screen is placed below the ground surface, leaving sufficient space for the suitable sealant referred to in clause (b); and

- (b) the annular space from the top of the gravel or sand to the ground surface is filled with suitable sealant to prevent the entry into the well of surface water and other foreign materials.

(2) Subsection 14.4 (4) of the Regulation is amended by striking out “(3)” and substituting “(3.1)”.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

1/20

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 461/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES RESSOURCES EN EAU DE L'ONTARIO

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 19 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. 903 des R.R.O. de 1990
 (PUITS)

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 903 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«ANSI» L'American National Standards Institute. («ANSI»)

«API» L'American Petroleum Institute. («API»)

«CAN» Norme nationale du Canada. («CAN»)

«NSF» NSF International. («NSF»)

2. La disposition 2 de l'article 4 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Le titulaire de la licence maintient en vigueur une assurance responsabilité civile générale couvrant notamment les dommages corporels, les préjudices personnels et les dommages matériels ainsi que le risque produits et après travaux et prévoyant un montant de garantie d'au moins 2 000 000 \$ par sinistre et un montant de garantie par année d'assurance d'au moins 5 000 000 \$.

3. Les dispositions 1 à 8 du paragraphe 13 (16) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Le tubage permanent externe des constructions de tubage à double paroi doit être fait de tuyaux d'acier qui sont conformes à l'une des normes suivantes :
 - i. ASTM A252, *Standard Specification for Welded and Seamless Steel Pipe Piles*, dans ses versions successives.
 - ii. ASTM A500/A500M, *Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes*, dans ses versions successives.
2. Le tubage en acier dont le diamètre interne fait plus de 50,8 millimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 4,78 millimètres et une épaisseur minimale de paroi de 4,18 millimètres et être conforme à l'une des normes suivantes :
 - i. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A53/A53M, *Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless*, dans ses versions successives.
 - ii. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A589/A589M, *Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe*, dans ses versions successives.
 - iii. Pour les tuyaux de catégorie B, ANSI/AWWA C200, *Steel Water Pipe, 6 In. (150 mm) and Larger*, dans ses versions successives.
 - iv. Pour les tuyaux de catégorie B ou C, ASTM A500/A500M, *Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes*, dans ses versions successives.
 - v. Pour les tuyaux de catégorie B en acier contenant du cuivre, l'acier doit à la fois :
 - A. contenir un minimum de 0,20 % de cuivre,
 - B. être conforme à la norme ASTM A139/A139M, *Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)*, dans ses versions successives.
 - vi. Pour les tuyaux de catégorie B en acier au carbone, ASTM A139/A139M, *Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)*, dans ses versions successives.
 - vii. Pour les tuyaux en acier au carbone, API Specification 5L, *Specification for Line Pipe*, dans ses versions successives.

- viii. Pour les tuyaux de type 4 en acier haute résistance faiblement allié, ASTM A606/A606M, *Standard Specification for Steel, Sheet and Strip, High-Strength, Low-Alloy, Hot-Rolled and Cold-Rolled, with Improved Atmospheric Corrosion Resistance*, dans ses versions successives.
- ix. Pour les tuyaux en acier inoxydable, ASTM A778/A778M, *Standard Specification for Welded, Unannealed Austenitic Stainless Steel Tubular Products*, dans ses versions successives.
- 3. Le tubage en acier dont le diamètre interne fait au plus 50,8 millimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 2,77 millimètres et une épaisseur minimale de paroi de 2,41 millimètres et être conforme à l'une des normes suivantes :
 - i. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A53/A53M, *Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless*, dans ses versions successives.
 - ii. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A589/A589M, *Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe*, dans ses versions successives.
 - iii. Pour les tuyaux de catégorie B, ANSI/AWWA C200, *Steel Water Pipe, 6 In. (150 mm) and Larger*, dans ses versions successives.
 - iv. Pour les tuyaux de catégorie B ou C, ASTM A500/A500M, *Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes*, dans ses versions successives.
 - v. Pour les tuyaux de catégorie B en acier contenant du cuivre, l'acier doit à la fois :
 - A. contenir un minimum de 0,20 % de cuivre,
 - B. être conforme à la norme ASTM A139/A139M, *Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)*, dans ses versions successives.
 - vi. Pour les tuyaux de catégorie B en acier au carbone, ASTM A139/A139M, *Standard Specification for Electric-Fusion (Arc)-Welded Steel Pipe (NPS 4 and Over)*, dans ses versions successives.
 - vii. Pour les tuyaux en acier au carbone, API Specification 5L, *Specification for Line Pipe*, dans ses versions successives.
 - viii. Pour les tuyaux de type 4 en acier haute résistance faiblement allié, ASTM A606/A606M, *Standard Specification for Steel, Sheet and Strip, High-Strength, Low-Alloy, Hot-Rolled and Cold-Rolled, with Improved Atmospheric Corrosion Resistance*, dans ses versions successives.
 - ix. Pour les tuyaux en acier inoxydable, ASTM A778/A778M, *Standard Specification for Welded, Unannealed Austenitic Stainless Steel Tubular Products*, dans ses versions successives.
- 4. Le tubage en acier galvanisé qui est ondulé et qui est utilisé dans les puits forés à la tarière ou creusés doit être de calibre 18 et être conforme à l'une des normes suivantes :
 - i. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A53/A53M, *Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless*, dans ses versions successives.
 - ii. Pour les tuyaux de catégorie B, ASTM A589/A589M, *Standard Specification for Seamless and Welded Carbon Steel Water-Well Pipe*, dans ses versions successives.
 - iii. Pour les tuyaux de catégorie B ou C, ASTM A500/A500M, *Standard Specification for Cold-Formed Welded and Seamless Carbon Steel Structural Tubing in Rounds and Shapes*, dans ses versions successives.
- 5. Le tubage en béton dont le diamètre interne fait au moins 60,96 centimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 5,08 centimètres.
- 6. Le tubage en plastique doit être approuvé pour usage avec l'eau potable conformément à la norme NSF/ANSI/CAN 61, *Composants du système d'eau potable — Effets sur la santé*, dans ses versions successives, et doit être conforme à la norme ASTM F480, *Standard Specification for Thermoplastic Well Casing Pipe and Couplings Made in Standard Dimension Ratios (SDR), SCH 40 and SCH 80*, dans ses versions successives.
- 7. Le tubage en plastique renforcé doit être fabriqué à partir de résine vierge et de fibres vierges et être approuvé pour usage avec l'eau potable conformément à la norme NSF/ANSI/CAN 61, *Composants du système d'eau potable — Effets sur la santé*, dans ses versions successives.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

13.0.1 Les documents visés au paragraphe 13 (16) sont conservés au bureau du ministère à Toronto.

5. (1) L'article 14.4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3.1) La disposition 3 du paragraphe (2) ne s'applique pas aux puits qui sont des trous d'essai ou des puits d'exhaure et qui sont creusés où se trouvent des eaux souterraines à une profondeur de moins de 2,5 mètres sous la surface du sol. Toutefois, le constructeur d'un tel puits veille à ce que :

- a) le sommet du filtre du puits soit placé sous la surface du sol de manière à laisser un espace suffisant pour le matériau d'étanchéité approprié visé à l'alinéa b);
- b) l'espace annulaire entre le sommet du gravier ou du sable et la surface du sol soit rempli au moyen d'un matériau d'étanchéité approprié de manière à empêcher la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.

(2) Le paragraphe 14.4 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «(3)» par «(3.1)».

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

1/20

ONTARIO REGULATION 462/19
made under the
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: December 19, 2019
Filed: December 20, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 398/93
(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

1. (1) Paragraph 20.1 of section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by striking out “Nippising” and substituting “Nipissing”.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

20.2 The Canadian Mental Health Association, Ottawa Branch, also known as Association canadienne pour la santé mentale - Ottawa, in respect of programs carried out on behalf of the Ministry of Health.

(3) Paragraph 77 of section 1 of the Regulation is amended by striking out “populaire”.

(4) Paragraph 78 of section 1 of the Regulation is amended by striking out “Clinique juridique Stormont, Dundas and Glengarry Legal Clinic” at the beginning and substituting “Clinique juridique Roy McMurtry Legal Clinic, (Stormont, Dundas & Glengarry)”.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

3.2 (1) The University of Sudbury is designated as a public service agency for the purpose of the definition of “government agency” in section 1 of the Act in respect of the following services provided at its Sudbury campus:

1. The provision of French-language and bilingual undergraduate programs leading to a Bachelor of Arts degree, with the exception of the Indigenous studies program, including academic support services for those programs.
2. Reception services, the sale of course materials, the provision of parking passes, the distribution of internal mail, library services and the provision of housing in university residences.

(2) The designation made by paragraph 1 of subsection (1) in respect of a program does not apply to the following components of the program:

1. Options within the program.
2. Any of the following courses that are part of the program:
 - i. Language courses, other than French courses.
 - ii. Courses provided in a language other than French or English.
 - iii. Online, video conference, audio conference and other distance education courses.
 - iv. Courses provided by another institution.
3. Any placements, including internships, and any academic exchanges that are part of the program.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 462/19

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 19 décembre 2019
 déposé le 20 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93

(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

1. (1) La disposition 20.1 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifiée par remplacement de «Nippising» par «Nipissing».

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

20.2 The Canadian Mental Health Association, Ottawa Branch, également connue sous le nom de Association canadienne pour la santé mentale - Ottawa, à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé.

(3) La disposition 77 de l'article 1 du Règlement est modifiée par suppression de «populaire».

(4) La disposition 78 de l'article 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «Clinique juridique Stormont, Dundas and Glengarry Legal Clinic» par «Clinique juridique Roy McMurtry Legal Clinic, (Stormont, Dundas & Glengarry)» au début de la disposition.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

3.2 (1) L'Université de Sudbury est désignée comme organisme offrant des services publics aux fins de la définition de «organisme gouvernemental» figurant à l'article 1 de la Loi à l'égard des services suivants fournis à son campus de Sudbury :

1. La prestation de programmes de premier cycle en français et bilingues menant à un baccalauréat ès arts, à l'exception du programme d'études autochtones, y compris les services de soutien aux études liés à ces programmes.
2. Les services de réception, la vente de matériel de cours, la fourniture de permis de stationnement, la distribution du courrier interne, les services de bibliothèque et la fourniture de logements dans les résidences universitaires.

(2) La désignation effectuée par la disposition 1 du paragraphe (1) à l'égard d'un programme ne s'applique pas aux composantes suivantes du programme :

1. Les options rattachées au programme.
2. L'un ou l'autre des cours suivants faisant partie du programme :
 - i. Les cours de langue, autres que les cours de français.
 - ii. Les cours dispensés dans une langue autre que le français ou l'anglais.
 - iii. Les cours en ligne, par vidéoconférence, par audioconférence et autres cours offerts à distance.
 - iv. Les cours dispensés par un autre établissement.
3. Les stages et les échanges académiques faisant partie du programme.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 463/19

made under the

ALCOHOL, CANNABIS AND GAMING REGULATION AND PUBLIC PROTECTION ACT, 1996

Made: December 19, 2019

Filed: December 20, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 257/10

(TAX ON BEER, WINE AND SPIRITS)

1. Section 5 of Ontario Regulation 257/10 is revoked and the following substituted:**Adjustment date for basic tax rate**

5. The basic tax rates for the purposes of sections 21 and 25 of the Act shall be adjusted in accordance with section 26 of the Act as of the following dates:

1. June 1, 2020.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

ROD PHILLIPS

Minister of Finance

Date made: December 19, 2019

ONTARIO REGULATION 464/19

made under the

GASOLINE TAX ACT

Made: December 19, 2019

Filed: December 20, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending Reg. 534 of R.R.O. 1990
(MISCELLANEOUS)

1. Subsection 1 (9) of Regulation 534 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “subsection 2 (4.1)” and substituting “subsection 2 (4.1) or (4.2)”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

Made by:

ROD PHILLIPS
Minister of Finance

Date made: December 19, 2019

1/20

ONTARIO REGULATION 465/19
made under the
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: December 12, 2019
Filed: December 20, 2019
Published on e-Laws: December 20, 2019
Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

FISH PROCESSING

CONTENTS

**PART I
INTERPRETATION**

1. Interpretation

**PART II
GENERAL**

2. Regulatable activity
3. Exemption, direct distribution to consumers
4. Exemption, federally regulated operators
5. Restrictions

**PART III
LICENSING**

6. Licensed activities
7. Notice required of significant change to fish processing premises
8. Testing of potable water
9. No issuance
10. Conditions of licences
11. Transfer of licences
12. Time to respond
13. Licence number and labelling

**PART IV
FISH PROCESSING PLANTS AND EQUIPMENT**

14. Responsibility of operator
15. Location
16. Design and construction
17. Drainage and sewage systems
18. Lighting
19. Facilities for inspectors
20. Hand washing stations
21. Washroom facilities
22. Changing areas
23. Cleaning and sanitizing
24. Refrigeration and freezing
25. Equipment

**PART V
WATER USED AT FISH PROCESSING PLANTS**

26. Responsibility of operator
27. Potable water
28. Non-potable water
29. Standards for water used
30. Disinfection of water
31. Operation of equipment
32. Testing by inspector
33. Notice of remedial steps
34. Reuse of water

**PART VI
OPERATION OF FISH PROCESSING PLANTS**

35. Operation
36. Presence of other animals
37. Fish processing premises and equipment
38. Maintenance

- 39. Pest control
- 40. Chemicals and other materials
- 41. Sanitation program
- 42. Cleaning and sanitizing
- 43. Temperature and humidity
- 44. Returned fish products

**PART VII
RECALL OF FISH PRODUCTS**

- 45. Recall of fish products

**PART VIII
INEDIBLE MATERIALS**

- 46. Inedible material

**PART IX
PERSONNEL AT FISH PROCESSING PLANTS**

- 47. Personal hygiene and sanitary practices
- 48. Gloves and clothing
- 49. Movement of persons
- 50. Training and supervision

**PART X
CONTROLS AND STANDARDS**

- 51. Processing controls
- 52. Processing standards
- 53. Recipes
- 54. Labelling and packaging
- 55. Storage
- 56. Product standards

**PART XI
RECEIVING AND SHIPPING**

- 57. Receiving
- 58. Shipping
- 59. Distribution records
- 60. Notice of defective shipping

**PART XII
RECORDS**

- 61. Records

**PART XIII
REVOCATION AND COMMENCEMENT**

- 62. Revocation
- 63. Commencement

**PART I
INTERPRETATION**

Interpretation

1. In this Regulation,

“consumer” means an individual who obtains a fish product for the purpose of consumption by themselves or others and does not intend to resell it or barter or trade it for consideration; (“consommateur”)

“contaminated” means,

(a) in respect of food,

- (i) containing or having been treated with or exposed to a substance not permitted by or in an amount in excess of limits prescribed under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada), the *Food and Drugs Act* (Canada) or the *Pest Control Products Act* (Canada),
- (ii) containing or having been treated with or exposed to an ingredient, a food additive or any source of ionizing radiation not permitted by or in excess of limits prescribed under the *Food and Drugs Act* (Canada),
- (iii) containing or having on it any decomposed matter, foreign matter or visible extraneous material, or
- (iv) containing or having been exposed to a biological, chemical or physical agent or factor that may cause a fish product to be unsafe for human consumption, or

- (b) in respect of water, packaging material or any other substance or thing, or a condition of fish processing premises, equipment, utensils or conveyances, containing or having been exposed to a biological, chemical or physical agent or factor that may cause a fish product to be unsafe for human consumption,

and “contamination” has a corresponding meaning; (“contaminé, contamination”)

“fish processing operation” means an operation that processes or packages fish products at a fish processing plant; (“exploitation de transformation des poissons”)

“fish processing plant” means a structure, boat, vehicle or vessel where a fish processing operation operates; (“usine de transformation des poissons”)

“fish processing premises” means a fish processing plant and the land on which the plant is located; (“site de transformation des poissons”)

“fish product” means fish, or any food that contains fish, but does not include,

- (a) food that contains fish if the amount of fish contained constitutes 25 per cent or less of the product, by weight, unless the food is a ready-to-eat fish product that contains raw fish,
- (b) fish or any food that contains fish that is used to make a product, other than a ready-to-eat fish product that contains raw fish, described in clause (a), or
- (c) food that contains both fish and meat if that food is regulated under Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the Act; (“produit de poisson”)

“food animal” has the same meaning as in section 1 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (Canada); (“animal pour alimentation humaine”)

“hand washing station” means a station that has,

- (a) hot and cold running potable water,
- (b) a soap dispenser containing liquid or other dispensable soap,
- (c) a method for hand drying that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials, and
- (d) a posted notice instructing users to clean their hands with soap and water; (“poste de lavage des mains”)

“high risk inedible material” means inedible material that contains dangerous residues of chemicals, drugs or diseases that are difficult to destroy; (“matière non comestible à risque élevé”)

“inedible material” means any ingredient or any product that contains fish that is not intended, suitable or permitted under this Regulation to be distributed for human consumption; (“matière non comestible”)

“ingredient” means any food or substance that is or that is intended to be a component part of a fish product; (“ingrédient”)

“meat plant” means,

- (a) a meat plant that requires a licence under Ontario Regulation 31/05,
- (b) a meat plant that holds a licence under Ontario Regulation 31/05, or
- (c) an establishment that is identified in a licence issued under the *Safe Food for Canadians Act* (Canada), if that licence is for activities relating to a meat product or food animal; (“établissement de transformation des viandes”)

“meat product” has the same meaning as in section 1 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (Canada); (“produit de viande”)

“modified atmosphere packaging” means a packaging technique that alters the proportion of gases within a package of a fish product; (“conditionnement sous atmosphère modifiée”)

“non-potable water” means water that is not required to meet the standards established under Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*; (“eau non potable”)

“non-potable water system” means a system that supplies non-potable water; (“réseau d’eau non potable”)

“operator” means a person who has responsibility for or control over a fish processing operation; (“exploitant”)

“potable water” means water that is required to meet the standards established under Ontario Regulation 169/03; (“eau potable”)

“potable water system” means a system that supplies potable water; (“réseau d’eau potable”)

“Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario” has the same meaning as in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*; (“Marche à suivre pour désinfecter l’eau potable en Ontario”)

“processing”, when used with respect to a fish product, means,

- (a) boning, canning, coating, comminution, cooking, cooling, curing, cutting, dehydrating, emulsifying, eviscerating, fabricating, fermenting, filleting, freezing, heating, icing, marinating, pasteurizing, pickling, refrigerating, rinsing, salting, seasoning, slicing, smoking and thermal processing,
- (b) reprocessing of previously processed fish products, and
- (c) any other activity performed to prepare a fish product for use as food; (“transformation”)

“ready-to-eat fish product” means a fish product that does not require any cooking, heating, processing or preparation to make it safe; (“produit de poisson prêt à manger”)

“safe” in respect of a fish product or ingredient, means safe for human consumption and not likely to cause illness or harm. (“salubre”)

PART II GENERAL

Regulatable activity

2. For the purposes of paragraph 6 of the definition of “regulatable activity” in section 2 of the Act, the holding in possession for sale of food, agricultural or aquatic commodities or agricultural inputs is a regulatable activity.

Exemption, direct distribution to consumers

3. This Regulation does not apply with respect to a fish processing operation operating at a fish processing plant if all fish products processed or packaged at the plant by the operation are,

- (a) processed or packaged for persons who are consumers; or
- (b) sold, offered for sale or transferred, with respect to ownership, to persons who are consumers.

Exemption, federally regulated operators

4. (1) This Regulation does not apply to any activity undertaken in relation to the processing or packaging of any fish or any food that contains fish by a fish processing operation at a fish processing plant if the activity is a prescribed activity under the *Safe Food for Canadians Act* (Canada) and is conducted by a person who holds a licence in respect of fish or food that contains fish under that Act.

(2) Subsection (1) does not apply to any activity undertaken in relation to the processing or packaging of any fish or any food that contains fish,

- (a) that has been separated by physical or other effective means from the food regulated under the *Safe Food for Canadians Act* (Canada); and
 - (b) that is intended for distribution or sale only in Ontario.
- (3) For the purposes of this section,

“fish” has the same meaning as in section 1 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (Canada); (“poisson”)

“food” has the same meaning as in section 1 of the *Safe Food for Canadians Regulations* (Canada). (“aliment”)

Restrictions

5. (1) No operator, employee or contractor of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall sell, offer for sale, hold in possession for sale, transport or distribute any fish product processed, packaged, labelled, stored or handled at a fish processing plant that is intended for human consumption if the fish product is contaminated.

(2) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that no employee or contractor of the operation sells, offers for sale, holds in possession for sale, transports or distributes any fish product described in subsection (1).

PART III LICENSING

Licensed activities

6. (1) On and after January 1, 2021, the following are licensed activities to which section 4 of the Act applies:

- 1. Any activity undertaken in relation to processing or packaging a ready-to-eat fish product, unless the product is,
 - i. processed or packaged only for persons who are consumers; or
 - ii. sold, offered for sale or otherwise transferred, with respect to ownership, only to persons who are consumers.

2. Any activity undertaken in relation to packaging a fish product, using modified atmosphere packaging or vacuum packaging, unless the product is,
 - i. packaged only for persons who are consumers; or
 - ii. sold, offered for sale or otherwise transferred, with respect to ownership, only to persons who are consumers.

3. The processing of a fish product in a fish processing plant if the plant is also a meat plant.

(2) On and after January 1, 2020, an operator may apply for the issuance of a licence for any activity referred to in subsection (1) that is carried on by the fish processing operation at a fish processing plant by submitting the following information to a director:

1. The legal name, business mailing address, business email address, if any, and business telephone number, if any, of the operator.
2. The legal name, business mailing address, business email address, if any, and business telephone number, if any, of the owner of the fish processing plant.
3. The name and business telephone number or business email address of the contact person for the fish processing operation.
4. The business name of the fish processing operation, if one is registered under the *Business Names Act*.
5. The location and identification of the property on which the fish processing plant is located.
6. The fish processing operation's schedule of operation for the current calendar year, including the daily start and end time and days and periods when the operation is closed.
7. Information regarding whether the fish processing plant is a meat plant.
8. A list of the following:
 - i. Any ready-to-eat fish products processed or packaged by the fish processing operation.
 - ii. Any fish products packaged by the fish processing operation using modified atmosphere packaging or vacuum packaging.
 - iii. Any other fish products processed by the fish processing operation.
9. A detailed and to-scale sketch of the layout of the fish processing plant that clearly shows the following:
 - i. The location and dimensions of all rooms and an indication of whether they are refrigerated.
 - ii. Any interior walls, partitions, interior and exterior doors, interior doorways, windows and ramps.
 - iii. Any equipment on the floor, including refrigerators.
 - iv. Any equipment mounted on walls and ceilings.
10. The identification of every potable and non-potable water system that supplies water to the fish processing plant and is used by the fish processing operation.
11. The identification of at least one supervisor who works at the fish processing operation and meets the training requirements set out under subsection 50 (2).
12. The pattern of fish product and ingredient flow in the fish processing plant in the fish processing operation's normal course of operations.
13. The pattern of employee movement in the fish processing plant in the fish processing operation's normal course of operations.
14. The pattern of movement of inedible materials and waste in the fish processing plant in the fish processing operation's normal course of operations.
15. The pattern of movement of chemicals, labelling materials and packaging materials in the fish processing plant in the fish processing operation's normal course of operations.
16. The pattern of movement of air in the fish processing plant in the fish processing operation's normal course of operations.
17. All information and documents that a director requires for the purpose of determining whether the application meets the requirements of the Act and the regulations.
18. Payment of the fee, if any, required by a regulation made by the Minister under clause 52 (a) of the Act.
19. Subject to subsection 8 (2), the results of the water testing referred to in subsection 8 (1).

(3) The operator shall notify a director in writing of any change to the information provided under paragraphs 1 to 17 of subsection (2) within 30 days of the change.

(4) If, after being issued a licence, an exemption set out under section 3 or 4 applies, the operator shall notify the director in writing of the exemption within 30 days after the day the exemption applies.

(5) A person who operates a fish processing operation in the same fish processing plant in which a licensed activity is carried on by another fish processing operation is not required to hold a licence if that person's operation does not itself engage in any licenced activities.

Notice required of significant change to fish processing premises

7. (1) If a proposed change to a fish processing premises requires a building permit, any operator who holds a licence to carry on a licenced activity at the fish processing plant on the premises shall give notice of the proposed change to a director in accordance with subsection (2) at least 30 days before the change is made.

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be in a form approved by a director and shall contain:

1. The legal name and the address of the operator.
2. The business address of the fish processing plant.
3. A description of the proposed change and the nature of the regulated activities to be carried out at the location that would be affected by the change.

(3) If, after receiving a notice under subsection (1), a director requires any additional information to be provided in order to determine if the proposed change complies with this Regulation, the operator shall provide the additional information.

Testing of potable water

8. (1) Subject to subsection (2), every operator who applies for the issuance of a licence under subsection 6 (2) shall ensure that the water that will be used by the fish processing operation at the fish processing plant from a potable water system identified under paragraph 10 of subsection 6 (2),

- (a) has been tested in accordance with subsections (4) to (6) within 30 days prior to applying for a licence under subsection 6 (2); and
- (b) meets the microbiological standards for potable water set out in Schedule 1 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards), made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) Subsection (1) and paragraph 19 of subsection 6 (2) do not apply with respect to a potable water system if that system is used by both a meat plant referred to in clause (b) of the definition of "meat plant" in section 1 and a fish processing operation.

(3) Every operator who has been issued a licence shall ensure that water is not used by the fish processing operation at the fish processing plant from a potable water system that was not identified under paragraph 10 of subsection 6 (2) unless,

- (a) the water has been tested in accordance with subsections (4) to (6) within 30 days prior to using the water;
- (b) the water meets the microbiological standards for potable water set out in Schedule 1 to Ontario Regulation 169/03; and
- (c) the director has received the results of the testing.

(4) Any samples taken for the purpose of testing water from the potable water system shall be taken from a fixture that is used for a purpose related to the processing, packaging, labelling, storing or handling of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials.

(5) The water from the potable water system must be tested,

- (a) by a person who holds a drinking water testing licence within the meaning of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, authorizing the person to conduct the tests referred to in subsections (1) and (3) at the laboratory specified in the licence; or
- (b) at a laboratory located outside Ontario that is an eligible laboratory under subsection 11 (4) of the *Safe Drinking Water Act, 2002* and that is authorized to conduct the tests referred to in subsections (1) and (3).

(6) An operator of a fish processing operation shall ensure that any samples taken for the purpose of testing water from the potable water system are handled in accordance with the directions of the laboratory to which the sample will be delivered for testing.

No issuance

9. (1) For the purposes of clause 5 (1) (a) of the Act, a director may refuse to issue a licence to an operator if the director is of the opinion that the past conduct of any of the following persons affords reasonable grounds to believe that the operator will not carry on, in accordance with the law, the regulated activities for which the operator is applying for the licence:

1. Persons who have or may have a beneficial interest in the operation.
 2. Persons who exercise or may exercise control either directly or indirectly over the operation.
 3. Persons who have provided or may have provided financing either directly or indirectly to the operation.
- (2) For the purposes of clause 5 (1) (b) of the Act, a director may refuse to issue a licence to an operator if the director is of the opinion that,
- (a) the operator has not submitted all of the information required under subsection 6 (2) and paid the required fee, if any; or
 - (b) the operator does not or will not have access to the fish processing premises, equipment and water necessary to operate the fish processing operation in accordance with this Regulation.
- (3) For the purposes of clause 6 (1) (c) of the Act, a director may suspend or revoke a licence issued under the Act to engage in a licensed activity referred to in subsection 6 (1) of this Regulation if the director is of the opinion that one or more of the following grounds exist:
1. The fish processing premises, equipment or water used by the licensee do not comply with requirements set out in this Regulation.
 2. The past or present conduct of the licensee or, if the licensee is a corporation, of its officers, its directors or any of the persons specified in subsection (1), affords reasonable grounds to believe that the licensee will not carry on the licensed activities in accordance with the law.
 3. The licensee has not paid in full any costs that the licensee is required to pay under section 51 of the Act.
 4. The licensee is unlikely to carry out licensed activities at the fish processing plant.
 5. The licensee has not carried out licensed activities at the fish processing plant for 24 consecutive months.
 6. The licensee has consented to the suspension or revocation of the licence.

Conditions of licences

10. (1) For the purposes of subsection 5 (4) of the Act, a licence issued under the Act to engage in a licensed activity referred to in subsection 6 (1) of this Regulation is subject to the following conditions:

1. The licensee shall comply with the Act, this Regulation and every order or direction of a director or an inspector made under the Act.
2. The licensee shall ensure that the operation of the fish processing plant used by the fish processing operation is carried on in accordance with this Regulation and every order or direction of a director or inspector made under the Act.
3. Subject to section 11, the licence is not transferable.
4. Any other conditions a director considers necessary for the purposes of the Act.

(2) If a director adds, deletes or varies any conditions the director has imposed on a licence, the addition, deletion or variation is effective upon the licensee receiving written notice of the change from the director.

Transfer of licences

11. (1) Subject to subsection (2), a licensee may apply for and a director shall approve a transfer of a licence if the licensee,

- (a) submits an application in a form approved by a director; and
- (b) pays any transfer fee required by a regulation made by the Minister under clause 52 (a) of the Act.

(2) A transfer shall not be approved by a director if the director is of the opinion that the person who would receive the licence would not be eligible for the issuance of a licence for any of the reasons described in clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act or subsection 9 (1) or (2) of this Regulation.

Time to respond

- 12.** (1) The prescribed time within which an applicant or licensee may request a hearing by a director is,
- (a) with respect to an applicant referred to in subsection 5 (2) of the Act, 21 days after the day on which the applicant is served with the relevant notice; and
 - (b) with respect to a licensee referred to in subsection 6 (2), (4) or 9 (3) of the Act, 10 days after the day on which the licensee is served with the relevant notice.

(2) The prescribed time within which a person who was an applicant or licensee may request a rehearing by a director under subsection 8 (2) of the Act is 10 days after the day on which the person is served with the notice described to in clause 8 (2) (a) of the Act.

(3) The prescribed time within which an applicant or licensee may appeal a director's decision to the Tribunal under subsection 10 (1) of the Act is 15 days after the day on which the person receives notice of the decision.

(4) The prescribed time within which a person may require a hearing under subsection 33 (1) of the Act or a party may appeal a director's decision or order under subsection 35 (1) of the Act is 10 days after the day on which the person or party is served with the relevant notice.

Licence number and labelling

13. (1) A director shall issue a licence number with respect to each licence issued under the Act to engage in a licensed activity referred to in subsection 6 (1).

(2) A fish processing operation may include the licence number referred to in subsection (1) on the labelling material or packaging material for a fish product if the operation puts the final packaging material on the fish product.

(3) No labelling material or packaging material for a fish product may contain any wording or representations that are false, misleading or deceptive.

PART IV FISH PROCESSING PLANTS AND EQUIPMENT

Responsibility of operator

14. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that the operation only engages in regulatable activities at the fish processing plant in respect of which the licence was issued if it meets the requirements set out under this Part.

Location

15. (1) A fish processing plant must be,

- (a) readily accessible; and
- (b) free of debris, refuse and other things or conditions that may interfere with its hygienic operation or are likely to contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials.

(2) Subject to subsection (3), a fish processing plant must not be located in close proximity to any place where,

- (a) activities are performed that are incompatible with the hygienic operation of the plant; or
- (b) things or conditions exist that are likely to contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials at the plant.

(3) Subsection (2) does not apply if appropriate controls are in place to address the activities, things or conditions referred to in clause (2) (a) or (b), as the case may be.

Design and construction

16. (1) A fish processing plant must be designed, constructed and equipped in a manner that,

- (a) minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials during processing, packaging, labelling, handling, shipping, receiving and storage, as the case may be;
- (b) allows for inspectors to effectively perform their functions and duties;
- (c) allows for incompatible activities to be done at different times or in separate areas;
- (d) allows good manufacturing practices to be followed;
- (e) allows for and withstands repeated cleaning and sanitizing;
- (f) protects against the entry of pests;
- (g) provides heating, cooling, ventilation and plumbing systems that are adequate to meet the requirements of the activities carried out at the plant; and
- (h) allows a fish processing operation to be operated in compliance with this Regulation.

(2) A room or space used or intended to be used as a dwelling must not form part of or open directly into a fish processing plant.

(3) A fish processing plant must be constructed of materials that are suitable for their intended purpose and are unlikely to contaminate fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Drainage and sewage systems

17. (1) A fish processing plant must have an effective system for effluent removal and disposal.
- (2) The system for effluent removal must effectively prevent accumulation of solids and the pooling of liquids.
- (3) The system for effluent removal must minimize the risk of contamination of the fish processing plant, its equipment, utensils and potable water system and of any fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.
- (4) All sinks and drains in a fish processing plant must be properly equipped and maintained to minimize the risk of contamination of the plant.

Lighting

18. A fish processing plant must be equipped with fixed or portable sources of lighting that,
- (a) are adequate in intensity to facilitate the hygienic operation of the plant and the hygienic processing, packaging, labelling, handling and storing of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials;
- (b) are protected in such a way as to prevent contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials; and
- (c) do not distort the colour or other appearance of fish products or ingredients.

Facilities for inspectors

19. A fish processing plant must have facilities for inspectors that are adequate to allow for the effective performance of the inspection activities carried on at the plant.

Hand washing stations

20. With respect to every area in a fish processing plant where fish products or ingredients are processed, handled, packaged, labelled, stored, shipped or received, or where inedible materials or refuse are handled or stored, there must be convenient access to a hand washing station.

Washroom facilities

21. (1) A fish processing plant must have access to at least one washroom that is in good working order and that is available for the use of employees and any inspectors present at the plant.
- (2) Any washroom that is located within the fish processing plant must be,
- (a) equipped with at least one toilet;
- (b) equipped with at least one hand washing station;
- (c) enclosed by floor to ceiling walls and full-length doors;
- (d) equipped with stalls that are capable of being locked from the inside or, if the washroom only has one toilet, a door that is capable of being locked from the inside;
- (e) designed, constructed and equipped in such a way so that it is capable of being kept clean, sanitary and ventilated to the outside of the plant; and
- (f) located to minimize the risk of contamination of fish products, ingredients labelling materials and packaging materials.
- (3) A fish processing plant must have an area for the hygienic storage of clothing outside of the washroom.

Changing areas

22. A fish processing plant must have a changing area available for any person who enters an area of the plant where fish products and ingredients are processed, packaged, labelled, handled or stored that,
- (a) is capable of being kept clean and sanitary;
- (b) is lit and ventilated;
- (c) is located in a separate room or in an area that is separate from the area where fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials are processed, packaged, labelled, handled or stored, as the case may be; and
- (d) is equipped with such furnishings and subject to such operational procedures that minimize the risk of clothing and personal belongings contaminating fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Cleaning and sanitizing

23. (1) A fish processing plant must be adequately equipped for the effective cleaning and sanitizing of the plant and any equipment and utensils.
- (2) A fish processing plant must have adequate storage for cleaning equipment that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Refrigeration and freezing

24. If there are fish products that are required to be refrigerated or frozen, the fish processing plant must have a separate area equipped with refrigeration and freezing facilities for the storage of those products.

Equipment

25. (1) Equipment used in a fish processing plant must be designed, constructed, located, installed and calibrated in a manner that facilitates the hygienic operation of the plant and the hygienic processing, labelling, packaging, storing and handling of fish products and ingredients.

(2) Equipment and utensils used in a fish processing plant to process, package, label, store or handle fish products and ingredients must be,

- (a) effective for their intended purpose;
- (b) free of constituents that may contaminate fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials;
- (c) capable of being effectively cleaned and sanitized;
- (d) durable; and
- (e) accessible for cleaning, servicing and inspection or easily disassembled for those purposes.

(3) Equipment used at a fish processing plant to cook, heat, treat, refrigerate or freeze a fish product must be designed and maintained so that it is effective in achieving any standards or temperatures that are required by this Regulation.

(4) A fish processing plant must have appropriate equipment and utensils for storing, packaging, handling and disposing of solid waste and inedible material in a manner that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

PART V WATER USED AT FISH PROCESSING PLANTS

Responsibility of operator

26. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that the operation only uses water, ice or steam at a fish processing plant if the requirements set out under this Part are met with respect to,

- (a) the fish processing plant in respect of which the licence was issued;
- (b) the use, reuse, disinfection, treatment and testing of water, ice or steam, as the case may be; and
- (c) any other requirements relating to water, ice or steam used by the fish processing operation at the plant.

Potable water

27. (1) A fish processing plant must have a potable water system to supply the fish processing operation with potable hot and cold running water that is protected from contamination and available at all times the plant is in operation.

(2) Subject to section 28, the potable water from the system referred to in subsection (1) must be used at the plant at all times.

(3) If requested by an inspector or a director, the operator shall ensure that the potable water supply used by the fish processing operation is sampled and tested in accordance with subsection (4) and subsections 8 (4) and (6) and the results are provided to the inspector or director, as the case may be.

- (4) The water from the potable water system must be tested,
 - (a) by a person who holds a drinking water testing licence within the meaning of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, authorizing the person to conduct the tests specified by the inspector at the laboratory specified in the licence; or
 - (b) at a laboratory located outside Ontario that is an eligible laboratory under subsection 11 (4) of the *Safe Drinking Water Act, 2002* and is authorized to conduct the tests specified by the inspector.

Non-potable water

28. (1) In addition to a potable water system, a fish processing operation may also be supplied with water from a non-potable water system if,

- (a) the piping of the non-potable water system is not connected to the piping of the potable water system and is identified by permanent, distinct and easily recognized markings;
- (b) no outlet from the non-potable water system is located where it can discharge into,
 - (i) a sink or lavatory,

- (ii) a fixture into which an outlet from the potable water system discharges, or
- (iii) a fixture that is used for a purpose related to the processing, packaging, labelling, storing or handling of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials; and
- (c) the water from the non-potable system is used or reused in accordance with subsection (2).
- (2) Non-potable water may only be used or reused at a fish processing plant if the water is,
 - (a) used or reused exclusively for extinguishing a fire;
 - (b) used for purposes unrelated to fish processing and in a manner that will not contaminate a fish product, ingredient, labelling material or packaging material; or
 - (c) reused in compliance with an approval issued under section 34.

Standards for water used

- 29.** (1) All water used by a fish processing operation must be,
- (a) adequate in quantity and pressure for the activity for which the water is used;
 - (b) handled, stored and distributed in a manner that minimizes the risk of contamination of the water; and
 - (c) at a temperature appropriate for the activity for which the water is used.
- (2) All ice used by a fish processing operation must be,
- (a) made with potable water;
 - (b) not contaminated;
 - (c) handled and stored in a manner that minimizes the risk of contamination of the ice; and
 - (d) adequate in quantity for the activity for which it is used.
- (3) All steam used by a fish processing operation must be,
- (a) generated from potable water;
 - (b) not contaminated;
 - (c) handled in a manner that minimizes risk of contamination of the steam; and
 - (d) adequate in pressure for the purpose for which it is used.

Disinfection of water

30. (1) All water to be used as potable water by a fish processing operation and that is not from one of the following sources must be disinfected using water disinfection equipment that is designed and constructed to be capable of achieving, at all times, primary disinfection in accordance with the Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario:

1. A drinking water system that is already providing disinfection pursuant to Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.
2. A drinking water system that is already providing disinfection pursuant to Ontario Regulation 319/08 (Small Drinking Water Systems) made under the *Health Protection and Promotion Act*.

(2) If potable water supplied to the fish processing operation is from a system described in paragraph 1 or 2 of subsection (1), the owner of that system shall, upon request of a director, provide to the director any of the information that section 12 of Ontario Regulation 170/03 requires the owner to make available for inspection.

Operation of equipment

31. Any water disinfection or water treatment equipment used by a fish processing operation must be operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

Testing by inspector

32. In order to determine if the potable water used by a fish processing operation meets the standards established under Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, an inspector may, at the risk and expense of the operator, take samples of the water supplied to or used at the plant and have the samples tested,

- (a) by a person who holds a drinking water testing licence within the meaning of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, authorizing the person to conduct the tests specified by the inspector at the laboratory specified in the licence; or
- (b) at a laboratory located outside Ontario that is an eligible laboratory under subsection 11 (4) of the *Safe Drinking Water Act, 2002* and that is authorized to conduct the tests specified by the inspector.

Notice of remedial steps

33. The operator of a fish processing operation shall inform an inspector, if there is one on the fish processing premises, and a director immediately upon being notified or otherwise becoming aware in any of the following ways that the potable water system referred to in subsection 27 (1) may not be providing potable water:

1. Being notified to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use, if the notice is given by:
 - i. The owner of a drinking water system or the operating authority for the system under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.
 - ii. The owner or operator of a drinking water system under Ontario Regulation 319/08 (Small Drinking Water Systems) made under the *Health Protection and Promotion Act*.
2. Receiving an order under section 13 of the *Health Protection and Promotion Act* to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use.
3. Becoming aware of an advisory to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use that applies in the area where the plant is located.

Reuse of water

34. (1) The operator of a fish processing operation shall ensure that no water is reused by the operation unless a director is satisfied that the reuse of water will not contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials and has approved the reuse in writing.

(2) The director may attach conditions to an approval given under subsection (1) if the conditions relate to minimizing the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials from the reuse of water and the operator shall comply with the conditions.

(3) If the director provides written approval to reuse water, the reused water may be non-potable if the director is satisfied that using non-potable water will not contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials and indicates in the approval that the reused water may be non-potable.

(4) The director may revoke an approval to reuse water if the director is no longer satisfied that the reuse will not contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials.

PART VI OPERATION OF FISH PROCESSING PLANTS

Operation

35. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that every area of a fish processing plant used by the operation is operated and maintained in a manner that,

- (a) facilitates the hygienic processing, packaging, labelling, handling, shipping, receiving and storing of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials;
- (b) allows for inspectors to effectively perform their functions and duties;
- (c) allows for incompatible activities to be done at different times or in separate areas;
- (d) allows for good manufacturing practices to be followed;
- (e) allows for effective cleaning and sanitization;
- (f) allows for fish products, ingredients, inedible materials, labelling materials and packaging materials to flow in a pattern that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials;
- (g) protects against the entry of pests; and
- (h) complies with this Regulation.

Presence of other animals

36. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that no animal shall be in any room or area of the fish processing plant used by the operation, except for,

- (a) an animal to be processed in compliance with the Act or the *Safe Food for Canadians Act* (Canada); or
- (b) subject to subsection (2), a service animal for a person with a disability, described in subsection 80.45 (4) of Ontario Regulation 191/11 (Integrated Accessibility Standards) made under the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005*.

(2) Despite clause (1) (b), service animals are not allowed in any area where fish products are processed, packaged, shipped, received or labelled or any area where fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials are stored or handled.

Fish processing premises and equipment

37. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that the fish processing premises, equipment and utensils used by the operation are maintained and operated in a way that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Maintenance

38. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that a written maintenance program is developed, implemented and monitored and that the program,

- (a) includes effective procedures to monitor and maintain the fish processing premises, equipment and utensils used by the operation;
- (b) includes the schedules for the maintenance referred to in clause (a); and
- (c) is updated as needed.

(2) The operator shall ensure that the maintenance and monitoring procedures referred to in clause (1) (a) are performed in a way that minimizes the risk of contamination of the fish processing premises, equipment, utensils, fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

(3) The operator shall ensure that on each day the maintenance or monitoring procedures referred to in clause (1) (a) are performed, a record is created that includes,

- (a) the date the procedure was performed;
- (b) the type of maintenance that was done or any monitoring procedures that were performed, as the case may be; and
- (c) the results of the maintenance or monitoring, as the case may be.

(4) The operator shall ensure that every record created under subsection (3),

- (a) is kept for at least one year from the date the record is created; and
- (b) is readily accessible.

Pest control

39. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that a written pest control program is developed, implemented and monitored and that the program,

- (a) includes effective procedures to monitor and minimize the risk of contamination by pests; and
- (b) is updated as needed.

(2) The operator shall ensure that the pest control procedures referred to in clause (1) (a) are performed in a way that minimizes the risk of contamination of the fish processing premises, equipment, utensils, fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

(3) The operator shall ensure that on each day the pest control procedures referred to in clause (1) (a) are performed, a record is created that includes,

- (a) the date the pest control procedure was performed;
 - (b) the type of procedure that was performed; and
 - (c) the results of the procedure.
- (4) The operator shall ensure that every record created under subsection (3),
- (a) is kept for at least one year from the date the record is created; and
 - (b) is readily accessible.

Chemicals and other materials

40. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that all materials and chemicals used by the operation are stored and used in a way that minimizes the risk of contamination of the fish processing premises, equipment, utensils, fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

(2) The operator shall ensure that all chemicals used by the operation are accurately labelled.

(3) The operator shall ensure that all chemicals used by the operation are used in accordance with the manufacturer's instructions.

Sanitation program

41. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that a written sanitation program is developed, implemented and monitored and that the program,

- (a) includes effective procedures to clean and sanitize the fish processing plant, equipment, utensils and food contact surfaces used by the operation;
- (b) includes cleaning and sanitation schedules; and
- (c) is updated as needed.

(2) The operator shall ensure that the cleaning and sanitizing procedures referred to in clause (1) (a) are performed in a way that minimizes the risk of contamination of the fish processing premises, equipment, utensils, fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

(3) The operator shall ensure that on each day the cleaning or sanitation activities referred to in subsection (1) are performed, a record is created that includes,

- (a) the date the activity was performed;
- (b) the type of activity that was performed; and
- (c) the results of the activity.

(4) The operator shall ensure that every record created under subsection (3),

- (a) is kept for at least one year from the date the record is created; and
- (b) is readily accessible.

Cleaning and sanitizing

42. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that the fish processing plant, equipment, utensils and food contact surfaces are cleaned and sanitized for the start of each working day.

(2) The operator shall ensure that the equipment, utensils and food contact surfaces that have become contaminated are effectively cleaned and sanitized in a way that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

(3) The operator shall ensure that equipment and utensils used in connection with inedible material is,

- (a) effectively cleaned and sanitized prior to entering any area where the equipment and utensils may contaminate fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials; and
- (b) kept in good repair.

(4) The operator shall ensure that the utensils used in connection with inedible material are,

- (a) marked to indicate their intended use and not used for any other purpose;
- (b) kept in good repair; and
- (c) kept in a storage area provided for that purpose.

(5) The operator shall ensure that any equipment that is used to clean and sanitize a room, equipment or utensils is handled, maintained and stored in a way that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Temperature and humidity

43. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that fish products and ingredients are kept at a temperature and humidity that keeps them safe during processing, packaging, labelling, storing and handling.

(2) The operator shall ensure that the temperature of every refrigerator used for the cooling or storage of fish products is maintained at 4 degrees Celsius or lower.

(3) The operator shall ensure that the temperature of every freezer used for the freezing or storage of fish products is maintained at a temperature that will keep the products frozen.

(4) The operator shall ensure that the temperature and humidity of every room in the fish processing plant used by the operation where fish products are received, processed, packaged, labelled, shipped, stored or handled are controlled to prevent the contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Returned fish products

44. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that any of the operation's fish products that are returned to the fish processing plant are identified as "returned fish products" and stored in such a way,

- (a) that they can be easily examined; and
- (b) that the risk of contamination of other fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials is minimized.

**PART VII
RECALL OF FISH PRODUCTS**

Recall of fish products

45. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall develop and implement a written plan with respect to the recall of fish products to ensure the timely and effective recall of any fish product distributed by the operation.

(2) The operator shall periodically evaluate the effectiveness of the recall plan required under subsection (1), including whether fish products can be effectively identified and recalled in a timely manner.

(3) If a periodic evaluation required under subsection (2) determines that the recall plan does not provide for the timely and effective identification and recall of fish products, the operator shall immediately,

- (a) amend the recall plan; and
- (b) evaluate the effectiveness of the amended recall plan, including whether fish products can be effectively identified and recalled in a timely manner.

**PART VIII
INEDIBLE MATERIALS**

Inedible material

46. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that,

- (a) if any inedible material could be mistaken for a fish product or ingredient, it is treated to give it an appearance or character so that it cannot be mistaken for food; and
- (b) if any packaging is put on inedible material, the packaging clearly and legibly provides,
 - (i) that the contents are not intended for human consumption,
 - (ii) a description of the contents, and
 - (iii) the legal name of the operator and address of the fish processing plant where the inedible material came from.

(2) The operator shall ensure that,

- (a) high risk inedible material is disposed of by a method of disposal approved by a director; and
- (b) the director is notified in writing that the high risk material has been disposed of by the end of the business day following the day on which the material was disposed of.

(3) The operator shall ensure that on each day an inedible material is removed or disposed of, a record is created that includes the method and date of the removal or disposal, as the case may be.

(4) The operator shall ensure that every record created under subsection (3),

- (a) is kept for at least one year from the date the record is created; and
- (b) is readily accessible.

(5) The operator shall ensure that, if inedible material is being processed, handled, stored, labelled or removed by the fish processing operation, procedures are developed and implemented for the processing, handling, storage, labelling or removal of those materials to minimize the risk of those materials contaminating fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials at the fish processing plant and shall ensure that those procedures are updated as needed.

**PART IX
PERSONNEL AT FISH PROCESSING PLANTS**

Personal hygiene and sanitary practices

47. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that every person engaged in the processing, packaging, labelling, handling or storing of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials washes their hands thoroughly with soap and water,

- (a) as frequently as is necessary to minimize the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials;
- (b) before exiting a washroom; and
- (c) before or immediately upon entering an area of the fish processing plant where fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials are processed, packaged, labelled, handled or stored, as the case may be.

(2) The operator shall ensure that if a person has a condition, and it is likely to contaminate fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials, the person shall not engage in the processing, packaging, labelling, storing or handling of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials.

(3) No person who is engaged in the fish processing operation's processing, packaging, labelling, handling, shipping, receiving or storing of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials shall,

- (a) engage in any activity, behaviour or practice that poses a risk of contaminating the fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials; or
- (b) wear an object or use a substance that poses a risk of falling into or otherwise contaminating the fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials, unless effective steps are taken to mitigate that risk.

(4) The operator shall ensure that any person who is in any room or area of the fish processing plant used by the fish processing operation where a fish product, ingredient, labelling material or packaging material is exposed,

- (a) wears a sanitary hair covering, including a beard covering if applicable; and
- (b) wears clean footwear and, if necessary to protect the fish product, ingredient, labelling material or packaging material from contamination, uses a footwear dip or other method to effectively clean and sanitize the footwear.

Gloves and clothing

48. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that every person engaged in the handling of exposed ready-to-eat fish products wears gloves that are sound, clean, sanitary and suitable for their intended purpose.

(2) The operator shall ensure that if a person engaged in the processing, packaging, labelling, handling or storing of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials at the fish processing plant wears gloves, the gloves are sound, clean, sanitary and suitable for their intended purpose.

(3) The operator shall ensure that every person engaged in the processing, packaging, labelling, handling or storing of fish products, ingredients, labelling materials or packaging materials at the fish processing plant wears clean and sanitary clothing in order to minimize the risk of contamination of the fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Movement of persons

49. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that,

- (a) access to the fish processing plant used by the operation is controlled to minimize the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials; and
- (b) the pattern of employee movement in the normal course of operation of the plant minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials.

Training and supervision

50. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that all employees of the operation are trained and competent to perform their duties.

(2) The operator shall ensure that at any time the fish processing operation engages in a regulated activity, there is at least one supervisor present who has completed food safety training,

- (a) provided by a local board of health;

- (b) provided by an agency of a board of health; or
- (c) in a formal course or program that is acceptable to a director.

PART X CONTROLS AND STANDARDS

Processing controls

51. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that written process control procedures are developed, implemented and monitored to effectively identify any risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials and to prevent, eliminate or minimize any identified risk.

(2) The operator shall ensure that at the time the process control procedures referred to in subsection (1) are performed and monitored, a record is created that includes,

- (a) the date the procedure was performed and monitored;
- (b) the results of the monitoring, including any deviations from the process control procedures; and
- (c) the actions taken in response to any deviations from the process control procedures, including disposing of the fish product or taking measures to produce a safe fish product.

(3) The operator shall ensure that the process control procedures referred to in subsection (1),

- (a) are reviewed as needed in order to,
 - (i) evaluate whether the procedures are being properly implemented, and
 - (ii) verify the effectiveness of the implemented procedures with respect to producing a safe fish product; and
- (b) are updated as needed.

(4) The operator shall ensure that at the time a review referred to in clause (3) (a) is undertaken, a record is created that includes,

- (a) the date the review was performed; and
- (b) the results of the review.

(5) The operator shall ensure that every record created under this section,

- (a) is kept for at least one year from the date the record is created; and
- (b) is readily accessible.

Processing standards

52. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that any regulatable activities engaged in by the operation are performed in a manner that minimizes the risk of contamination of fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials and produces fish products that are safe.

Recipes

53. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that an up-to-date recipe is maintained in written form for each fish product prepared by the operation.

(2) The operator shall ensure that each recipe referred to in subsection (1) is,

- (a) legible;
- (b) complete;
- (c) includes the percentage by weight of fish in the final product;
- (d) includes the processing instructions; and
- (e) is readily accessible.

(3) The operator shall ensure that each fish product referred to in subsection (1) is prepared in accordance with its corresponding recipe.

Labelling and packaging

54. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that every fish product that is packaged or repackaged by the operation has a label that provides the production date of the product or a code that identifies the production lot of the product.

(2) The operator shall ensure that every label required by this Regulation is legible to any person under normal or customary conditions of sale or use of the product.

(3) The operator shall ensure that with respect to a fish product that is not a ready-to-eat fish product but has the appearance of or could be mistaken for a ready-to-eat fish product, the labelling or packaging materials used for the product,

- (a) state that the product requires cooking before consumption; and
- (b) include comprehensive cooking instructions.

(4) The operator shall ensure that with respect to a fish product that requires refrigeration or freezing, any labelling or packaging materials used for the product state that the product requires refrigeration or freezing, as the case may be.

(5) The operator shall ensure that all labelling materials and packaging materials are,

- (a) durable and suitable for their intended purpose; and
- (b) stored and handled in a manner that minimizes the risk of their contamination.

Storage

55. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials involved in any regulatable activities engaged in by the operation are,

- (a) stored and handled in a manner that minimizes the risk of contamination;
- (b) stored at a temperature of 4 degrees Celsius or less, if they must be refrigerated; and
- (c) are kept frozen, if they must be frozen.

(2) With respect to the ingredients referred to in subsection (1),

- (a) each ingredient must be labelled to indicate the name of the ingredient and, if the ingredient is comprised of more than one component, a list of the components; and
- (b) if an ingredient's packaging contains instructions for use, those instructions must be kept at the fish processing plant and readily available to the employees of the operation.

Product standards

56. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that every fish product processed, labelled or packaged by the operation is,

- (a) processed, packaged, labelled or stored in accordance with this Regulation; and
- (b) safe.

PART XI RECEIVING AND SHIPPING

Receiving

57. The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that any fish products, ingredients, labelling materials and packaging materials received by the operation at the fish processing plant are received in a manner that protects them against contamination.

Shipping

58. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that any fish products that are shipped from the fish processing plant by the operation are shipped in a transport container that is clean and protects the fish products against contamination.

(2) The operator shall ensure that any fish products that require temperature control and that are shipped from the plant by the operation are shipped in a transport container that,

- (a) maintains the fish product at a temperature of 4 degrees Celsius or less, if it requires refrigeration; and
- (b) keeps the fish product frozen, if it requires freezing.

Distribution records

59. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall ensure that on each day a fish product is shipped from the fish processing plant, a record of the shipment is created that would allow for an effective recall.

- (2) Subject to subsection (3), the operator shall ensure that every record created under subsection (1) is kept,
 - (a) for at least one year from the date the record is created; and

- (b) if the shelf life of the fish product to which the record relates is longer than one year, for at least as long as the shelf life of the product.
- (3) The operator shall ensure that every record created under subsection (1) is readily accessible.

Notice of defective shipping

60. (1) The operator of a fish processing operation in respect of which a licence is required under this Regulation shall immediately notify a director upon receiving information that indicates a fish product that was distributed from the plant by the operation,

- (a) may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation; or
- (b) may not be safe.
- (2) The notice referred to in subsection (1) must include the following information:
 - 1. A description of the fish product that may be affected.
 - 2. A description of how the fish product may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation, if applicable.
 - 3. A description of how the fish product may not be safe, if applicable.
 - 4. The quantity of the fish product that may be affected.

**PART XII
RECORDS****Records**

61. Any records required to be created and stored under this Regulation must be legible, complete and kept in chronological order.

**PART XIII
REVOCATION AND COMMENCEMENT****Revocation**

62. Regulation 456 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

63. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

(2) Sections 5 and 14 to 62 come into force on the later of January 1, 2021 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 465/19

pris en vertu de la

LOI DE 2001 SUR LA QUALITÉ ET LA SALUBRITÉ DES ALIMENTS

pris le 12 décembre 2019
 déposé le 20 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

TRANSFORMATION DES POISSONS**SOMMAIRE****PARTIE I
INTERPRÉTATION**

1. Interprétation

**PARTIE II
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

2. Activité susceptible d'être réglementée
3. Exemption : distribution directe aux consommateurs
4. Exemption : exploitants assujettis à la réglementation fédérale
5. Restrictions

**PARTIE III
PERMIS**

6. Activité autorisée
7. Exigence : préavis de changements importants apportés au site de transformation des poissons
8. Analyses de l'eau potable
9. Refus de délivrer un permis
10. Conditions des permis
11. Transfert de permis
12. Délai de réponse
13. Numéro de permis et étiquetage

**PARTIE IV
USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS ET ÉQUIPEMENT**

14. Responsabilité de l'exploitant
15. Emplacement
16. Conception et construction
17. Systèmes de drainage et d'évacuation des eaux usées
18. Éclairage
19. Installations pour les inspecteurs
20. Poste de lavage des mains
21. Salles de toilette
22. Vestiaires
23. Nettoyage et assainissement
24. Réfrigération et congélation
25. Équipement

**PARTIE V
EAU UTILISÉE DANS LES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS**

26. Responsabilité de l'exploitant
27. Eau potable
28. Eau non potable
29. Normes applicables à l'eau utilisée
30. Désinfection de l'eau
31. Fonctionnement de l'équipement
32. Analyses effectuées par un inspecteur
33. Avis des mesures correctives
34. Réutilisation de l'eau

**PARTIE VI
EXPLOITATION DES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS**

35. Exploitation
36. Présence d'autres animaux
37. Site de transformation des poissons et équipement
38. Entretien

- 39. Lutte antiparasitaire
- 40. Produits chimiques et autres matières
- 41. Programme d'assainissement
- 42. Nettoyage et assainissement
- 43. Température et degré d'humidité
- 44. Produits de poisson retournés

PARTIE VII

RAPPEL DE PRODUITS DE POISSON

- 45. Rappel de produits de poisson

PARTIE VIII

MATIÈRES NON COMESTIBLES

- 46. Matières non comestibles

PARTIE IX

PERSONNEL DES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS

- 47. Hygiène personnelle et pratiques d'hygiène
- 48. Gants et vêtements
- 49. Mouvement des personnes
- 50. Formation et surveillance

PARTIE X

CONTRÔLES ET NORMES

- 51. Contrôles de transformation
- 52. Normes de transformation
- 53. Recettes
- 54. Étiquetage et emballage
- 55. Entreposage
- 56. Normes applicables aux produits

PARTIE XI

RÉCEPTION ET EXPÉDITION

- 57. Réception
- 58. Expédition
- 59. Fiches de distribution
- 60. Avis d'expédition défectueuse

PARTIE XII

DOSSIERS ET FICHES

- 61. Dossiers et fiches

PARTIE XIII

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

- 62. Abrogation
- 63. Entrée en vigueur

PARTIE I

INTERPRÉTATION

Interprétation

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«animal pour alimentation humaine» S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada). («food animal»)

«conditionnement sous atmosphère modifiée» Technique de conditionnement qui modifie la proportion des gaz à l'intérieur de l'emballage d'un produit de poisson. («modified atmosphere packaging»)

«consommateur» Particulier qui obtient pour sa propre consommation ou celle d'autrui un produit de poisson qu'il n'a pas l'intention de revendre, de troquer ou d'échanger moyennant contrepartie. («consumer»)

«contaminé» :

a) qualifie l'aliment qui :

- (i) soit contient une matière qui est interdite sous le régime de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999), de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou dont la quantité excède les seuils prescrits sous le régime de l'une ou l'autre de ces lois, a été traité au moyen d'une telle matière ou y a été exposé,
- (ii) soit contient un ingrédient, un additif alimentaire ou une source de rayonnement ionisant dont l'utilisation est interdite par la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou dont la quantité excède les seuils prescrits sous le régime de cette loi, a été traité au moyen d'un tel ingrédient, additif ou d'une telle source ou y a été exposé,

- (iii) soit contient, y compris superficiellement, une substance décomposée ou une matière étrangère, visible ou non,
- (iv) soit contient un agent ou facteur biologique, chimique ou physique ou a été exposé à un tel agent ou facteur qui peut rendre un produit de poisson impropre à la consommation humaine;
- b) qualifie l'eau, le matériau d'emballage, une autre substance ou chose ou la caractéristique d'un site, d'équipement, d'ustensiles ou de moyens de transport liés à la transformation des poissons qui contient un agent ou facteur biologique, chimique ou physique ou a été exposé à un tel agent ou facteur qui peut rendre un produit de poisson impropre à la consommation humaine,

Le terme «contamination» a un sens correspondant. («contaminated», «contamination»)

«eau non potable» Eau qui n'est pas assujettie aux normes établies par le Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*. («non-potable water»)

«eau potable» Eau qui doit satisfaire aux normes établies en vertu Règlement de l'Ontario 169/03. («potable water»)

«établissement de transformation des viandes» S'entend, selon le cas :

- a) d'un établissement de transformation des viandes pour lequel un permis est exigé en vertu du Règlement de l'Ontario 31/05;
- b) d'un établissement de transformation des viandes qui détient un permis délivré en application du Règlement de l'Ontario 31/05;
- c) d'un établissement qui figure sur une licence délivrée en vertu de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada), si cette licence concerne des activités liées à un produit de viande ou à un animal pour alimentation humaine. («meat plant»)

«exploitant» Quiconque a la responsabilité ou le contrôle de l'exploitation de transformation des poissons. («operator»)

«exploitation de transformation des poissons» Exploitation où s'exerce, dans une usine de transformation des poissons, la transformation ou l'emballage des produits de poisson. («fish processing operation»)

«ingrédient» Aliment ou substance qui est un constituant d'un produit de poisson ou qui est destiné à l'être. («ingredient»)

«Marche à suivre pour désinfecter l'eau potable en Ontario» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*. («Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario»)

«matière non comestible» Ingrédient ou produit contenant du poisson qui n'est pas, en application du présent règlement, destiné à être distribué aux fins de consommation humaine, ni convenable ou autorisé à cette fin. («inedible material»)

«matière non comestible à risque élevé» Matière non comestible contenant des résidus dangereux de produits chimiques, de médicaments ou de maladies difficiles à détruire. («high risk inedible material»)

«poste de lavage des mains» Poste où se trouvent :

- a) de l'eau courante potable, chaude et froide;
- b) un distributeur de savon liquide ou d'un autre type de savon;
- c) un moyen de se sécher les mains qui réduit au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- d) un avis affiché soulignant la nécessité du lavage des mains au savon et à l'eau. («hand washing station»)

«produit de poisson» Poisson ou aliment qui contient du poisson, à l'exclusion de ce qui suit :

- a) un aliment qui contient du poisson dont la proportion de poisson constitue 25 % ou moins en poids du produit, sauf si l'aliment est un produit de poisson prêt à manger qui contient du poisson cru;
- b) du poisson ou tout aliment qui contient du poisson servant à préparer un produit décrit à l'alinéa a), à l'exception d'un produit de poisson prêt à manger contenant du poisson cru;
- c) un aliment qui contient à la fois du poisson et de la viande s'il est réglementé par le Règlement de l'Ontario 31/05 (Viandes) pris en vertu de la Loi. («fish product»)

«produit de poisson prêt à manger» Produit de poisson qui ne nécessite ni cuisson, ni chauffage, ni transformation ou préparation pour le rendre salubre. («ready-to-eat fish product»)

«produit de viande» S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada). («meat product»)

«réseau d'eau non potable» Réseau qui approvisionne en eau non potable. («non-potable water system»)

«réseau d'eau potable» Réseau qui approvisionne en eau potable. («potable water system»)

«salubre» Qualifie un produit de poisson ou un ingrédient qui est propre à la consommation humaine et qui n'est pas susceptible de causer une maladie ni de nuire à la santé. («safe»)

«site de transformation des poissons» Usine de transformation des poissons et bien-fonds sur lequel elle se trouve. («fish processing premises»)

«transformation» Relativement à un produit de poisson, s'entend des activités suivantes :

- a) le désarêtage, la mise en conserve, l'enrobage, le broyage, la cuisson, le refroidissement, la salaison, le découpage, la déshydratation, la mise en émulsion, l'éviscération, la fabrication, la fermentation, le filetage, la congélation, le chauffage, le glaçage, le marinage, la pasteurisation, le saumurage, la réfrigération, le rinçage, le salage, l'assaisonnement, le tranchage, le fumage et le traitement thermique;
- b) la retransformation de produits de poisson déjà transformés;
- c) toute autre activité exercée pour préparer un produit de poisson en vue de sa consommation. («processing»)

«usine de transformation des poissons» Structure, bateau, véhicule ou navire, où est exploitée une exploitation de transformation des poissons. («fish processing plant»)

PARTIE II DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Activité susceptible d'être réglementée

2. Pour l'application de la disposition 6 de la définition de «activité susceptible d'être réglementée» à l'article 2 de la Loi, est une activité susceptible d'être réglementée la possession d'aliments, de denrées agricoles ou aquatiques et de facteurs de production agricole en vue de les vendre.

Exemption : distribution directe aux consommateurs

3. Le présent règlement ne s'applique pas à l'égard d'une exploitation de transformation des poissons exploitée dans une usine de transformation des poissons si tous les produits de poisson transformés ou emballés dans l'usine par l'exploitation sont :

- a) soit transformés ou emballés pour des personnes qui sont des consommateurs;
- b) soit vendus, mis en vente ou transférés, à l'égard de la propriété, à des personnes qui sont des consommateurs.

Exemption : exploitants assujettis à la réglementation fédérale

4. (1) Le présent règlement ne s'applique pas à une activité entreprise relativement à la transformation ou à l'emballage de tout poisson ou de tout aliment contenant du poisson par une exploitation de transformation des poissons dans une usine de transformation des poissons si l'activité est une activité prescrite au sens de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada) et qu'elle est exercée par une personne titulaire d'un permis à l'égard du poisson ou d'aliments contenant du poisson sous le régime de cette loi.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une activité entreprise relativement à la transformation ou à l'emballage de tout poisson ou de tout aliment contenant du poisson qui, à la fois :

- a) a été séparé, à l'aide de dispositifs physiques ou d'autres moyens efficaces, d'un aliment réglementé sous le régime de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada);
- b) est destiné à la distribution ou à la vente exclusivement en Ontario.

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«aliment» S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada). («food»)

«poisson» S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada). («fish»)

Restrictions

5. (1) Aucun exploitant, employé ou entrepreneur d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement ne doit vendre, mettre en vente, avoir en sa possession pour la vente, transporter ou distribuer un produit de poisson qui a été transformé, emballé, entreposé ou manutentionné dans une usine de transformation des poissons et qui est destiné à la consommation humaine si le produit de poisson est contaminé.

(2) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'aucun employé ou entrepreneur de l'exploitation ne vende, mette en vente, ait en sa possession pour la vente, transporte ou distribue un produit de poisson visé au paragraphe (1).

PARTIE III PERMIS

Activité autorisée

6. (1) À partir du 1^{er} janvier 2021, les activités suivantes sont des activités autorisées auxquelles s'applique l'article 4 de la Loi :

1. Une activité entreprise relativement à la transformation ou à l'emballage d'un produit de poisson prêt à manger sauf si le produit est :
 - i. soit transformé ou emballé pour des personnes qui sont des consommateurs;
 - ii. soit vendu, mis en vente ou autrement transféré, à l'égard de la propriété, uniquement à des personnes qui sont des consommateurs.
2. Une activité entreprise relativement à l'emballage d'un produit de poisson, au moyen d'un conditionnement sous atmosphère modifiée ou d'un conditionnement sous vide, sauf si le produit est :
 - i. soit emballé uniquement pour des personnes qui sont des consommateurs;
 - ii. soit vendu, mis en vente ou autrement transféré, à l'égard de la propriété, uniquement à des personnes qui sont des consommateurs.
3. La transformation d'un produit de poisson dans une usine de transformation des poissons, si cette usine est aussi un établissement de transformation des viandes.

(2) À compter du 1^{er} janvier 2020, un exploitant peut demander la délivrance d'un permis pour une activité énoncée au paragraphe (1) qui est exercée par l'exploitation de transformation des poissons dans une usine de transformation des poissons en présentant les renseignements suivants à un directeur :

1. Le nom officiel de l'exploitant, son adresse postale professionnelle, son adresse électronique professionnelle, s'il en a une, et son numéro de téléphone professionnel, s'il en a un.
2. Le nom officiel du propriétaire de l'usine de transformation des poissons, son adresse postale professionnelle, son adresse électronique professionnelle, s'il en a une, et son numéro de téléphone professionnel, s'il en a un.
3. Le nom et le numéro de téléphone professionnel ou l'adresse électronique professionnelle de la personne-ressource pour l'exploitation de transformation des poissons.
4. Le nom commercial de l'exploitation de transformation des poissons, s'il y en a un enregistré conformément à la *Loi sur les noms commerciaux*.
5. L'endroit et l'identification du bien où l'usine de transformation des poissons se trouve.
6. Pour l'année civile en cours, l'horaire des activités de l'exploitation de transformation des poissons, y compris les heures de début et de fin de la journée de travail et les jours et les périodes où l'exploitation est fermée.
7. Des renseignements indiquant si l'usine de transformation des poissons est un établissement de transformation des viandes ou non.
8. Une liste des produits suivants :
 - i. Les produits de poisson prêts à manger transformés ou emballés par l'exploitation de transformation des poissons.
 - ii. Les produits de poisson emballés par l'exploitation de transformation des poissons au moyen d'un conditionnement sous atmosphère modifiée ou d'un conditionnement sous vide.
 - iii. Les autres produits de poisson transformés par l'exploitation de transformation des poissons.
9. Un croquis détaillé et à l'échelle de l'aménagement de l'usine de transformation des poissons qui montre clairement ce qui suit :
 - i. L'emplacement et les dimensions de toutes les pièces et une mention à savoir si elles sont réfrigérées ou non.
 - ii. Les murs intérieurs, les cloisons, les portes intérieures et extérieures, les entrées de porte intérieures, les fenêtres et les rampes.
 - iii. L'équipement au sol, notamment les réfrigérateurs.
 - iv. L'équipement monté sur les murs et les plafonds.
10. L'identification de chaque réseau d'eau potable et non potable qui approvisionne en eau l'usine de transformation des poissons et qui est utilisé par l'exploitation de transformation des poissons.

11. L'identification d'au moins un superviseur qui travaille dans l'exploitation de transformation des poissons et qui répond aux exigences en matière de formation énoncées au paragraphe 50 (2).
 12. Le cheminement des produits de poisson et des ingrédients dans l'usine de transformation des poissons dans le cours normal des activités de l'exploitation de transformation des poissons.
 13. Les mouvements des employés dans l'usine de transformation des poissons dans le cours normal des activités de l'exploitation de transformation des poissons.
 14. Le cheminement des matières non comestibles et des déchets dans l'usine de transformation des poissons dans le cours normal des activités de l'exploitation de transformation des poissons.
 15. Le cheminement des produits chimiques et des matériaux d'étiquetage et d'emballage dans l'usine de transformation des poissons dans le cours normal des activités de l'exploitation de transformation des poissons.
 16. Les déplacements d'air dans l'usine de transformation des poissons dans le cours normal des activités de l'exploitation de transformation des poissons.
 17. Tous les renseignements et documents dont le directeur a besoin pour établir si la demande répond aux exigences de la Loi et des règlements.
 18. Le paiement des éventuels droits exigés par un règlement pris par le ministre en vertu de l'alinéa 52 a) de la Loi.
 19. Sous réserve du paragraphe 8 (2), les résultats des analyses de l'eau visées au paragraphe 8 (1).
- (3) L'exploitant avise un directeur par écrit de tout changement apporté aux renseignements fournis en application des dispositions 1 à 17 du paragraphe (2) dans les 30 jours qui suivent le changement.
- (4) Si une exemption énoncée à l'article 3 ou 4 s'applique après que l'exploitant s'est vu délivrer un permis, l'exploitant en avise le directeur par écrit dans les 30 jours qui suivent le jour de l'application de l'exemption.
- (5) La personne qui exploite une exploitation de transformation des poissons dans une usine de transformation des poissons dans laquelle une autre exploitation de transformation des poissons exerce une activité autorisée n'est pas tenue d'être titulaire d'un permis si l'exploitation de la personne n'exerce aucune activité autorisée.

Exigence : préavis de changements importants apportés au site de transformation des poissons

7. (1) Si un changement envisagé concernant un site de transformation des poissons nécessite l'obtention d'un permis de construire, tout exploitant qui est titulaire d'un permis pour se livrer à une activité autorisée dans l'usine de transformation des poissons à ce site avise un directeur du changement envisagé conformément au paragraphe (2) au moins 30 jours avant de l'apporter.

(2) Le préavis visé au paragraphe (1) est rédigé sur un formulaire approuvé par le directeur et contient les renseignements suivants :

1. Le nom officiel et l'adresse de l'exploitant.
2. L'adresse professionnelle de l'usine de transformation des poissons.
3. La description du changement envisagé et la nature des activités réglementées qui doivent être menées à l'endroit qui serait concerné par le changement.

(3) Si, après avoir reçu un avis visé au paragraphe (1), un directeur exige que des renseignements supplémentaires lui soient fournis pour qu'il puisse établir si le changement envisagé est conforme au présent règlement, l'exploitant les fournit.

Analyses de l'eau potable

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque exploitant qui demande la délivrance d'un permis en vertu du paragraphe 6 (2) veille à ce que l'eau qui sera utilisée par l'exploitation de transformation des poissons dans l'usine de transformation des poissons provenant du réseau d'eau potable identifié en application de la disposition 10 du paragraphe 6 (2) remplisse les conditions suivantes :

- a) l'eau a été analysée conformément aux paragraphes (4) à (6) dans les 30 jours précédant la présentation d'une demande de permis en application du paragraphe 6 (2);
- b) l'eau satisfait aux normes microbiologiques pour l'eau potable énoncées à l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.

(2) Le paragraphe (1) et la disposition 19 du paragraphe 6 (2) ne s'appliquent pas à l'égard d'un réseau d'eau potable si celui-ci est utilisé à la fois par un établissement de transformation des viandes visé à l'alinéa b) de la définition de «établissement de transformation des viandes» à l'article 1 et par une exploitation de transformation des poissons.

(3) Chaque exploitant qui s'est vu délivrer un permis veille à ce que ne soit pas utilisée, par l'exploitation de transformation des poissons dans l'usine de transformation des poissons, de l'eau provenant d'un réseau d'eau potable qui n'a pas été identifié en application de la disposition 10 du paragraphe 6 (2) sauf si :

- a) l'eau a été analysée conformément aux paragraphes (4) à (6) dans les 30 jours précédant l'utilisation de l'eau;
- b) l'eau satisfait aux normes microbiologiques pour l'eau potable énoncées à l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 169/03;
- c) le directeur a reçu les résultats des analyses.

(4) Les échantillons prélevés afin d'analyser l'eau provenant du réseau d'eau potable sont prélevés à partir d'un appareil utilisé à une fin liée à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à l'entreposage ou à la manutention de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage.

(5) L'eau du réseau d'eau potable doit faire l'objet d'analyses effectuées :

- a) soit par une personne titulaire d'un permis d'analyse de l'eau potable, au sens de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, qui autorise la personne à effectuer les analyses visées aux paragraphes (1) et (3) au laboratoire précisé sur le permis;
- b) soit par un laboratoire qui est situé à l'extérieur de l'Ontario, qui est un laboratoire admissible au titre du paragraphe 11 (4) de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable* et qui est autorisé à effectuer les analyses visées aux paragraphes (1) et (3).

(6) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons veille à ce que les échantillons prélevés afin d'analyser l'eau provenant du réseau d'eau potable soient manutentionnés conformément aux instructions du laboratoire où ils seront livrés en vue d'être analysés.

Refus de délivrer un permis

9. (1) Pour l'application de l'alinéa 5 (1) a) de la Loi, le directeur peut refuser de délivrer un permis à l'exploitant s'il est d'avis que la conduite passée de l'une ou l'autre des personnes suivantes offre des motifs raisonnables de croire que l'exploitant n'exercera pas, conformément à la loi, les activités réglementées pour lesquelles il demande le permis :

- 1. Quiconque a ou peut avoir un intérêt bénéficiaire dans l'exploitation.
- 2. Quiconque exerce ou peut exercer un contrôle direct ou indirect sur l'exploitation.
- 3. Quiconque a ou peut avoir fourni un financement direct ou indirect à l'exploitation.

(2) Pour l'application de l'alinéa 5 (1) b) de la Loi, le directeur peut refuser de délivrer un permis à un exploitant s'il est d'avis que, selon le cas :

- a) l'exploitant n'a pas présenté tous les renseignements qu'exige le paragraphe 6 (2) ni payé les éventuels droits exigés;
- b) l'exploitant n'a pas accès ou n'aura pas accès au site de transformation des poissons, à l'équipement et à l'eau nécessaires pour exploiter l'exploitation de transformation des poissons conformément au présent règlement.

(3) Pour l'application de l'alinéa 6 (1) c) de la Loi, le directeur peut suspendre ou révoquer un permis délivré en application de la Loi permettant d'exercer une activité autorisée visée au paragraphe 6 (1) du présent règlement si le directeur est d'avis qu'il existe un ou plusieurs des motifs suivants :

- 1. Le site de transformation des poissons, l'équipement ou l'eau utilisés par le titulaire de permis ne sont pas conformes aux exigences énoncées dans le présent règlement.
- 2. La conduite antérieure ou présente du titulaire de permis ou, s'il s'agit d'une société, celle de ses dirigeants ou administrateurs ou des personnes précisées au paragraphe (1) offre des motifs raisonnables de croire que le titulaire de permis n'exercera pas les activités autorisées conformément à la loi.
- 3. Le titulaire de permis n'a pas payé intégralement les frais qu'il est tenu de payer au titre de l'article 51 de la Loi.
- 4. Le titulaire de permis n'exercera vraisemblablement pas des activités autorisées dans l'usine de transformation des poissons.
- 5. Le titulaire de permis n'a pas exercé d'activités autorisées dans l'usine de transformation des poissons pendant 24 mois consécutifs.
- 6. Le titulaire de permis a consenti à la suspension ou à la révocation du permis.

Conditions des permis

10. (1) Pour l'application du paragraphe 5 (4) de la Loi, un permis délivré en application de la Loi pour exercer une activité autorisée visée au paragraphe 6 (1) du présent règlement est assujéti aux conditions suivantes :

1. Le titulaire de permis se conforme à la Loi, au présent règlement et à tout ordre ou à toute directive que donne un directeur ou un inspecteur en application de la Loi.
2. Le titulaire de permis veille à ce que l'usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation de transformation des poissons soit exploitée conformément au présent règlement et à tout ordre ou à toute directive que donne le directeur ou un inspecteur en application de la Loi.
3. Sous réserve de l'article 11, le permis n'est pas transférable.
4. Toute autre condition que le directeur estime nécessaire pour l'application de la Loi.

(2) Si un directeur ajoute des conditions à celles dont il a assorti un permis, ou en radie ou en modifie certaines, l'ajout, la radiation ou la modification entre en vigueur dès que le titulaire du permis reçoit du directeur un avis écrit du changement.

Transfert de permis

11. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un titulaire de permis peut présenter une demande de transfert de permis et un directeur approuve cette demande si le titulaire de permis :

- a) d'une part, présente une demande sur un formulaire approuvé par le directeur,
- b) d'autre part, acquitte les droits de transfert exigés par un règlement pris par le ministre en vertu de l'alinéa 52 a) de la Loi.

(2) Le directeur n'approuve pas un transfert s'il est d'avis que la personne à qui serait transféré le permis ne remplirait pas les conditions de délivrance d'un permis pour n'importe lequel des motifs visés aux alinéas 5 (1) a), b) et c) de la Loi ou au paragraphe 9 (1) ou (2) du présent règlement.

Délai de réponse

12. (1) Le délai prescrit dans lequel un demandeur ou un titulaire de permis peut demander au directeur de tenir une audience est le suivant :

- a) lorsqu'il s'agit d'un demandeur visé au paragraphe 5 (2) de la Loi, 21 jours à compter de celui où lui est signifié l'avis pertinent;
- b) lorsqu'il s'agit d'un titulaire visé au paragraphe 6 (2), (4) ou 9 (3) de la Loi, 10 jours à compter de celui où lui est signifié l'avis pertinent.

(2) Le délai prescrit dans lequel une personne qui était un demandeur ou un titulaire de permis peut demander au directeur de tenir une nouvelle audience en vertu du paragraphe 8 (2) de la Loi est de 10 jours à compter de celui où lui est signifié l'avis visé à l'alinéa 8 (2) a) de la Loi.

(3) Le délai prescrit dans lequel un demandeur ou un titulaire de permis peut interjeter appel de la décision du directeur devant le Tribunal en vertu du paragraphe 10 (1) de la Loi est de 15 jours à compter de celui où lui est signifié l'avis de la décision.

(4) Le délai prescrit dans lequel une personne peut demander une audience en vertu du paragraphe 33 (1) de la Loi ou une partie peut interjeter appel de la décision ou de l'ordre du directeur en vertu du paragraphe 35 (1) de la Loi est de 10 jours à compter du jour où est signifié à la personne ou à la partie l'avis pertinent.

Numéro de permis et étiquetage

13. (1) Le directeur attribue un numéro à chaque permis délivré en vertu de la Loi permettant d'exercer une activité autorisée visée au paragraphe 6 (1).

(2) L'exploitation de transformation des poissons peut inscrire le numéro de permis visé au paragraphe (1) sur le matériau d'étiquetage ou d'emballage d'un produit de poisson si l'exploitation place le matériau d'emballage final sur le produit de poisson.

(3) Aucun matériau d'étiquetage ou d'emballage d'un produit de poisson ne peut afficher d'affirmations ou de mentions fausses, trompeuses ou mensongères.

PARTIE IV USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS ET ÉQUIPEMENT

Responsabilité de l'exploitant

14. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que l'exploitation n'exerce des activités susceptibles d'être réglementées dans l'usine de transformation des poissons à l'égard de laquelle le permis a été délivré que si l'usine satisfait aux exigences énoncées par la présente partie.

Emplacement

15. (1) Une usine de transformation des poissons :

- a) doit être facile d'accès;
- b) ne doit pas comporter de débris, d'ordures ou d'autres choses ou conditions pouvant nuire à son exploitation hygiénique ou susceptibles de contaminer des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage ou d'emballage.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), une usine de transformation des poissons ne doit pas être située à proximité d'un endroit où :

- a) se déroulent des activités qui sont incompatibles avec l'exploitation hygiénique de l'usine;
- b) se trouvent des choses ou existent des conditions susceptibles de contaminer des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage dans l'usine.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si des mesures convenables sont en place pour parer aux activités, aux choses ou aux conditions visées à l'alinéa (2) a) ou b), selon le cas.

Conception et construction

16. (1) Une usine de transformation des poissons doit être conçue, construite et équipée de manière à :

- a) réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage au cours de la transformation, de l'emballage, de l'étiquetage, de la manutention, de l'expédition, de la réception et de l'entreposage, selon le cas;
- b) permettre aux inspecteurs de s'acquitter efficacement de leurs fonctions et obligations;
- c) permettre que les activités incompatibles soient exercées à différents moments ou dans des zones distinctes;
- d) permettre l'adoption de bonnes pratiques de fabrication;
- e) permettre et supporter les nettoyages et les assainissements répétés;
- f) empêcher l'infiltration d'organismes nuisibles;
- g) prévoir des systèmes de chauffage, de refroidissement, de ventilation et de plomberie qui conviennent pour satisfaire aux exigences des activités exercées dans l'usine;
- h) permettre que l'exploitation de transformation des poissons soit exploitée conformément au présent règlement.

(2) Aucune salle ou zone servant ou destinée à servir de logement ne doit faire partie d'une usine de transformation des poissons ou donner directement sur une telle usine.

(3) L'usine de transformation des poissons doit être construite de matériaux qui conviennent aux fins auxquelles ils sont destinés et qui ne sont pas susceptibles de contaminer des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Systèmes de drainage et d'évacuation des eaux usées

17. (1) Une usine de transformation des poissons doit comporter un système efficace d'évacuation et d'élimination des eaux usées.

(2) Le système d'évacuation des eaux usées doit efficacement prévenir l'accumulation de solides et de liquides.

(3) Le système d'évacuation des eaux usées doit réduire au minimum le risque de contamination de l'usine de transformation des poissons, de son équipement, de ses ustensiles et de son réseau d'eau potable, ainsi que des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(4) Les évier et les bouches d'évacuation d'une usine de transformation des poissons doivent être équipés et entretenus de manière à réduire au minimum le risque de contamination de l'usine.

Éclairage

18. Une usine de transformation des poissons doit être pourvue de sources d'éclairage fixes ou portatives :

- a) dont l'intensité convient pour faciliter l'exploitation hygiénique de l'usine et la transformation, l'emballage, l'étiquetage, la manutention et l'entreposage hygiéniques de produits de poisson, d'ingrédients et de matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- b) qui sont protégées de manière à prévenir la contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- c) qui ne faussent pas la couleur ou l'apparence des produits de poisson ou des ingrédients.

Installations pour les inspecteurs

19. Une usine de transformation des poissons doit prévoir, à l'intention des inspecteurs, des installations adéquates qui leur permettent d'y exercer efficacement leurs activités d'inspection.

Poste de lavage des mains

20. Pour tous les endroits dans une usine de transformation des poissons où des produits de poisson ou des ingrédients sont transformés, manutentionnés, emballés, étiquetés, entreposés, expédiés ou reçus, ou où des matières non comestibles ou des déchets sont manutentionnés ou entreposés, un poste de lavage des mains doit être facilement accessible.

Salles de toilette

21. (1) Une usine de transformation des poissons doit comporter au moins une salle de toilette en bon état de fonctionnement à la disposition des employés et des inspecteurs présents dans l'usine.

(2) Toute salle de toilette située dans l'usine de transformation des poissons doit être :

- a) pourvue d'au moins une toilette;
- b) pourvue d'au moins un poste de lavage des mains;
- c) entourée de murs pleine hauteur et pourvue des portes pleine grandeur;
- d) pourvue de cabines verrouillables de l'intérieur ou, dans le cas d'une salle de toilette pourvue d'une seule toilette, d'une porte verrouillable de l'intérieur;
- e) conçue, construite et équipée de manière à ce qu'elle puisse être maintenue propre, hygiénique et ventilée vers l'extérieur de l'usine;
- f) située de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(3) L'usine de transformation des poissons doit avoir un endroit pour l'entreposage hygiénique de vêtements à l'extérieur de la salle de toilette.

Vestiaires

22. Une usine de transformation des poissons doit mettre à la disposition des personnes qui entrent dans une zone de l'usine où des produits de poisson et des ingrédients sont transformés, emballés, étiquetés, manutentionnés ou entreposés un vestiaire qui :

- a) peut être maintenu propre et hygiénique;
- b) est éclairé et ventilé;
- c) est situé dans une salle distincte ou dans une zone distincte de la zone où les produits de poisson, les ingrédients et les matériaux d'étiquetage et d'emballage sont transformés, emballés, étiquetés, manutentionnés ou entreposés, selon le cas;
- d) recourt à des accessoires et à des pratiques qui réduisent au minimum le risque que les vêtements et les effets personnels contaminent des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Nettoyage et assainissement

23. (1) Une usine de transformation des poissons doit être adéquatement pourvue d'installations pour le nettoyage et l'assainissement efficaces de l'usine et de tout équipement et ustensile.

(2) L'usine de transformation des poissons doit disposer d'espace de rangement pour l'équipement de nettoyage suffisant pour réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Réfrigération et congélation

24. Si des produits de poisson doivent être réfrigérés ou congelés, l'usine de transformation des poissons doit disposer d'une zone distincte pourvue d'installations de réfrigération et de congélation pour l'entreposage de ces produits.

Équipement

25. (1) L'équipement utilisé dans l'usine de transformation des poissons doit être conçu, fabriqué, situé, installé et étalonné de manière à faciliter l'exploitation hygiénique de l'usine ainsi que la transformation, l'étiquetage, l'emballage, l'entreposage et la manutention hygiéniques des produits de poisson et des ingrédients.

(2) L'équipement et les ustensiles utilisés dans une usine de transformation des poissons pour transformer, emballer, étiqueter, entreposer ou manutentionner les produits de poisson et les ingrédients doivent :

- a) être efficaces pour l'usage auquel ils sont destinés;
- b) être exempts d'éléments pouvant contaminer des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- c) pouvoir être nettoyés et assainis efficacement;

- d) être durables;
- e) être accessibles pour le nettoyage, l'entretien et l'inspection ou facilement démontables à ces fins.

(3) L'équipement utilisé dans une usine de transformation des poissons pour cuire, chauffer, traiter, réfrigérer ou congeler un produit de poisson doit être conçu et entretenu de manière à pouvoir atteindre efficacement toute norme ou température exigée par le présent règlement.

(4) Une usine de transformation des poissons doit disposer de l'équipement et des ustensiles appropriés pour l'entreposage, l'emballage, la manutention et l'élimination de déchets solides et de matières non comestibles de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

PARTIE V

EAU UTILISÉE DANS LES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS

Responsabilité de l'exploitant

26. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que l'exploitation n'utilise de l'eau, de la glace ou de la vapeur dans l'usine de transformation des poissons que s'il est répondu aux exigences énoncées dans la présente partie à l'égard de ce qui suit :

- a) l'usine de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis a été délivré;
- b) l'utilisation, la réutilisation, le traitement et l'analyse de l'eau, de la glace ou de la vapeur, selon le cas;
- c) toute autre exigence relativement à l'eau, à la glace ou à la vapeur utilisée par l'exploitation de transformation des poissons dans l'usine.

Eau potable

27. (1) Une usine de transformation des poissons doit disposer d'un réseau d'eau potable qui approvisionne l'exploitation de transformation des poissons en eau courante potable, chaude et froide, qui est protégé contre toute source de contamination et accessible en tout temps lorsque l'usine est en exploitation.

(2) Sous réserve de l'article 28, l'eau potable du réseau visé au paragraphe (1) doit être utilisée dans l'usine en tout temps.

(3) À la demande d'un inspecteur ou du directeur, l'exploitant veille à ce que l'approvisionnement en eau potable utilisé par l'exploitation de transformation des poissons soit échantillonné et analysé conformément au paragraphe (4) et aux paragraphes 8 (4) et (6) et à ce que les résultats soient remis à l'inspecteur ou au directeur, selon le cas.

(4) L'eau du réseau d'eau potable doit être analysée :

- a) soit par une personne titulaire d'un permis d'analyse de l'eau potable, au sens de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, qui autorise la personne à effectuer les analyses précisées par l'inspecteur au laboratoire précisé sur le permis;
- b) soit dans un laboratoire qui est situé à l'extérieur de l'Ontario, qui est un laboratoire admissible au titre du paragraphe 11 (4) de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable* et qui est autorisé à effectuer les analyses précisées par l'inspecteur.

Eau non potable

28. (1) En plus d'un réseau d'eau potable, une exploitation de transformation des poissons peut aussi être approvisionnée en eau par un réseau d'eau non potable si, à la fois :

- a) la tuyauterie du réseau d'eau non potable n'est pas raccordée à celle du réseau d'eau potable et est identifiée au moyen de marques permanentes, distinctes et facilement reconnaissables;
- b) aucune sortie d'eau du réseau d'eau non potable n'est située de façon à déverser de l'eau, selon le cas :
 - (i) dans un évier, un lavabo ou une toilette,
 - (ii) dans un appareil où se déverse de l'eau d'une sortie d'eau du réseau d'eau potable,
 - (iii) dans un appareil servant à une fin liée à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à l'entreposage ou à la manutention de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage;
- c) l'eau du réseau d'eau non potable est utilisée ou réutilisée conformément au paragraphe (2).

(2) L'eau non potable ne peut être utilisée ou réutilisée dans une usine de transformation des poissons que si elle est :

- a) utilisée ou réutilisée uniquement pour l'extinction d'un incendie;

- b) utilisée à des fins qui ne concernent pas la transformation des poissons et de façon à ne pas contaminer un produit de poisson, un ingrédient ou un matériau d'étiquetage ou d'emballage;
- c) réutilisée conformément à une approbation accordée en vertu de l'article 34.

Normes applicables à l'eau utilisée

29. (1) Toute l'eau utilisée par une exploitation de transformation des poissons doit remplir les conditions suivantes :

- a) sa quantité et sa pression sont suffisantes pour l'activité pour laquelle elle sert;
- b) elle est manutentionnée, entreposée et distribuée de façon à empêcher sa contamination;
- c) sa température est appropriée pour l'activité pour laquelle elle sert.

(2) Toute la glace utilisée par une exploitation de transformation des poissons doit remplir les conditions suivantes :

- a) elle est produite à partir d'eau potable;
- b) elle n'est pas contaminée;
- c) elle est manutentionnée et entreposée de façon à réduire au minimum le risque de contamination;
- d) sa quantité est appropriée pour l'activité pour laquelle elle sert.

(3) Toute la vapeur utilisée par l'exploitation de transformation des poissons doit remplir les conditions suivantes :

- a) elle est produite à partir d'eau potable;
- b) elle n'est pas contaminée;
- c) elle est manutentionnée de façon à réduire au minimum le risque de contamination;
- d) sa pression est appropriée pour l'activité pour laquelle elle sert.

Désinfection de l'eau

30. (1) Toute eau destinée à être utilisée comme eau potable par l'exploitation de transformation des poissons qui ne provient pas de l'une des sources suivantes doit être désinfectée au moyen d'un équipement de désinfection de l'eau conçu et fabriqué de manière à pouvoir assurer en tout temps la désinfection primaire conformément à la Marche à suivre pour désinfecter l'eau potable en Ontario :

1. Un réseau d'eau potable qui assure déjà la désinfection conformément au Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.
2. Un réseau d'eau potable qui assure déjà la désinfection conformément au Règlement de l'Ontario 319/08 (Small drinking water systems) pris en vertu de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*.

(2) Si l'eau potable fournie à l'exploitation de transformation des poissons provient du réseau visé à la disposition 1 ou 2 du paragraphe (1), le propriétaire du réseau fournit au directeur sur demande tous les renseignements que l'article 12 du Règlement de l'Ontario 170/03 exige qu'il mette à la disposition du public aux fins d'examen.

Fonctionnement de l'équipement

31. Tout équipement de désinfection de l'eau ou de traitement de l'eau utilisé par l'exploitation de transformation des poissons doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.

Analyses effectuées par un inspecteur

32. Afin d'établir si l'eau potable utilisée par l'exploitation de transformation des poissons satisfait aux normes établies par le Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, un inspecteur peut, aux frais et risques de l'exploitant, prélever des échantillons de l'eau fournie ou utilisée dans l'usine et les faire analyser :

- a) soit par une personne titulaire d'un permis d'analyse de l'eau potable, au sens de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, qui autorise la personne à effectuer les analyses précisées par l'inspecteur au laboratoire précisé sur le permis;
- b) soit à un laboratoire qui est situé à l'extérieur de l'Ontario, qui est un laboratoire admissible au titre du paragraphe 11 (4) de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable* et qui est autorisé à effectuer les analyses précisées par l'inspecteur.

Avis des mesures correctives

33. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons informe un inspecteur, s'il y en a un sur le site de transformation des poissons, et un directeur dès qu'il est avisé ou prend autrement connaissance d'une des manières suivantes que l'eau d'un réseau d'eau potable visé au paragraphe 27 (1) peut ne pas être potable :

1. Il est avisé d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser et l'avis émane de l'une ou l'autre des personnes ou entités suivantes :
 - i. Le propriétaire ou l'organisme d'exploitation d'un réseau d'eau potable auquel s'applique l'annexe 17 ou 18 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) pris en vertu de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.
 - ii. Le propriétaire ou l'exploitant d'un réseau d'eau potable auquel s'applique le Règlement de l'Ontario 319/08 (Small drinking water systems) pris en vertu de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*.
2. Il reçoit l'ordre, donné en vertu de l'article 13 de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser.
3. Il prend connaissance d'un avis qui recommande d'utiliser une autre source d'eau potable ou de faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins une minute avant de l'utiliser et cet avis s'applique au secteur dans lequel est situé l'usine.

Réutilisation de l'eau

34. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons veille à ce qu'aucune eau ne soit réutilisée par l'exploitation à moins que le directeur soit convaincu que sa réutilisation ne contaminera pas de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage et qu'il ait approuvé la réutilisation par écrit.

(2) Le directeur peut assortir de conditions une approbation qu'il donne en application du paragraphe (1) si celles-ci visent à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage par la réutilisation de l'eau et l'exploitant doit se conformer à ces conditions.

(3) Si le directeur approuve par écrit la réutilisation d'eau, l'eau réutilisée peut être non potable si le directeur est convaincu qu'utiliser une telle eau ne contaminera pas des produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'emballage et qu'il indique dans son approbation que l'eau réutilisée peut être non potable.

(4) Le directeur peut révoquer l'approbation de réutilisation de l'eau s'il n'est plus convaincu que l'eau réutilisée ne contaminera pas des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage.

PARTIE VI EXPLOITATION DES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS

Exploitation

35. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que chacune des zones d'une usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation soit exploitée et entretenue de manière à :

- a) faciliter la transformation, l'emballage, l'étiquetage, la manutention, l'expédition, la réception et l'entreposage hygiéniques de produits de poisson, d'ingrédients et de matériaux d'étiquetage ou d'emballage,
- b) permettre aux inspecteurs de s'acquitter efficacement de leurs fonctions et obligations,
- c) permettre que des activités incompatibles soient exercées à différents moments ou dans des zones distinctes,
- d) permettre l'adoption de bonnes pratiques de fabrication,
- e) permettre un nettoyage et un assainissement efficaces;
- f) permettre que des produits de poisson, des ingrédients, des matières non comestibles et des matériaux d'étiquetage et d'emballage cheminent d'une façon qui réduit au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients, des matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- g) empêcher l'infiltration d'organismes nuisibles;
- h) être conforme au présent règlement.

Présence d'autres animaux

36. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'aucun animal ne se trouve dans une salle ou zone quelconque de l'usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation, à l'exception des animaux suivants :

- a) un animal destiné à être transformé conformément à la présente loi ou à la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada),
- b) sous réserve du paragraphe (2), un animal d'assistance pour une personne handicapée, visé au paragraphe 80.45 (4) du Règlement de l'Ontario 191/11 (Normes d'accessibilité intégrées) pris en vertu de la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.

(2) Malgré l'alinéa (1) b), les animaux d'assistance ne sont pas autorisés dans les zones où des produits de poisson sont transformés, emballés, expédiés, reçus ou étiquetés ou dans les zones où des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage sont entreposés ou manutentionnés.

Site de transformation des poissons et équipement

37. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que le site de transformation des poissons, l'équipement et les ustensiles utilisés par l'exploitation soient entretenus et utilisés de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Entretien

38. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'un programme d'entretien écrit soit élaboré, mis en oeuvre et contrôlé, et à ce que le programme remplisse les conditions suivantes :

- a) il comprend des méthodes efficaces pour contrôler et entretenir le site de transformation des poissons, l'équipement et les ustensiles utilisés par l'exploitation;
- b) il comprend des calendriers pour l'entretien mentionné à l'alinéa a);
- c) il est mis à jour au besoin.

(2) L'exploitant veille à ce que les méthodes de contrôle et d'entretien visées à l'alinéa (1) a) soient utilisées de manière à réduire au minimum le risque de contamination du site de transformation des poissons, de l'équipement, des ustensiles, des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(3) L'exploitant veille à ce que, chaque jour où les méthodes d'entretien ou de contrôle visées à l'alinéa (1) a) sont utilisées, un dossier soit créé dans lequel figure ce qui suit :

- a) la date à laquelle la méthode a été utilisée;
- b) le type de méthode d'entretien ou de contrôle utilisée, selon le cas;
- c) les résultats de l'entretien ou du contrôle, selon le cas.

(4) L'exploitant veille à ce que chaque dossier créé en application du paragraphe (3) remplisse les conditions suivantes :

- a) il est conservé pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) il est facilement accessible.

Lutte antiparasitaire

39. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'un programme de lutte antiparasitaire écrit soit élaboré, mis en oeuvre et contrôlé et à ce que le programme remplisse les conditions suivantes :

- a) il comprend des méthodes efficaces pour contrôler et réduire au minimum le risque de contamination par des organismes nuisibles;
- b) il est mis à jour au besoin.

(2) L'exploitant veille à ce que les méthodes de lutte antiparasitaire visées à l'alinéa (1) a) soient utilisées de manière à réduire au minimum le risque de contamination du site de transformation des poissons, de l'équipement, des ustensiles, des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(3) L'exploitant veille à ce que, chaque jour où les méthodes de lutte antiparasitaire visées à l'alinéa (1) a) sont utilisées, un dossier soit créé dans lequel figure ce qui suit :

- a) la date à laquelle la méthode de lutte antiparasitaire a été utilisée;
- b) le type de méthode utilisée;
- c) les résultats de la méthode.

(4) L'exploitant veille à ce que chaque dossier créé en application du paragraphe (3) remplisse les conditions suivantes :

- a) il est conservé pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) il est facilement accessible.

Produits chimiques et autres matières

40. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que toutes les matières et tous les produits chimiques utilisés par l'exploitation soient entreposés

et utilisés de manière à réduire au minimum le risque de contamination du site de transformation des poissons, de l'équipement, des ustensiles, des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(2) L'exploitant veille à ce que tous les produits chimiques utilisés par l'exploitation soient correctement étiquetés.

(3) L'exploitant veille à ce que tous les produits chimiques utilisés par l'exploitation soient utilisés conformément aux instructions du fabricant.

Programme d'assainissement

41. (1) L'exploitant de la transformation des poissons agréée à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'un programme d'assainissement écrit soit élaboré, mis en oeuvre et contrôlé et à ce que le programme remplisse les conditions suivantes :

- a) il comprend des méthodes pour nettoyer et assainir l'usine de transformation des poissons, l'équipement, les ustensiles et les surfaces en contact avec des aliments utilisés par l'exploitation;
- b) il comprend des calendriers de nettoyage et d'assainissement;
- c) il est mis à jour au besoin.

(2) L'exploitant veille à ce que les méthodes de nettoyage et d'assainissement visées à l'alinéa (1) a) soient mises en application de manière à réduire au minimum le risque de contamination du site de transformation des poissons, de l'équipement, des ustensiles, des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(3) L'exploitant veille à ce que, chaque jour où les activités de nettoyage ou d'assainissement visées au paragraphe (1) sont effectuées, un dossier soit créé dans lequel figure ce qui suit :

- a) la date à laquelle l'activité a été effectuée;
- b) le type d'activité effectuée;
- c) les résultats de l'activité.

(4) L'exploitant veille à ce que chaque dossier créé en application du paragraphe (3) remplisse les conditions suivantes :

- a) il est conservé pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) il est facilement accessible.

Nettoyage et assainissement

42. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que l'usine de transformation des poissons, l'équipement, les ustensiles et les surfaces en contact avec des aliments soient nettoyés et assainis pour le début de chaque journée de travail.

(2) L'exploitant veille à ce que l'équipement, les ustensiles et les surfaces en contact avec des aliments qui ont été contaminés soient nettoyés et assainis efficacement de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

(3) L'exploitant veille à ce que l'équipement et les ustensiles utilisés pour des matières non comestibles remplissent les conditions suivantes :

- a) ils sont nettoyés et assainis efficacement avant d'entrer dans une zone où ils peuvent contaminer des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage;
- b) il est maintenu en bon état.

(4) L'exploitant veille à ce que les ustensiles utilisés pour des matières non comestibles remplissent les conditions suivantes :

- a) ils sont marqués pour indiquer l'usage auquel ils sont destinés et utilisés uniquement à cette fin,
- b) ils sont maintenus en bon état,
- c) ils sont conservés dans une zone d'entreposage prévue à cette fin.

(5) L'exploitant veille à ce que l'équipement utilisé pour nettoyer et assainir une salle, de l'équipement ou des ustensiles soit manutentionné, entretenu et entreposé de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Température et degré d'humidité

43. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que les produits de poisson et les ingrédients soient gardés à une température et à un degré d'humidité permettant de les maintenir salubres au cours de la transformation, de l'emballage, de l'étiquetage, de l'entreposage et de la manutention.

(2) L'exploitant veille à ce que la température de chaque réfrigérateur utilisé pour refroidir ou entreposer des produits de poisson soit maintenue à 4 °C ou moins.

(3) L'exploitant veille à ce que la température de chaque congélateur utilisé pour congeler ou entreposer des produits de poisson soit maintenue à une température à laquelle les produits seront gardés à l'état congelés.

(4) L'exploitant veille à ce que la température et l'humidité dans chaque salle de l'usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation où les produits de poisson sont reçus, transformés, emballés, étiquetés, expédiés, entreposés ou manutentionnés soient contrôlées de manière à empêcher la contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Produits de poisson retournés

44. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que les produits de poisson de l'exploitation qui sont retournés à l'usine de transformation des poissons soient désignés comme «produits de poisson retournés» et entreposés de manière à ce que :

- a) d'une part, ils soient faciles à examiner;
- b) d'autre part, le risque de contamination des autres produits de poisson, ingrédients et matériaux d'étiquetage et d'emballage soit réduit au minimum.

PARTIE VII RAPPEL DE PRODUITS DE POISSON

Rappel de produits de poisson

45. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement élabore et met en oeuvre un plan écrit concernant le rappel de produits de poisson afin de garantir le rappel rapide et efficace de tout produit de poisson distribué par l'exploitation.

(2) L'exploitant évalue périodiquement l'efficacité du plan exigé par le paragraphe (1), notamment la question de savoir si les produits de poisson peuvent être identifiés et rappelés efficacement et rapidement.

(3) Si l'évaluation périodique exigée par le paragraphe (2) révèle que le plan de rappel ne permet pas d'identifier et de rappeler efficacement et rapidement des produits de poisson, l'exploitant prend immédiatement les mesures suivantes,

- a) il modifie le plan de rappel;
- b) il évalue l'efficacité du plan de rappel modifié, notamment la question de savoir si les produits de poisson peuvent être identifiés et rappelés efficacement et rapidement.

PARTIE VIII MATIÈRES NON COMESTIBLES

Matières non comestibles

46. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qui suit :

- a) si une matière non comestible peut être confondue avec un produit de poisson ou un ingrédient, elle est traitée de manière à lui donner un aspect ou des caractéristiques tels qu'elle ne puisse être confondue avec un aliment;
- b) si un emballage est mis sur une matière non comestible, il indique clairement et lisiblement ce qui suit :
 - (i) le fait que le contenu n'est pas destiné à la consommation humaine,
 - (ii) une description du contenu,
 - (iii) le nom officiel de l'exploitant et l'adresse de l'usine de transformation des poissons d'où la matière provient.

(2) L'exploitant veille à ce qui suit :

- a) toute matière non comestible à risque élevé est éliminée par une méthode d'élimination approuvée par le directeur;
- b) le directeur est avisé par écrit que la matière non comestible à risque élevé a été éliminée avant la fin du jour ouvrable qui suit le jour où la matière a été éliminée.

(3) L'exploitant veille à ce que soit créé, chaque jour où une matière non comestible est enlevée ou éliminée, un dossier dans lequel figurent la méthode et la date d'enlèvement ou d'élimination, selon le cas.

(4) L'exploitant veille à ce que chaque dossier créé en application du paragraphe (3) remplisse les conditions suivantes :

- a) il est conservé pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) il est facilement accessible.

(5) Si des matières non comestibles sont transformées, manutentionnées, entreposées, étiquetées ou enlevées par l'exploitation de transformation des poissons, l'exploitant veille à ce que des méthodes soient élaborées et mises en pratique pour la transformation, la manutention, l'entreposage, l'étiquetage ou l'enlèvement de ces matières de manière à réduire au minimum le risque que ces matières contaminent des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage dans l'usine de transformation des poissons. L'exploitant veille aussi à ce que ces méthodes soient mises à jour au besoin.

PARTIE IX PERSONNEL DES USINES DE TRANSFORMATION DES POISSONS

Hygiène personnelle et pratiques d'hygiène

47. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que quiconque participe à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à la manutention ou à l'entreposage de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage se lave soigneusement les mains avec de l'eau et du savon :

- a) aussi fréquemment que cela est nécessaire pour réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage ou d'emballage;
- b) avant de sortir d'une salle de toilette;
- c) avant d'entrer ou au moment d'entrer dans une zone de l'usine de transformation des poissons où des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage, sont transformés, emballés, étiquetés, manutentionnés ou entreposés, selon le cas.

(2) L'exploitant veille à ce que quiconque a un trouble de la santé et est susceptible de contaminer des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage, ne participe pas à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à l'entreposage ou à la manutention de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage.

(3) Quiconque participe à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à la manutention, à l'expédition, à la réception ou à l'entreposage de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage dans l'exploitation de transformation des poissons ne doit pas :

- a) se livrer à des activités, à des comportements ou à des pratiques qui posent un risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage,
- b) porter un objet ni utiliser une substance qui risque de tomber dans des produits de poisson, des ingrédients ou des matériaux d'étiquetage ou d'emballage ou de les contaminer de quelque autre façon, sauf si des mesures efficaces sont prises pour atténuer ce risque.

(4) L'exploitant veille à ce que quiconque se trouve dans une salle ou une zone de l'usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation de transformation des poissons où un produit de poisson, un ingrédient ou un matériau d'étiquetage ou d'emballage est exposé fasse ce qui suit :

- a) il porte un couvre-cheveux et, s'il y a lieu, un couvre-barbe hygiéniques;
- b) il porte des chaussures propres et, si cela est nécessaire pour empêcher la contamination du produit de poisson, de l'ingrédient ou du matériau d'étiquetage ou d'emballage, il utilise une solution de trempage ou une autre méthode pour nettoyer et assainir efficacement ses chaussures.

Gants et vêtements

48. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que quiconque participe à la manutention de produits de poisson prêts à manger exposés porte des gants qui sont propres, hygiéniques, en bon état et qui conviennent aux fins auxquelles ils sont destinés.

(2) L'exploitant veille à ce que, si une personne qui participe à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à la manutention ou à l'entreposage de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage et d'emballage dans l'usine de transformation des poissons porte des gants, ceux-ci soient propres, hygiéniques, en bon état et convenables aux fins auxquelles ils sont destinés.

(3) L'exploitant veille à ce que quiconque participe à la transformation, à l'emballage, à l'étiquetage, à la manutention ou à l'entreposage de produits de poisson, d'ingrédients ou de matériaux d'étiquetage ou d'emballage dans l'usine de transformation des poissons porte des vêtements propres et hygiéniques de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Mouvement des personnes

49. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qui suit :

- a) l'accès à l'usine de transformation des poissons utilisée par l'exploitation est contrôlé de manière à réduire au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage,
- b) les mouvements des employés dans le cours normal de l'usine réduisent au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage.

Formation et surveillance

50. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que tous les employés aient la formation et les compétences voulues pour s'acquitter de leurs fonctions.

(2) L'exploitant veille à ce que soit présent, lorsqu'une exploitation de transformation des poissons exerce une activité réglementée, au moins un superviseur qui a terminé avec succès une formation en salubrité des aliments :

- a) offerte par un conseil de santé local;
- b) offerte par une agence d'un conseil de santé;
- c) dans le cadre d'un cours ou d'un programme sanctionné jugé acceptable par un directeur.

PARTIE X CONTRÔLES ET NORMES

Contrôles de transformation

51. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que des méthodes écrites de contrôle des procédés soient élaborées, appliquées et contrôlées afin d'identifier efficacement tout risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage et de prévenir, d'éliminer ou de réduire au minimum tout risque identifié.

(2) L'exploitant veille à ce que, au moment où les méthodes de contrôles des procédés visés au paragraphe (1) sont utilisées et contrôlées, un dossier soit créé et contienne ce qui suit :

- a) la date à laquelle la méthode a été utilisée et contrôlée;
- b) les résultats du contrôle, y compris tout écart par rapport aux méthodes de contrôle des procédés;
- c) les mesures prises par suite de tout écart des méthodes de contrôle des procédés, y compris l'élimination du produit de poisson ou la prise de mesures en vue de produire un produit de poisson salubre.

(3) L'exploitant veille à ce que les méthodes de contrôle des procédés visées au paragraphe (1) :

- a) soient examinées au besoin pour,
 - (i) évaluer si les méthodes sont mises en oeuvre correctement,
 - (ii) vérifier l'efficacité des méthodes mises en oeuvre à l'égard de la production d'un produit de poisson salubre;
- b) soient mises à jour au besoin.

(4) L'exploitant veille à ce que, au moment où un examen visé à l'alinéa (3) a) est effectué, un dossier soit créé dans lequel figure ce qui suit :

- a) la date à laquelle l'examen a été effectué;
- b) les résultats de l'examen.

(5) L'exploitant veille à ce que chaque dossier créé en application du présent article remplisse les conditions suivantes :

- a) il est conservé pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) il est facilement accessible.

Normes de transformation

52. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que toute activité susceptible d'être réglementée qui est exercée par l'exploitation le soit d'une manière qui réduit au minimum le risque de contamination des produits de poisson, des ingrédients et des matériaux d'étiquetage et d'emballage et qui garantit des produits de poisson salubres.

Recettes

53. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce qu'une recette à jour soit conservée sous une forme écrite pour chaque produit de poisson préparé par l'exploitation.

(2) L'exploitant veille à ce que chaque recette visée au paragraphe (1) remplisse les conditions suivantes :

- a) elle est lisible;
- b) elle est complète;
- c) elle comprend le pourcentage en poids de poisson dans le produit final;
- d) elle comprend les instructions de transformation;
- e) elle est facilement accessible.

(3) L'exploitant veille à ce que chaque produit de poisson visé au paragraphe (1) soit préparé conformément à la recette correspondante.

Étiquetage et emballage

54. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que chaque produit de poisson qui est emballé ou remballé par l'exploitation soit muni d'une étiquette qui indique la date de production du produit ou le code d'identification du lot de production.

(2) L'exploitant veille à ce que chaque étiquette exigée par le présent règlement soit lisible dans les conditions normales ou habituelles de vente ou d'utilisation du produit.

(3) L'exploitant veille à ce que, en ce qui concerne un produit de poisson qui n'est pas un produit de poisson prêt à manger, mais qui en a l'apparence ou pourrait passer pour tel, les matériaux d'étiquetage et d'emballage utilisés pour le produit remplissent les conditions suivantes :

- a) ils précisent que le produit doit être cuit avant d'être consommé;
- b) il y figure des directives de cuisson détaillées.

(4) L'exploitant veille à ce que, en ce qui concerne un produit de poisson qui doit être réfrigéré ou congelé, tous les matériaux d'étiquetage et d'emballage utilisés pour le produit précisent que le produit doit être réfrigéré ou congelé, selon le cas.

(5) L'exploitant veille à ce que tous les matériaux d'étiquetage et d'emballage remplissent les conditions suivantes :

- a) ils sont durables et adaptés à l'usage prévu,
- b) ils sont entreposés et manutentionnés de manière à réduire au minimum le risque qu'ils soient contaminés.

Entreposage

55. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que les produits de poisson, les ingrédients et les matériaux d'étiquetage et d'emballage liés aux activités susceptibles d'être réglementées exercées par l'exploitation soient :

- a) entreposés et manutentionnés de manière à réduire au minimum le risque de contamination;
- b) entreposés à une température de 4 °C ou moins s'ils doivent être réfrigérés;
- c) gardés congelés s'ils doivent être congelés.

(2) En ce qui concerne les ingrédients visés au paragraphe (1) :

- a) chaque ingrédient doit être étiqueté de manière à en indiquer le nom et, si un ingrédient est composé de plus d'un constituant, une liste des constituants;
- b) si l'emballage d'un ingrédient contient des instructions d'utilisation, celles-ci doivent être conservées dans l'usine de transformation des poissons et être facilement accessibles pour les employés de l'exploitation.

Normes applicables aux produits

56. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que tout produit de poisson transformé, étiqueté ou emballé par l'exploitation remplisse les conditions suivantes :

- a) il est transformé, emballé, étiqueté ou entreposé conformément au présent règlement;
- b) il est salubre.

PARTIE XI RÉCEPTION ET EXPÉDITION

Réception

57. L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que les produits de poisson, les ingrédients et les matériaux d'étiquetage et d'emballage reçus par l'exploitation à l'usine de transformation des poissons soient reçus de manière à les protéger contre la contamination.

Expédition

58. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que les produits de poisson qui sont expédiés depuis l'usine de transformation des poissons par l'exploitation le soient dans un conteneur qui est propre et qui protège les produits de poisson contre la contamination.

(2) L'exploitant veille à ce que les produits de poisson dont la température doit être régulée et qui sont expédiés depuis l'usine par l'exploitation le soient dans un conteneur qui :

- a) maintient le produit de poisson à une température de 4 °C ou moins s'il doit être réfrigéré,
- b) garde le produit de poisson congelé s'il doit être congelé.

Fiches de distribution

59. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement veille à ce que soit créé, chaque jour de l'expédition d'un produit de poisson depuis l'usine de transformation des poissons, une fiche d'expédition qui permettrait un rappel efficace.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'exploitant veille à ce que chaque fiche créée en application du paragraphe (1) soit conservée :

- a) pendant au moins un an à compter de la date de sa création;
- b) si la durée de conservation du produit de poisson auquel se rapporte la fiche est de plus d'un an, pendant au moins la durée de conservation du produit.

(3) L'exploitant veille à ce que chaque fiche créée en application du paragraphe (1) soit facilement accessible.

Avis d'expédition défectueuse

60. (1) L'exploitant d'une exploitation de transformation des poissons à l'égard de laquelle un permis est exigé par le présent règlement avise immédiatement le directeur dès qu'il est informé qu'un produit de poisson distribué par l'exploitation à partir de l'usine peut :

- a) soit ne pas avoir été transformé, emballé, étiqueté, manutentionné, expédié ou entreposé conformément au présent règlement,
- b) soit ne pas être propre à la consommation.

(2) L'avis visé au paragraphe (1) doit comprendre les renseignements suivants :

- 1. Une description du produit de poisson qui peut être touché.
- 2. Une description de la façon dont le produit de poisson peut ne pas avoir été transformé, emballé, étiqueté, manutentionné, expédié ou entreposé conformément au présent règlement, s'il y a lieu.
- 3. Une description de la façon dont le produit de poisson peut ne pas être propre à la consommation, s'il y a lieu.
- 4. La quantité du produit de poisson qui peut être touché.

PARTIE XII DOSSIERS ET FICHES

Dossiers et fiches

61. Les dossiers et fiches dont la création et la conservation sont exigées par le présent règlement doivent être lisibles, complets et conservés en ordre chronologique.

PARTIE XIII ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

62. Le Règlement 456 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

63. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2020 et du jour de son dépôt.

(2) Les articles 5 et 14 à 62 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2021 et du jour du dépôt du présent règlement.

1/20

ONTARIO REGULATION 466/19

made under the

FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: December 11, 2019

Filed: December 20, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020

Amending O. Reg. 560/93

(FUND FOR LIVESTOCK PRODUCERS)

1. (1) Clause 4 (1) (a) of Ontario Regulation 560/93 is revoked and the following substituted:

(a) one member representing the Beef Farmers of Ontario;

(a.1) one member representing the operators of community sales under the *Livestock Community Sales Act*; and**(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “as long as the number of members is equal to or greater than a quorum” at the end.****(3) Subsection 4 (3) of the Regulation is revoked.****Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 5 (1) of Schedule 22 to the *Protecting What Matters Most Act (Budget Measures)*, 2019 comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*ERNIE HARDEMAN
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2019

Pris le : 11 décembre 2019

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 466/19

pris en vertu de la

LOI SUR LE RECOUVREMENT DU PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 11 décembre 2019
déposé le 20 décembre 2019
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

modifiant le Règl. de l'Ont. 560/93
(FONDS POUR LES ÉLEVEURS DE BÉTAIL)

1. (1) L'alinéa 4 (1) a) du Règlement de l'Ontario 560/93 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) un représentant pour l'association appelée «Beef Farmers of Ontario»;
 - a.1) un représentant pour les exploitants de ventes à l'encan visés par la *Loi sur la vente à l'encan du bétail*;
- (2) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est modifié par suppression de «tant qu'il y a quorum» à la fin du paragraphe.**
- (3) Le paragraphe 4 (3) du Règlement est abrogé.**

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 5 (1) de l'annexe 22 de la *Loi de 2019 pour protéger l'essentiel (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,

ERNIE HARDEMAN
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2019
Pris le : 11 décembre 2019

ONTARIO REGULATION 467/19

made under the

FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: December 11, 2019

Filed: December 20, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020**BOARDS' PAYMENT OF EXPENSES**

GENERAL

Definitions

1. In this Regulation,

“Grain Financial Protection Board” means the Grain Financial Protection Board continued under Ontario Regulation 70/12 (Payments from Funds for Grain Producers) made under the Act; (“Commission de protection financière des producteurs de céréales”)

“Livestock Financial Protection Board” means the Livestock Financial Protection Board continued under Ontario Regulation 560/93 (Fund for Livestock Producers) made under the Act; (“Commission de protection financière des éleveurs de bétail”)

“ministry” means the ministry of the Minister. (“ministère”)

Priority of payments

2. A board's payment of the expenses set out in this Regulation shall not have priority over the board's payment of claims under the Act.

GRAIN FINANCIAL PROTECTION BOARD

Expenses payable by Grain Financial Protection Board — the Act

3. (1) The Grain Financial Protection Board shall pay all expenses relating to the administration of the Act with respect to grain, including, without limitation, expenses relating to,

- (a) the administration of the Fund for Canola Producers, the Fund for Grain Corn Producers, the Fund for Soybean Producers and the Fund for Wheat Producers, including actuarial studies of those Funds;
- (b) the adjudication of claims for payment from the Funds;
- (c) the recovery of money the Board may be entitled to receive under the Act; and
- (d) communications and educational activities in relation to the Act.

(2) Despite subsection (1), the Board is not required to pay expenses related to judicial reviews of its decisions to grant or refuse the payment of claims under the Act or expenses related to any subsequent appeals.

Expenses payable by the Grain Financial Protection Board — *Grains Act*

4. (1) The Grain Financial Protection Board shall pay all expenses relating to the administration of the *Grains Act*, including, without limitation, expenses relating to,

- (a) the determination of whether a person is financially responsible for the purposes of that Act;
- (b) the determination of the amount of security a person is required to pay to the chief inspector under that Act;
- (c) licensing under that Act, including,
 - (i) the issuance or refusal to issue a licence,
 - (ii) the refusal to issue or to approve the transfer of a licence,
 - (iii) the renewal or refusal to renew a licence,
 - (iv) the suspension of a licence,
 - (v) the revocation of a licence, and
 - (vi) the imposition of terms and conditions on a licence;
- (d) the issuance or refusal to issue a shortfall permit;

- (e) requests for a hearing by the chief inspector in connection with licensing under that Act;
 - (f) inspections under that Act;
 - (g) the exercise of the chief inspector's powers under section 26 of that Act;
 - (h) communications and educational activities in relation to that Act; and
 - (i) actions taken to determine whether a person should be referred to the ministry for potential prosecution for an offence under that Act.
- (2) Despite subsection (1), the Board is not required to pay expenses related to,
- (a) appeals to the Agriculture, Food and Rural Affairs Appeal Tribunal respecting matters under the *Grains Act* or any subsequent appeals;
 - (b) judicial reviews respecting matters under the *Grains Act* or any subsequent appeals;
 - (c) prosecutions of offences under the *Grains Act* or any subsequent appeals; or
 - (d) legal fees associated with anything in subsection (1).

LIVESTOCK FINANCIAL PROTECTION BOARD

Expenses payable by Livestock Financial Protection Board — the Act

5. (1) The Livestock Financial Protection Board shall pay all expenses relating to the administration of the Act with respect to livestock, including, without limitation, expenses relating to,

- (a) the administration of the Fund for Livestock Producers, including actuarial studies of the Fund;
- (b) the adjudication of claims for payment from the Fund;
- (c) the recovery of money the Board may be entitled to receive under the Act; and
- (d) communications and educational activities in relation to the Act.

(2) Despite subsection (1), the Board is not required to pay expenses related to judicial reviews of its decisions to grant or refuse the payment of claims under the Act or expenses related to any subsequent appeals.

Expenses payable by the Livestock Financial Protection Board — *Livestock and Livestock Products Act*

6. (1) The Livestock Financial Protection Board shall pay all expenses relating to the administration of the *Livestock and Livestock Products Act*, including, without limitation, expenses relating to,

- (a) the determination of whether a person is financially responsible for the purposes of that Act;
- (b) the determination of the amount of security a person is required to pay to the director under that Act;
- (c) licensing under that Act, including,
 - (i) the issuance or refusal to issue a licence,
 - (ii) the renewal or refusal to renew a licence,
 - (iii) the suspension of a licence,
 - (iv) the cancellation of a licence, and
 - (v) the imposition of terms and conditions on a licence;

- (d) requests for a hearing by the director in connection with licensing under that Act;
 - (e) inspections under that Act;
 - (f) actions taken to determine whether a person should be referred to the ministry for potential prosecution for an offence under that Act; and
 - (g) communications and educational activities in relation to that Act.
- (2) Despite subsection (1), the Board is not required to pay expenses related to,
- (a) appeals to the Agriculture, Food and Rural Affairs Appeal Tribunal respecting matters under the *Livestock and Livestock Products Act* or any subsequent appeals;
 - (b) judicial reviews respecting matters under the *Livestock and Livestock Products Act* or any subsequent appeals;
 - (c) prosecutions of offences under the *Livestock and Livestock Products Act* or any subsequent appeals; or
 - (d) legal fees associated with anything in subsection (1).

(3) Despite subsection (1), the Board is not required to pay expenses incurred by the ministry to administer the *Livestock and Livestock Products Act*.

AMENDMENTS TO THIS REGULATION

7. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clauses:

- (e) the investigation of claims for payment from the Funds; and
- (f) legal fees associated with anything in clauses (a) to (e).

8. Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (d) and by adding the following clauses:

- (e) the investigation of claims for payment from the Fund; and
- (f) legal fees associated with anything in clauses (a) to (e).

COMMENCEMENT

Commencement

9. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1 to 6 come into force on the later of the day subsection 5 (1) of Schedule 22 to the *Protecting What Matters Most Act (Budget Measures)*, 2019 comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Sections 7 and 8 come into force on the later of April 1, 2020 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,

ERNIE HARDEMAN
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2019
Pris le : 11 décembre 2019

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 467/19

pris en vertu de la

LOI SUR LE RECOUVREMENT DU PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 11 décembre 2019
 déposé le 20 décembre 2019
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2019
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 janvier 2020

PAIEMENT DES DÉPENSES PAR LES COMMISSIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Commission de protection financière des éleveurs de bétail» La Commission de protection financière des éleveurs de bétail prorogée en application du Règlement de l'Ontario 560/93 (Fonds pour les éleveurs de bétail) pris en application de la Loi. («Livestock Financial Protection Board»)

«Commission de protection financière des producteurs de céréales» La Commission de protection financière des producteurs de céréales prorogée en application du Règlement de l'Ontario 70/12 (Paiements sur les fonds des producteurs de grain) pris en application de la Loi. («Grain Financial Protection Board»)

«ministère» Le ministère du ministre. («Ministry»)

Ordre de priorité des paiements

2. Le paiement par une commission des dépenses prévues par le présent règlement n'a pas priorité sur son paiement des réclamations faites en vertu de la Loi.

COMMISSION DE PROTECTION FINANCIÈRE DES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES

Dépenses à la charge de la Commission de protection financière des producteurs de céréales — la Loi

3. (1) La Commission de protection financière des producteurs de céréales paie toutes les dépenses qui se rapportent à l'application de la Loi relativement aux céréales, notamment les dépenses qui se rapportent à ce qui suit :

- a) l'administration des fonds appelés Fund for Canola Producers, Fund for Grain Corn Producers, Fund for Soybean Producers et Fund for Wheat Producers, y compris les études actuarielles de ces fonds;
- b) le règlement des réclamations de paiement sur les fonds;
- c) le recouvrement des sommes auxquelles la Commission pourrait avoir droit aux termes de la Loi;
- d) les communications et les activités de formation qui se rapportent à la Loi;

(2) Malgré le paragraphe (1), la Commission n'est pas tenue de payer les dépenses qui se rapportent aux révisions judiciaires de ses décisions d'accepter ou de refuser le paiement des réclamations en vertu de la Loi ou des dépenses qui se rapportent aux appels subséquents.

Dépenses à la charge de la Commission de protection financière des producteurs de céréales — Loi sur le grain

4. (1) La Commission de protection financière des producteurs de céréales paie toutes les dépenses qui se rapportent à l'application de la *Loi sur le grain*, notamment les dépenses qui se rapportent à ce qui suit :

- a) la décision quant à la question de savoir si une personne pratique une saine gestion financière pour l'application de cette loi;
- b) le calcul du montant du cautionnement qu'une personne est tenue de verser à l'inspecteur en chef aux termes de cette loi;
- c) les permis visés par cette loi, notamment :
 - (i) la délivrance d'un permis ou le refus de le délivrer,
 - (ii) le refus de délivrer un permis ou d'en approuver la cession,
 - (iii) le renouvellement d'un permis ou le refus de le renouveler,
 - (iv) la suspension d'un permis,

- (v) la révocation d'un permis,
 - (vi) l'imposition de conditions à un permis,
 - d) la délivrance d'une autorisation écrite de niveau déficitaire ou le refus de la délivrer;
 - e) les demandes d'audience devant l'inspecteur en chef concernant les permis visés par cette loi;
 - f) les inspections prévues par cette loi;
 - g) l'exercice par l'inspecteur en chef des pouvoirs que lui confère l'article 26 de cette loi;
 - h) les communications et les activités de formation qui se rapportent à cette loi;
 - i) les mesures prises pour établir si une personne doit être renvoyée au ministère aux fins d'une poursuite éventuelle pour une infraction à cette loi.
- (2) Malgré le paragraphe (1), la Commission n'est pas tenue de payer les dépenses qui se rapportent à ce qui suit :
- a) les appels devant le Tribunal d'appel de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales à l'égard des questions visées par la *Loi sur le grain* ou les appels subséquents;
 - b) les révisions judiciaires à l'égard des questions visées par la *Loi sur le grain* ou les appels subséquents;
 - c) les poursuites pour des infractions à la *Loi sur le grain* ou les appels subséquents;
 - d) les frais juridiques associés à toute chose visée au paragraphe (1).

COMMISSION DE PROTECTION FINANCIÈRE DES ÉLEVEURS DE BÉTAIL

Dépenses à la charge de la Commission de protection financière des éleveurs de bétail — la Loi

5. (1) La Commission de protection financière des éleveurs de bétail paie toutes les dépenses qui se rapportent à l'application de la Loi relativement au bétail, notamment les dépenses qui se rapportent à ce qui suit :

- a) l'administration du Fonds pour les éleveurs de bétail, y compris ses études actuarielles;
- b) le règlement des réclamations de paiements sur le Fonds;
- c) le recouvrement des sommes auxquelles la Commission pourrait avoir droit aux termes de la Loi;
- d) les communications et les activités de formation qui se rapportent à la Loi.

(2) Malgré le paragraphe (1), la Commission n'est pas tenue de payer les dépenses qui se rapportent aux révisions judiciaires de ses décisions d'accepter ou de refuser le paiement des réclamations en vertu de la Loi ou des dépenses qui se rapportent aux appels subséquents.

Dépenses à la charge de la Commission de protection financière des éleveurs de bétail — *Loi sur le bétail et les produits du bétail*

6. (1) La Commission de protection financière des éleveurs de bétail paie toutes les dépenses qui se rapportent à l'application de la *Loi sur le bétail et les produits du bétail*, notamment les dépenses qui se rapportent à ce qui suit :

- a) la décision quant à la question de savoir si une personne fait preuve d'une saine gestion financière pour l'application de cette loi;
 - b) le calcul du montant du cautionnement qu'une personne est tenue de verser au directeur aux termes de cette loi;
 - c) les permis visés par cette loi, notamment :
 - (i) la délivrance d'un permis ou le refus de le délivrer,
 - (ii) le renouvellement d'un permis ou le refus de le renouveler,
 - (iii) la suspension d'un permis,
 - (iv) la révocation d'un permis,
 - (v) le fait d'assortir un permis de conditions,
 - d) les demandes d'audience devant le directeur concernant les permis visés par cette loi;
 - e) les inspections prévues par cette loi;
 - f) les mesures prises pour établir si une personne doit être renvoyée au ministère aux fins d'une poursuite éventuelle pour une infraction à cette loi;
 - g) les communications et les activités de formation qui se rapportent à cette loi.
- (2) Malgré le paragraphe (1), la Commission n'est pas tenue de payer les dépenses liées à ce qui suit :

- a) les appels devant le Tribunal d'appel de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales à l'égard des questions visées par la *Loi sur le bétail et les produits du bétail* ou les appels subséquents;
 - b) les révisions judiciaires à l'égard des questions visées par la *Loi sur le bétail et les produits du bétail* ou les appels subséquents;
 - c) les poursuites pour des infractions à la *Loi sur le bétail et les produits du bétail* ou les appels subséquents;
 - d) les frais juridiques associés à toute chose visée au paragraphe (1).
- (3) Malgré le paragraphe (1), la Commission n'est pas tenue de payer les dépenses engagées par le ministère afin d'appliquer la *Loi sur le bétail et les produits du bétail*.

MODIFICATIONS AU PRÉSENT RÈGLEMENT

7. Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- e) l'étude des réclamations de paiements sur le Fonds;
- f) les frais juridiques associés à toute chose visée aux alinéas a) à e).

8. Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- e) l'étude des réclamations de paiements sur le Fonds;
- f) les frais juridiques associés à toute chose visée aux alinéas a) à e).

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

9. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les articles 1 à 6 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 5 (1) de l'annexe 22 de la *Loi de 2019 pour protéger l'essentiel (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Les articles 7 et 8 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} avril 2020 et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,

ERNIE HARDEMAN
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2019
Pris le : 11 décembre 2019

ONTARIO REGULATION 468/19

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: December 12, 2019

Filed: December 20, 2019

Published on e-Laws: December 20, 2019

Printed in *The Ontario Gazette*: January 4, 2020Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. The definition of “schedule of laboratory benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“schedule of laboratory benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits for Laboratory Services”, dated January 1, 2020 (effective as of January 1, 2020), and which is available on a website of the Government of Ontario;

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2020 and the day it is filed.

1/20

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

INDEX 01

Parliamentary Notice.....	001
Avis parlementaire	001
Government Notices Respecting Corporations.....	002
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	002
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	002
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	002
Certificate of Dissolution.....	004
Certificat de dissolution	004
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act	008
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	008
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)	008
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	008
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)	009
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	009
Order Revoking Certificate of Dissolution (Business Corporations Act)	009
Ordre d'annulation du certificat de dissolution (Loi sur les sociétés par actions)	009
Government Notices — Other	009
Avis du gouvernement — Autres.....	009
Ontario Securities Commission.....	009
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.....	009
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	010
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	010
Corporation Notices	010
Avis relatifs aux compagnies	010
Other	010
Autres	010
SHERIFF'S SALE OF LANDS	010
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	010
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	015
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	015
ALCOHOL, CANNABIS AND GAMING REGULATION AND PUBLIC PROTECTION ACT, 1996	O. Reg. 463/19..... 104
ANIMAL HEALTH ACT, 2009	O. Reg. 441/19..... 015
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 455/19..... 071
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 456/19..... 075
DEVELOPMENT CHARGES ACT, 1997	O. Reg. 454/19..... 065
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT	O. Reg. 457/19..... 079
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT	O. Reg. 460/19..... 095
FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT	O. Reg. 466/19..... 146
FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT	O. Reg. 467/19..... 148
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001	O. Reg. 465/19..... 106
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT	O. Reg. 462/19..... 102
GASOLINE TAX ACT	O. Reg. 464/19..... 105
HEALTH INSURANCE ACT	O. Reg. 468/19..... 154
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 458/19..... 089
METROLINX ACT, 2006	O. Reg. 451/19..... 059
METROLINX ACT, 2006	O. Reg. 452/19..... 060
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O. Reg. 449/19..... 057
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O. Reg. 450/19..... 058
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT	O. Reg. 442/19..... 017
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT	O. Reg. 446/19..... 049
ONTARIO WATER RESOURCES ACT	O. Reg. 461/19..... 096
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019	O. Reg. 443/19..... 018
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019	O. Reg. 444/19..... 026
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019	O. Reg. 445/19..... 043
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019	O. Reg. 447/19..... 051
PROVINCIAL ANIMAL WELFARE SERVICES ACT, 2019	O. Reg. 448/19..... 055
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O. Reg. 459/19..... 093
PUBLIC LANDS ACT	O. Reg. 453/19..... 061
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	157
Information Text for Ontario Gazette.....	158

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format Word.doc par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa ou MasterCard ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus, Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M74 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa ou MasterCard ou lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca.



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a Word.doc format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca

